

113620

1354
1302
2660

120

1304
1354
2658

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-190006

2174

710

UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. 62119

Author

Title. Roman Britain

and the English
settlement.

113620

1354
1304
2660

120

1304
1354
2658

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY
Srinagar-190006

2174

Entered for
Sept. 1977

« نامه ماهانه ادبی ، تاریخی ، علمی ، اجتماعی »

شماره دهم

دی ماه

۲۵۳۵

آرمان

سال پنجاه و هشتم

دوره - چهل و پنجم

شماره - ۱۰

تأسیس بهمن ماه - ۲۴۷۷

2486/47

(مؤسس : استاد سخن مرحوم وحید دستگردی)

(صاحب امتیاز و نگارنده : محمود وحیدزاده دستگردی (نسیم)

(سردبیر : محمد وحید دستگردی)

نویسندگان و گویندگان

دکتر وحید ، جمالزاده ، رفیع ، دکتر منصوری ،
وحید دستگردی ، اورنگ ، دکتر ناقی ، وحیدزاده ،
کمال ، وفائی ، آزادی ، امین ، بهمنی ، جنابزاده ،
دکتر یگانه .

بهای سالیانه

۸۰۰ ریال

دو برابر

۷۰ ریال

ایران

کشورهای دیگر

تک شماره

جای اداره

خیابان کوروش کبیر - باغ صبا - خیابان سلیم

مجله آرمغان - تلفن (۷۵۰۶۹۸)

چاپخانه شرق

فهرست مندرجات

عنوان	نگارنده	صفحه
(۱) نویندگان در نقش روانشناسان	دکتر محمد وحید دستگردی	۵۱۷
(۲) رواج بازار شعر و شاعری	سید محمد علی جمال زاده	۵۲۷
(۳) نهضت‌های ملی ایران	عبدالرفیع حقیقت (رفیع)	۵۳۴
(۴) رهبانیت سیسترسین‌ها	دکتر رضا منصوری	۵۴۳
(۵) چهار فصل رندگانی	استاد سخن: وحید دستگردی	۵۴۹
(۶) گاهان در یسنه	مراد اورنگ	۵۵۱
(۷) نهادهای اجتماعی	دکتر هوشنگ ناقی	۵۵۲
(۸) انجمن حکیم نظامی	وحید زاده (نسیم)، کمال، وفائی	۵۶۱
(۹) معاصران	آزادی، مهندس امین	۵۶۳
(۱۰) عبید شاعر هزل و طنز	اردشیر بهمنی	۵۶۵
(۱۱) گوهرهای مثنوی معنوی	محمد جناب زاده	۵۶۹
(۱۲) ما و فلسفه	دکتر محمد یگانه	۵۷۲

« نامه ماهانه ادبی، تاریخی، علمی، اجتماعی »

۶۱۱۱/۷۳

شماره - هفتم

مهر ماه

۱۳۵۲

آرمنیانا

سال پنجاه و پنجم

دوره - چهل و دوم

شماره - ۷

تأسیس بهمن ماه - ۱۲۹۸ شمسی

(مؤسس: استاد سخن: مرحوم وحید دستگردی)

(صاحب امتیاز و نگارنده: محمود وحیدزاده دستگردی - نسیم)

(دبیر اول: محمد وحید دستگردی)

390

نویسندگان و گویندگان

برتراند راسل، دکتر وحید، جمال زاده، رفیع، یمینی، وحید
دستگردی، رجوی، دکتر سادات ناصری، دکتر فرشید ورد،
گلچین معانی، مژده، پیمان یغمائی، کریمی.

بهای سالانه

۴۰۰ ریال

ایران

۴ لیره یا ۳۵ مارك

کشورهای دیگر

۴۰ ریال

تک شماره

جای اداره

خیابان کوروش کبیر - باغ صبا - خیابان سلیم

مجله ارمنیان - تلفن (۷۵۰۶۹۸)

فہرست مندرجات

صفحہ	نگارندہ	عنوان
۴۳۳	(ترجمہ دکترو وحید)	(۱) شخصیتوں کی بزرگی کہ ملاقات کر دہ ام برتر اندر اسل
۴۴۳	سید محمد علی جمال زادہ	(۲) رواج بازار شعر و شاعری
۴۴۸	عبدالرفیع حقیقت (رفیع)	(۳) نہضتوں کی ملی ایران
۴۵۹	عبدالعظیم یمنی	(۴) شعر چیست
۴۶۵	استاد سخن: وحید دستگردی	(۵) مرداد یا مرداد
۴۶۷	کاظم رجوی (ایزد)	(۶) رباعیات قدس
۴۷۶	دکتر سید حسن سادات ناصری	(۷) داستان ابوسعید مرزبانی سیرافی
۴۸۳	دکتر خسرو فرشیدورد	(۸) پیشوند « می » و تحول آن
۴۸۹	گلچین معانی، مژدہ	(۹) انجمن ادبی حکیم نظامی
۴۹۰	پیمان یغمائی، غلام حسین کریمی	(۱۰) معاصران
۴۹۲	--	(۱۱) اہم فعالیتوں کی وزارت راہ
۵۰۴	--	(۱۲) گراور ہوا پیمائی ملی (ہما)

Sept. Library
km 301464

« نامه ماهانه ادبی ، تاریخی ، علمی ، اجتماعی »

شماره - دهم

دی ماه

۱۳۵۲

آرمغان

سال پنجاه و پنجم

دوره - چهل و دوم

شماره - ۱۰

تأسیس بهمن ماه - ۱۲۹۸ شمسی

(مؤسس : استاد سخن مرحوم وحید دستگردی)

(صاحب امتیاز و نگارنده : محمود وحیدزاده دستگردی - نسیم)

(دبیر اول : محمد وحید دستگردی)

نویسندگان و گویندگان

پروفسور هوفمن ، دکتر وحید ، جمالزاده ، رفیع ، یمینی ،
کمال الدین اسماعیل ، دکتر قو کاسیان ، سپهر ، مدرسی چهاردهی ،
پیمان یغمائی ، دکتر سادات ناصری ، گلچین معانی ، هشیار ، اوژن ،
خوروش ، روحی ، صهباء یغمائی ، مهندس قاجار .

بهای سالانه

۴۰۰ ریال

۴ لیره یا ۳۵ مارك

۴۰ ریال

ایران

کشورهای دیگر

تک شماره

جای اداره

خیابان کوروش کبیر - باغ صبا - خیابان سلیم

مجله آرمغان - تلفن (۷۵۰۶۹۸)

چاپخانه شرق

With the Compliments of
The Editor of the Journal

The University of Toronto

فهرست مندرجات

صفحه	نگارنده	عنوان
۶۴۹	پروفسور بانس هوفمن (ترجمه دکتر وحید)	(۱) خاطراتی از آلبرت اینشتاین
۶۵۹	سید محمد علی جمال زاده	(۲) رواج بازار شعر و شاعری
۶۶۴	عبد الرافع حقیقت (رفیع)	(۳) نهضت‌های ملی ایران
۶۷۱	عبد العظیم بمبئی	(۴) شعر چیست
۶۷۹	استاد کمال الدین اسماعیل	(۵) غزل
۶۸۰	دکتر هراند قو کاسیان	(۶) گل‌های آفتاب گردان
۶۸۹	کیومرث سپهر	(۷) بیوی نافه کاخر
۶۹۳	مرتضی مدرسی چهاردهی	(۸) ادبیات معاصر عرب از نظر استاد وحید
۶۹۵	پیمان یغمائی	(۹) ضرر و خطر اتصال کلمات فارسی
۶۹۸	دکتر سید حسن سادات ناصری	(۱۰) داستان ابو سعید مرزبانی سیرافی
۷۰۳	گلچین معانی، هشیار، اوژن، خوروش	(۱۱) انجمن ادبی حکیم نظامی
۷۰۶	روحی، صهباء یغمائی، مهندس قاجار	(۱۲) معاصران
۷۱۰	—	(۱۳) کتابخانه ارمغان

« نامه ماهانه ادبی ، تاریخی ، علمی ، اجتماعی »

آرمان

شماره دهم

دی ماه

۲۵۳۵

سال پنجاه و هشتم

دوره - چهل و پنجم

شماره - ۱۰

تأسیس بهمن ماه - ۲۴۷۷

(مؤسس : استاد سخن مرحوم وحید دستگردی)

(صاحب امتیاز و نگارنده : محمود وحیدزاده دستگردی (نسیم)

(سردبیر : محمد وحید دستگردی)

دکتر محمد وحید دستگردی

نویسندگان در نقش روانشناسان

اونوره دوبالزاک

مقدمه

از این شماره آرمغان به بعد سلسله مقالاتی تازه و بدیع آغاز می کنیم تحت عنوان «نویسندگان و داستان نویسان در نقش روانشناسان» اولین مقاله را هم به بالزاک داستان نویس پر جوش و خروش فرانسوی اختصاص می دهیم . داستان نویس شدن در وهله اول مستلزم داشتن تصور و اندیشه ای قوی است . البته ما هنوز بدرستی ارزش و اهمیت این صفت یا کیفیت ذهنی را دریافته ایم و شاید علتش

آنست که ما اندیشه و تصور را با خیالهای دوران کودکی و نوجوانی مرتبط می‌دانیم .

آیا اینکه می‌گویند کودکان در دنیای خواب و خیال زندگی میکنند سخنی



درست است؟ ذهن خود را به دوران کودکی خود بازگردانید و آنگاه متوجه خواهید شد که همان خواب و خیالهای کودکان به مراتب واقعی‌تر و حقیقی‌تر از اوضاع و احوال یکنواخت و کسل‌کننده کنونی پیرامون شما هستند .

داستان نویسان بزرگ حقیقت را از دل اندیشه بیرون می‌آورند و گاه در این طریق آنچنان استادی بخرج میدهند که شخصیت‌های خیالی آنان به مراتب واقعی‌تر از شخصیت‌های حقیقی کتب تاریخی جلوه‌گر می‌گردند. گاهی اوقات اندیشه داستان نویس جنبه پیش‌گوئی بخود می‌گیرد. زیردریائی امروز يك شییء واقعی است لکن این شییء پیش از آنکه اختراع گردد در اندیشه و تخیل ژول ورن آلمانی وجود داشت . وحشت و دلهره و اضطرابی که جورج اورول در سال

۱۹۸۴ در کتاب خود از آن سخن بمیان آورده است اکنون بوسیله بعضی از دولتهای کمونیستی و فاشیستی جهان اعمال می گردند . در يك داستان بزرگ و درجه اول اندیشه نویسنده به تدریج حقیقت را دقیق تر و روشن تر جلوه گرمی سازد . موضوعی عشقی را میخوانیم یا داستان جنگ یا خیانت و توطئه ای را مطالعه می کنیم و با آنکه خود در میان این ماجراها نبوده ایم لکن بطور غریزی احساس می کنیم که نویسنده موضوع یا مسئله ای حقیقی و واقعی را شرح داده است و در زندگی واقعی هم به اشخاصی بر میخوریم که شخصیت و سرشت و رفتار آنان تشابهی عجیب و حیرت انگیز با شخصیت و رفتار قهرمانان یا توطئه گران و نابکاران داستان دارد .

اما درباره کسانی که نه نویسنده هستند و نه مخترع چه باید گفت . این گروه افراد هر مقدار هم که زندگی خود را معمولی بحساب آورند باز هم برای آنکه به زندگی خود رنگ و روئی بدهند به تصور و اندیشه نیاز دارند . اغلب مردم سالهای متمادی از عمر خود را در کارهای خسته کننده و بی رونق سپری می سازند صرفاً بدلیل آنکه درباره خود این تصور و اندیشه را ندارند که می توانند کارهای بهتری انجام دهند . بسیاری از مردم دیگر خود را به نوعی زندگی ملالت بار عادت می دهند چون هرگز اندیشه نکرده اند که تفریح یا ورزش چه لذتی برای آنان به ارمغان خواهد آورد . حتی قدرت دوست یابی هم به اندیشه و تخیل احتیاج دارد چون دوستی و رفاقت در وهله اول مستلزم آنست که شخص خود را بجای دیگری قرار دهد و تصور و اندیشه خود را به شخصیت و علایق شخص دیگر انتقال و مطابقت دهد . در حقیقت اندیشه و تصور در هر دوره از عمر مهمترین و ارزشمندترین یار و مددکار ما است .

خواب پدیده ای است که درباره آن اطلاعات چندانی نداریم . دانشمندان درباره خواب تحقیقات بسیار کرده و به نتایج شگرفی درباره آن رسیده اند اما هنوز راه بسیار در پیش داریم تا به نتیجه ای کلی درباره این پدیده که ما را بطور

موقت از گرفتاریهای جهان مادی رها می سازد برسیم .

يك موضوع كاملا روشن و محقق است و آن اینکه سلامت جسمی و روحی ما بستگی تام به خواب راحت دارد و خیلی متأثر می شویم وقتی که می بینیم میلیونها افراد بشر در جهان پر آشوب و اضطراب و التهاب کنونی بخاطر آنکه در شب چند ساعتی بخواب بروند به قرص های خواب آور پناه میبرند ؟ قرص های خواب آور انسان را بخواب میبرند اما این خواب هرگز اثر درمانی خواب طبیعی را نخواهد داشت چون فقط خواب آسوده رفتن است که سیستم عصبی ما را در حالت سکون فرو میبرد و این سکون و آرامش باعث فرونشستن فشارها و التهاباتی می شود که در طول روز بدن ما متحمل شده است. همانطویکه متصدیان تعمیر راه آهن در طول شب به معاینه و تعمیر خط آهن می پردازند سیستم عصبی بدن ما هم هنگام شب و در وقت خواب که فعالیت های بدن مانند تنفس، ضربان قلب و دستگاه هاضمه آرام میگردند بکار تعمیر و ترمیم اعضاء بدن میپردازد، بنا بر این قرص های خواب آور اثر عکس روی بدن دارد و خوابیکه بدنبال خوردن این قرصها حاصل می شود در ترمیم و تجدید نیروی بدنی اثر سوء خواهد داشت. اکنون به اصل مقاله یعنی شرح احوال بالزاك بر میگردیم. داستان نویسان بزرگ جهان اولین روانشناسان بوده اند. این داستان نویسان اعماق و زوایای روح آدمی را مورد جستجو قرار داده و در کتابهایشان شخصیت هایی را خلق کرده اند که بر اثر سرنوشت در زمره افراد جاویدان و فنا ناپذیر قرار گرفته اند.

در آثار داستان نویس بزرگ فرانسوی انوره دوبالزاك (۱۸۵۰ - ۱۷۹۹

میلادی) مطالب و موضوعات بسیار دقیق و روشنی درباره طبیعت انسانی مشاهده

میکنیم . بالزاک از چنان نبوغ و خلاقیتی برخوردار بود که به نام ناپلئون دانش و ادب موسوم گردید .

داستان زندگی این مرد بزرگ مشحون به حوادث و ماجراهایی است که ذکر همه آنها مستلزم نگارش چندین کتاب و ده ها مقاله تحقیقی و روانشناسی خواهد بود چون او در حالیکه از اداره امور زندگانی مادی خود عاجز بود توانائی فوق العاده ای در درك ذهن و اندیشه مردان و زنان زمان خود داشت . بالزاک در تورز بدنیا آمد و در سن پنجاه و یک سالگی در حالیکه زیر بار مصائب زندگانی ، سختیها ، کار بیش از اندازه و قرض و بدهکاری زیاد تاب و توان خود را از دست داده بود چشم از جهان گذران برهست .

در مدرسه در زمره کودکان کودن و کم هوش بحساب می آمد و چون به درس مربوط توجه نشان نمیداد همیشه در رنج و تعب و مشقت بود . معلماتش از این نکته غافل بودند که عدم علاقه و رغبت او به درسهای مدرسه علاقه وافر بود که وی در سن دوازده سالگی به کتب الهیات ، تاریخ ، علوم و فلسفه پیدا کرده و دایم به مطالعه این گونه کتب مشغول بود .

پدر و مادرش مایل بودند که پسرشان وکیل دعاوی گردد اما در یکی از روزهای دلیز بهار هنگامیکه بیست سال داشت و در دارالوکاله و کیلی معروف به کارآموزی اشتغال داشت از جای خود برخاست و اعلام کرد که میخواهد دنبال نویسندگی برود و از این راه صاحب مال و منال و جاه و جلال گردد . در جهان دانش و ادب تصمیمی به این مهمی گرفته نشده است .

شهرتی را که بدنبالش بود به آسانی بدست نیاورد و مال و منالیکه میخواست اگرچه جلوه ای از خود نشان داد لکن هرگز به سراغ او نیامد . در اطاقی خراب و متروک زندگی میکرد و میخواست از این زندگی محقرانه به شهرت و

جلال برسد و با آنکه پیوسته با ناکامی روبرو میگشت لکن هرگز به شکست خود اعتقاد نداشت. او میخواست بهر قیمتی که هست نویسنده بشود و هیچ مقدار ناکامی و ناامیدی نتوانست او را معترف به شکست کرده به شهر زادگاهش بازگرداند. مانند اغلب جویندگان شهرت ادبی از ابتدا بسیار بلند پرواز بود اما سرانجام به این نتیجه رسید که اگر میخواست در این راه پیشرفت کند باید موقتاً از دامنه توقعات خود بکاهد. مردم کتابخوان مانند معلمان سابقش در ابتدای کار به نوشته‌های او تمایلی نشان ندادند. پیش خود فکر کرد اکنون که مردم به مسائل مربوط به رفتار آدمی چندان علاقه‌ای ندارند بهتر است به نوشتن داستانهای سرگرم‌کننده پردازد و با این تصمیم و با سرعت زیاد تحت عنوان اسامی مستعار شروع به نگارش داستانهای مهیج کرد و تنها فایده این داستانها آن بود که وی توانست تا وقتی که مردم آماده پذیرش آثار خوب او گردند امرار معاش نماید. در سن سی و چهار سالگی به نگارش داستانها و مقالاتی تحت عنوان «کمدی انسان» درباره زندگانی فرانسویان پرداخت و همین داستانها بود که وی را در جهان معروف ساخت. بدین ترتیب پیش‌گوئی او که بر پایه مجسمه كوچك ناپلئون در اطاق کارش نوشته بود دائر براینکه «آنچه را ناپلئون نتوانست باشمشیر به انجام رساند من با قلم به انجام خواهم رساند» درست از آب درآمد.

بالزاک هدف خود را در نگارش «کمدی انسان» چنین تشریح مینماید «من تعهد کرده‌ام تاریخ کامل جامعه را به رشته تحریر درآورم. من پیوسته نظر خود را يك جمله بیان کرده‌ام. يك نسل نمایشنامه‌ای است مشتمل بر چهار یا پنج هزار شخصیت برجسته و ممتاز. آن نمایشنامه کتاب من است.»

اوج مهارت و استادی بالزاک هنگامی دیده میشود که به تشریح احوال

مردان و زنانی میبردازد که در چنگال نوعی حرص و آزمقهور کننده گرفتار میباشند مثلاً هنگامیکه در یکی از آثارش از شخص خسیس و لثیمی بنام ای گرانده صحبت میکند قدرت خلاقیت و تبهر و بصیرت خود را ثابت مینماید. بالزاک برای خواننده موعظه نمیکند لکن هنگامیکه رفتار ناهنجار آن پیرمرد خسیس و لثیم را شرح میدهد بهتر از هر معلم اخلاقی نشان میدهد که يك انسان هنگامیکه منحصرأ عاشق پول باشد و سایر علایق و عشقهای جهان را از یاد ببرد به چه کارهای نکوهیده ای بخاطر پول میتواند دست بزند.

بالزاک در آثار خود بطور ضمنی طبع و سرشت آدمی را مورد طعن و تمسخر قرار میدهد و باوجود این قدرت و عمق تخیل و اندیشه او تا بدان حد است که نسبت به افراد و شخصیت هائیکه در چنگال نوعی حرص و آز ویا تأثیر و نفوذ کسانی که بدانها علاقه دارند گرفتار هستند احساس ترحم و همدردی نشان میدهد.

بالزاک بخاطر بدبینی خاصیکه نسبت به سرشت انسان دارد مورد انتقاد فراوان قرار گرفته است و فی الواقع در کلیه داستانهای او معمولاً تاریکی برروشنی و زشتی و پلیدی برخوبی و نیکی حد اقل از لحاظ مادی غلبه میکند و افراد نیک سیرت و مهربان سرنوشتی الم انگیز و دردناک پیدا میکنند. باوجود این وی عقیده دارد که داستان نویسنده ضمن اینکه باید در هر مسأله هر قدر هم جزئی باشد حقیقت را از نظر دور ندارد بلکه بطور ناخود آگاه باید دنبال جهانی بهتر و توأم باصلاح و صفا باشد.

بعقیده نگارنده حقیر بالزاک به یکدستی و بی نقصی سرشت آدمی اعتقاد نداشت و در ترسیم سرشت و طبع آدمی تنها به واقعیت امر توجه میکرد و مکرر

این نکته را تذکر میدهد که اگر شخصیت‌های مورد بحث در آثارش به شناخت نفس خود بیشتر توجه کنند بهتر به کنه مطالب پی خواهند برد و در نتیجه زندگانی آنان بهتر و سازنده‌تر خواهد شد. به نظر او هنگامی آدمی می‌تواند در تکمیل نفس و شخصیت خود موفق گردد که در آمال و آرزوهای دیگران خود را شریک بداند و آنچه را در حق خود نمی‌پسندد در مورد دیگران نیز روا نداند.

با آنکه بالزاک عمر طولانی نکرد لکن در همین عمر کوتاه نیز حکمت و دانش بسیاری در مورد طبیعت و سرشت انسان برای آیندگان به یادگار گذاشت. او احساسات زنان مخصوصاً احساسات زنانی را که دوران شباب را پشت سر گذاشته‌اند با بصیرت و تیزبینی خاصی تشریح و تفسیر کرده است. سخنانش درباره عشق از تجربیاتش مایه می‌گیرند چون در همان حالیکه به نگارش داستانهایش مشغول بوده با زنان جوان و عشوه‌گر متعدد نیز سرو سری می‌داشته است.

آنچه عجیب بنظر میرسد آنستکه وی آنقدر وقت و تاب و توان داشته است که بدنبال آنهمه زنان متعدد برود ولی وی نه تنها در مورد زنان بلکه بهر کاری دست می‌زده میزان آن عظیم و خارق‌العاده بوده است. در طول بیست سال علاوه بر نمایشنامه‌ها و افسانه‌های کوتاه و مقالات، هفتاد و چهار داستان نوشت و در حقیقت آنقدر در کار نوشتن افراط کرد که سرانجام بمرگ زودرس مرد.

برای آنکه در حالت سکون و آرامش کار کند سحر کار خود را شروع میکرد و بجز اوقاتی که هر روز صرف غذا خوردن و حمام گرم گرفتن میکرد شانزده تا هفده ساعت در هر روز به نوشتن میپرداخت. برای تحریک اعصاب خود قهوه سیاه می‌نوشید و گفته شده است که در طول عمر خود ۵۰۰۰۰ فنجان قهوه نوشیده و اگرچه این مقدار قهوه نوشیدن به او کمک میکرد که خیلی زیاد کار کند لکن همین عادت باعث شد که قلب او که سالم و بی نقص بود زودتر از وقت مقرر بیمار و معیوب گردد. با آنکه در تجزیه و تحلیل حالات روانی

دیگران مهارت فوق العاده داشت و با آنکه تصورات خود را بوسیله شخصیت های داستانهایش ترسیم میکرد لکن در زندگانی خودش هیچگونه نظم خاصی نداشت و برای زود ثروتمند شدن به کارهایی دست میزد که غالباً نتایج مصیبت باری به بار می آورد.

هر وقت که از نوشتن دست برمیداشت و به کاری دیگر میپرداخت باشکست مواجه میشد. در هر کاری وارد میشد باشکست و ناکامی روبرو میشد و آنچه برایش باقی میماند قرض و بدهکاری زیادی بود که ناگزیر میشد از طریق چیز نوشتن آنها را بپردازد. هر وقت هم که پولی بدست میآورد در خرج کردن آن همانقدر افراط میکرد که در نوشتن داستان و مقاله. ۱۳۰ جلیتغه گرانیهها داشت عصایش خانم کاری و از فیروزه پوشیده بود. خانه اش وسایل تزئینی بسیار داشت و خانه ای جدید و گرانیهها هم خرید که قبل از نقل مکان به آن دیوارهایش فرو ریختند. با وجود اینکه همیشه بامشکلات مالی دست بگریبان بود لکن هرگز از نوشتن دست نکشید. خودش گفته است « هنگامیکه در التهاب و اضطراب بینهایت هستم بهترین و عالی ترین افکار به مخیله ام خطور میکنند ». شاید همین حالت باعث میشد که وی بکارهای غیر عاقلانه دست بزند.

کارهایش را با چنان شدت و حدتی انجام میداد که محققاً افراد کم اراده تر دیگر را در ظرف مدت کوتاهی بزانو در میآورد و با وجود این آنقدر نیرو و توان اضافی داشت که بکارهای تجاری و مالی هم میپرداخت و علاوه بر آن معشوقه های متعدد هم داشت چون در غیر اینصورت چگونه میتوانست قلب و روح زنان را تا این حد استادانه و به شیوه ای بدیع و مبتکرانه ترسیم و تصویر کند.

هنگامیکه با قلمی تند و گستاخ در باره درد های حاصل از عشق های نافرجام چیز مینویسد همه گفته هایش دست اول و بدیع هستند. در چند سال آخر

عمر خود عاشق يك شاهزاده خانم لهستانی شد که مال و ثروتی فراوان داشت اگرچه چند ماه قبل از مرگ با او ازدواج کرد لکن از قرائن چنین برمی آید که این ازدواج منحصرآ بر اثر اصرار و ابرام خود بالزاک صورت گرفته بود درحالیکه شاهزاده خانم لهستانی به ازدواج با او علاقه و رغبت چندانی نداشت؛ بالزاک از اعجوبه های روزگار بود. استعداد و قریحه های سرشار و خداداد داشت و با استعانت از همین قریحه و استعداد بود که انگیزه های ذهنی و روانی گروه عظیمی از مردان و زنان طبقات مختلف اجتماع را بشیوه ای بدیع و ظریف و حیرت انگیز ترسیم و تشریح کرده است. قدرت اندیشه او حتی از قالب ذهن حیرت انگیزش نیز گاه فراتر میرفت و در لحظاتی که مرگ داشت بر او غالب می گشت فریاد برآورد « بیانکن را به نزد من بیاورید فقط بیانکن میتواند مرا از چنگال مرگ برهانند ». بدین ترتیب تصور و اندیشه بر حقیقت و واقعیت غالب گشته بود چون بیانکن شخصیتی تصویری و خیالی بود، او طبیعی بود که بالزاک در کمندی انسان خلق کرده بود.

اگر بالزاک در امور زندگانی تا آن حد افراط نکرده بود ممکن بود بیست تاسی سال دیگر زنده بماند و اگر چنین شده بود احتمالاً به آرزوی ثروتمند و میلیونر شدن خود میرسید و در فقر و فاقه و درحالیکه به ناشر کتابهایش مقروض بود تسلیم مرگ نمی شد. ولی حتی اگر کتابهایش برای او يك میلیون پول هم می آورد به احتمال اقرب به یقین يك میلیون و نیم خرج میکرد. این موضوع که چرا وی پولی را که با مرارت و عرق جبین بدست می آورد در نهایت سهل انگاری و لاابالیگری صرف عیش و نوش و طرب و مستی میکرد موضوعی است که شاید روزی مورد توجه روانشناسان جهان قرار گیرد و در این باب تحقیقات و نظرات جالب و دل انگیزی برای مطالعه علاقمندان بر بیاض کاغذ ریزند.

سید محمدعلی جمال زاده

ژنو - سوئیس

« از قال وقیل مدرسه حالی دلم گرفت

یک چند نیز خدمت معشوق و می کنیم »

(حافظ)

رواج بازار شعر و شاعری

قسمت بیست و هشتم

(بخش یکم)

امسال از هموطنان زیاد به ژنو تشریف آوردند و از میان هر صد نفر اقلاً گاهی یکی دو نفر با هم یا جدا جدا به سراغم می آمدند و دیگر برای تهیه مقاله فرصت و مجال کافی نمی ماند و نامه های محبت آمیز دوست دانشمند دیرین حضرت آقای وحید زاده هم مانند نسیم بهاری فرا میرسید و مقاله درخواست مینمود و خجالت زده سرگرم کار شده بودم که ناگاه سرو کله « یار دیرینه » که در طی این مقالات دور و دراز با او آشنائی حاصل نموده ام پیدا شد و رسیده و نرسیده همینکه مرا مشغول دید با همان نیشخند معمولی گفت یا ابوالقرطاس چه میکنی، گفتم کاری که شصت سال است تقریباً هر روز و هر شب مانند موریانه بجانم افتاده است و تا بریشه جانم نرسد دست بردار نخواهد بود :

بی تعارف و بی ریا در پهلویم نشست و پکی به سیگاری که در دست داشت زد و دودش را به طرف چشمانم دوانید و گفت بگو ببینم در چه موضوعی

قلمفرسایی میفرمائی *

با فوت دود را در امتداد دیگری انداختم و گفتم رفیق چنانکه میدانی
درباره حافظ عزیز خودمان مقاله می نویسم *

گفت برادر این اوقات از هر سو مقاله و رساله و کتاب و خطابه و سمینار
و سمپوزیوم درباره لسان الغیب در میان است و کسی که در حق خود فرموده
« مرا ز کنگره عرش می زنند صغیر » بقدری موضوع کنگره های گوناگون در
داخله و در خارج شده است که دیگر نمیدانم چه باقی مانده است که تو بصورت
هذیان بروی کاغذ بیاوری *

گفتم هر قدر بنویسند و بگویند کم نوشته اند و کم گفته اند *
گفت رفیق تو دیگر جویده دیگران را نخشوار مکن * مگر صد ها بار
نشنیده ایم که « حرف حق يك كلمه است » و باقی همه درد سر * مگر این ابیات
بگوشت نرسیده است که :

لغت با اشتقاق و نحو با صرف

همی گردد همه پیرامن حرف

هر آن کو جمله عمر خود در این کرد

به هرزه صرف عمر نازنین کرد

من هم منکر نیستم که علم و تحقیق و از همه بیشتر « معرفت » چیز خوبی
است ولی میترسم زیاد با اینهمه لا و نعم و لیت و لعل و چون و چرا و قیل و
قال و جنگ و جدال بر سر الفاظ ربط زیادی نداشته باشد. ششصد سال از وفات
حافظ می گذرد و معروف است که در منزل بسیاری از ایرانیان و فارسی دانها
پهلوی کلام الله مجید يك جلد از دیوان حافظ دیده میشود که از بس وقت و بیوقت
خوانده اند و از آن فال گرفته اند مقداری از او را قش باصطلاح پاره و پوره شده

است و من شخصاً بقین دارم که در آینده هم چنین خواهد بود و خوانندگان اعتنائی به نکاتی از این قبیل که آیا فلان بیت با «ای ساقی» آغاز میگردد یا با «ای صوفی» ندارند و هر چند من هم مانند هر حافظ دوست دیگری خیلی دلم میخواهد که این مشکل هم مانند صدها مشکلات دیگر حل گردد ولی معتقدم که اگر احیاناً نسخه‌ای خطی از دیوان حافظ مکشوف گردد که بخط خود حافظ باشد و حافظ در پایان آن بصراحت نام خود را با سال و ماه و روز پایان رسیدن آن نسخه داده باشد و احدی دیگر منکر نباشد که آن نسخه بتحقیق به خط خود شاعر است باز جای شبهه باقی خواهد ماند که آیا ممکن نیست که باز نسخه دیگری بهمان خط و امضای خود حافظ با قید تاریخ روز و ماه و سال و ساعت پیدا شود که با نسخه اول اختلافانی داشته باشد و خود شاعر بحکم طبع ملیم و ذوق مستقیم خود فاعل و عامل آن اختلافات و نسخه بدلهای باشد.

گفتم پس تکلیف چیست. گفت تکلیف را خود حافظ معین کرده آنجا که دستور صریح داده است که:

« پس از ملازمت عیش و عشق مهرویان »

« ز کارها که کنی شعر حافظ از بر کن »

گفتم اگر خواستم از بر کنم ولی فهمیدن معنی برایم آسان نباشد چاره چیست.

باز جلو خنده تمسخر آمیز را رها ساخته گفت مردك، تو خیال میکنی در سرتاسر خاك ایران دیگر احدی پیدا نخواهد شد که تو بتوانی مشکل خود را براو عرضه بداری و جواب کافی بشنوی. من زیاد معتقد نیستم که امروز هم با اطمینان خاطر بتوانیم بگوئیم:

« هنوز گویند گان هستند اندر عراق »

« که قوه ناطقه مدد از ایشان برد »

ولی ناامید هم نیستم که در گوشه و کنار از آن قماش « پیران مغان » که بتأیید نظر حل معما میکنند باز بتوان پیدا کرد اگر جوانانمان در مدرسه خوب، معلم خوب داشته باشند و خوب درس بخوانند بطوری که گذشته از مغز و قلبشان طبع و ذوقشان هم درست نشوونما نماید و زیادهم در پی پول و مقام و منصب نباشند و مجال و حوصله هم برای مطالعه دیوان حافظ داشته باشند بسیاری از اشکالات بمدد ذوق و فهم و فراست خودشان هر طور باشد به شکلی حل خواهد گردید و انگهی مقداری از این مشکلات هم که حائز اهمیتی نیست و بیشتر جنبه لفظی دارد و از قبیل این است که آیا در فلان بیت « ای دوست » درست است یا « ای بار » اگر زیاد سختگیری نکنیم آسمان بزمین نخواهد آمد و شاید واقعاً اگر زیاد جار و جنجال راه بیندازیم روح پرفتوح خواجه شیراز را در عالم ارواح به خنده درآوریم.

گفتم یعنی مدعی هستی که مقداری از این داد و بیداد ها و فریاد ها و مناقشات و مجادلات بی جهت و بی حاصل است :

گفت برادر، آیا بهتر نیست که این سؤال را از قوه تمیز و تشخیص خودت بکنی به بسیاری از سؤالها جوابی که کاملاً قانع کننده و کافی و شافی و دندان شکن باشد نمیتوان جواب داد مگر داستان اینکه آیا در بیت معروف همین حافظ « کشتی نشستگانیم » درست است و یا « کشتی شکستگانیم » بگوشت نرسیده است و آیا مگر نمیدانی که در جواب گفته اند « چون نیست خواجه حافظ معذور دار مارا » آیا نمیتوان احتمال داد که اگر بفرض محال حافظ سر از خاک بردارد (البته قبل از رستاخیز) و از خود او پرسیم سری بجنباند و بگوید والله هر يك از

این دو قول محسناتی دارد و رویهمرفته هردو خوب و مناسب است و اگر زیاد لغتش بدهیم با احتمال بسیار بریش ما خواهد خندید .

گفتم بنظر من « نشسته‌گان » بهتر است و بیشتر بدل می‌چسبد و سرنشینی را نشان می‌دهد که در کشتیهای زورقی روزگاری که هنوز قوه بخار و برق کشف نشده بود نشسته‌اند و قطب‌نماشان هم که از چین برایشان آورده بودند شکسته و از کار افتاده است و سرگردانند دعا می‌کنند که باد شرطه برخیزد و خضر دلیل راهشان گردد تا باز بینند دیدار آشنانرا .

« یاردیرینه » گفت اما من معتقدم که « کشتی شکسته‌گان » قوت بیشتری به سخن می‌دهد و مردم آشفته‌خاطر و مضطربی را مجسم می‌سازد که ...
گفتم رفیق، این نوع مسائل کار ذوق است و ذوق بحث‌بردار نیست .
گفت آفرین بر شیر پاکی که خورده‌ای . حرف حسابی همین است و خود حافظ هم در همین معنی حکم قطعی را صادر فرموده آنجا که گفته است :
با عقل و فهم و دانش داد سخن توان داد

چون جمع شد معانی گوی بیان توان زد

وقتی ذوق و فهم و انصاف با هم جمع شود خیلی از مشکلات از میان برمی‌خیزد و با مدد تخمین و تقریب و حدس و قیاس برای فهم مقصود درآینه تصور و تخیل و تفکر و تعمق معنای مناسبی بدست می‌آید .

وقتی افادات یاردیرینه بدینجا رسید خاموش گردید و در فکر فرو رفت و علائم غم و غصه در و جنانش هویدا گردید . آهی از دل کشید و نگاهش را در چشمان من دوخته گفت این آقایان برای کشف حقایق و رموز و نکانی که در دیوان حافظ مشهود و بیان‌هفته است چه زحمتهای که نمیکشند و چه دود چراغهایی که در حلق و گلوی خود فرو نمی‌برند و چه مقدار کتاب و مآخذ و مدارکی

بزبانهای مختلف مطالعه نمی کنند و در واقع حکم کسی را دارند که ذره بین بدست بخواهد در گرانبهائی را که در خرمن انبوهی از جو و گندم و ارزن گم شده باشد پیدا کند و الحق که محرك آنها هم عموماً عشق و علاقه به حافظ و تلاش و تکاپو در طریق کشف رموز و حقایق است ولی وقتی من نتیجه بسیاری از زحمات و تبعات آنها را میخوانم و میسنجم و با شأن نزولهای آن همه غزلهای آبدار و رفیع و فخیم قدری بیشتر آشنا میگردم و دستگیرم میشود که مثلاً فلان غزل بسیار ممتاز خواهی که سر تا پا آب و رنگ عاشقانه و عارفانه دارد در ضمن از مداحی در حق فلان امیر بیگانه خونخوار و مستبد و دور از آدمیت خالی نیست برایم حکم مانم و سوگواری را پیدا میکند و چنان است که گوئی گوهر گرانبهائی از دستم رها شده و در چاهی از لجن افتاده باشد. احساس میکنم که از بهشت بیرون رانده شده‌ام و درهای نور و صفا و انبساط روحانی برویم بسته شده است خودم سرگردان و غمزده و افسرده و بی بار و یاور و یتیم و بیکس می‌یابم و چه بسا بخود میگویم ای کاش این کتابها و رساله‌ها و مقاله‌ها را هرگز نخوانده باین حقایق تلخ و یأس انگیز دست نیافته بودی. آنوقت ناگهان بخاطر می‌آورم که پنجاه و چند سالی پیش از من روزی شاد روان محمد قزوینی که حق بسیاری از هر جهت بگردنم دارد با لحنی پدرانه بمن فرمود که فلانی خوب است در عالم ذهن و خیال برای خود يك نفر آدم زنده یا مرده که به علو مقامش اعتقاد کامل داشته باشی اختیار نمائی و او را برای خود پیر و مرشد و مراد قرار بدهی و هرگاه در طی زندگانی خود را با مسأله مشکلی که حل آن برایت آسان نباشد مواجه دیدی و خود را سرگردان و بلا تکلیف و حیوان یافتی و ندانستی باید به کدام راه بروی در گوشه دنج و خلوتی بنشین و خود را از آنچه راه به عوالم معمولی یومیه دارد خالی و عریان بساز چشمانت را ببند و وارد دنیائی شو که

ازین عالمها سواست و آن مرشد معهود را حی و حاضر پنداشته مشکل خود را با او در میان بگذار و طلب مشورت و راهنمایی بنما و مطمئن باش که راهی را پیش پای تو خواهد گذاشت که ترا از دغدغه و وسوسه رهائی می بخشد و خار درونی ترا از میان برمیدارد و ترا از تاریکی و تشویش مستخلص ساخته بسوی روشنائی و آسایش درونی و سکینه و طمأنینه راهنما میگردد . حرف بسیار حکیمانه و خیرخواهانه ای بود و پذیرفتم و چون خود قزوینی گفته بود که او خود حافظ را بسمت مرشدی اختیار فرموده است من نیز بهتر چنان دیدم که همان حافظ را دلیل و رهنمای خود بدانم ولی ضمناً خود قزوینی را هم چه زنده و یا مرده باشد در هر موردی جلیس و همزانوی خواجه شیراز قرار بدهم و بهمین طریق عمل کردم و الحق که خیرش را برده ام و عموماً برای مشکلات تاریک و پیچیده زندگی ام از برکت انفاس قدسی این دو وجود فیاض راههای خلاصی بخشی پیدا کرده ام که هیچگاه موجب پشیمانی نگردیده است .

جدل ناپذیرترین کار سعدی سخن اوست . در تاریخ ادبی ایران که گویندگان چیره طبع فراوان اند سعدی بطور خیره کننده ای میدرخشد . کسی چون او صنعت و سادگی ، استحکام و روانی ، عذوبت و رقت را بهم نیامیخته و بدین موزونی سخن نگفته است .
(قلمرو سعدی)

عبدالرفیع حقیقت (رفیع)

نهیضت‌های ملی ایران

(۱۲۱)

استقرار حکومت سلطان سنجر سلجوقی



باید دانست که معروفیت سلطان سنجر سلجوقی در تاریخ تنها مبتنی بر قدرت و فتح و پیروزی درخشان و چشم‌گیر او نیست ، بلکه به‌جهت سقوط غم‌انگیز ناگهانی وی نیز می‌باشد ، که آن ملازم سقوط سلسله او (سلجوقیان) بوده است .

بناگفته مورخان در ظرف چهل سال سلطنت درخراسان نوزده فتح نصیب

وی گردید، پس از شکست برادرزاده اش محمود پسر ملک شاه (سال ۵۱۳ هجری) کارش بالا گرفت و در ردیف یکی از پادشاهان بزرگ سلجوقی قرار گرفت. رسمیت سلطنت سلطان سنجر در روز ۲۶ جمادی الاول سال ۵۱۳ هجری در بغداد اعلام شد، همچنانکه در ورقهای پیش نوشته شد او پیش از این ۲۴ سال با استقلال تمام بر خراسان فرمان رانده بود. دوره سلطنت سنجر علی رغم ابرهای تیره‌یی که بر آخرین روزهای زندگی‌اش سایه افکند، در مجموع درخشان بود.

سنجر در سال ۵۲۴ هجری برای سرکوبی احمدخان امیر سمرقند که در سال ۵۲۵ هجری به هنگام مرگ بر کیارق سر به شورش برداشته و برخوارزم و سیستان دست یافته بود و از دادن خراج سرپیچی مینمود به ماوراءالنهر حمله برد، سمرقند را محاصره کرد و یاغی نام برده شده را دستگیر ساخت. لیکن دوباره او را به حکومتی که داشت برقرار کرد. شش سال بعد بهرام شاه غزنوی پرچم خود سری برافراشت، اما به زودی سرکوبی شد و قبول اطاعت نمود؛ سنجر به شرط آنکه بهرام شاه روزانه يك صد هزار دینار خراج بدهد با وی موافقت کرد.

در سال ۵۳۵ هجری سمرقند دوباره سر به طغیان برداشت و سنجر پس از شش ماه محاصره آن شهر را به تصرف درآورد و نسبت به اهالی آنجا بطور فوق‌العاده و غیر معمول آن زمان رحم و شفقت بروز داد. محمد بن ابراهیم در تاریخ خود مینویسد: (۱) سنجر که به خیال گرفتن کرمان افتاده بود، به فرستاده ارسلان شاه اظهار داشت که شنیده در کرمان یلوکی است که در آنجا گل نرگس زیاد می‌روید مأمور مزبور در جواب گفت: آری ای پادشاه ولی خارهای تیز هم در آنجا وجود دارد.

(۱) سلجوقیان و غز در کرمان تصحیح و تحشیه دکتر باستانی پاریزی.

از اینکه سنجر به ایالت کرمان حمله برده باشد چیزی نوشته نشده و خود مورخ نامبرده تدریجاً مینویسد که این سلجوقی بزرگ بیان فوق را اعلام خطری دانست، و چنین پنداشت که اگر به آنجا (کرمان) دست درازی کند مورد ضدیت و مخالفت سخت واقع خواهد شد. ولی با وصف این احوال شعبه سلجوقی کرمان تفوق سلطان سنجر را اعتراف داشته است.

خلافت مسترشد بالله عباسی

در سال ۵۱۲ هجری مستظهر بالله خلیفه عباسی وفات یافت، پس از وی فرزندش ابو منصور فضل ملقب به المسترشد بالله بجای وی بخلافت نشست.

مرگ حسن صباح و فرمانروائی بزرگ امید

حسن صباح رهبر بزرگ انقلابی باطنیان در ایران، پس از سازمان دادن به تشکیلات اسماعیلیان نزاری که در حقیقت آنها را باید مطابق نوشته صاحب بیان الادیان صباحیان نامید، به تحکیم پایه‌های حکومت خود که ستاد آن در قلعه رفیع الموت قرار داشت پرداخت. وی موردی معتقد به اصول مذهب اسماعیلی و بسیار سخت گیر و خشک بود، همانطور که در پیش یادآور شدیم دوپسر خود را به سبب تخلفات مذهبی بکشت. او با سلطنت و حکومت موروئی مخالف بود، به همین جهت قبل از وفات خود کیا بزرگ امید را که محتشم لمبر بود به جانشینی برگزید. وی علم حساب و هندسه و نجوم را نیکو می دانست و با برادران خود ابراهیم و محمد صباح در تألیفات شرکت داشت. بهر حال پر خاشگر پر جوش و خروش ایرانی در شب چهارشنبه ۲۶ ربیع الثانی سال ۵۱۸ هجری در پایتخت رفیع خود (قلعه الموت) زندگی را بدرود گفت و طبق وصیت وی کیا بزرگ امید، بجایش نشست و فرمانروائی تشکیلات پنهانی اسماعیلیان

ایران یا صباحیان که در حقیقت آنان را باید ناراضیان حکومت فتوال سلجوقی عباسیان غاصب دانست بدست گرفت .

دولت غوریان

همانطور که در ورقهای پیش نوشته شد، کوب سلسله غزنویان از دیرباز در افول بود و آخرین بخش دورانی که اکنون مورد نظرماست مقارن بود با غروب نهایی آن سلسله بدست ملوک جبال غور، هنگامی که این دوره آغاز میشود ابراهیم پادشاه بود که به شهادت حکایتی از سیاست نامه نظام الملک ظاهرآ امیری با شخصیت بوده است، واما آن حکایت: (در غزنین خبازان در دکانها بستندی و نان نایافت شد و غربا و درویشان در رنج افتادند، و به تظلم به درگاه شدند و پیش سلطان ابراهیم نالیدند، فرمود تا همه را حاضر کردند: گفت: چرا نان تنگ گردید؟ گفتند: هر باری گندم و آرد که در این شهر میآرند نانوایان قومی خرند و در انبار میکنند و می گویند: فرمان چنین است؛ و ما را نمی گذارند که يك من آرد بخریم، سلطان بفرمود تا خباز خاص را بیاوردند و زیر پای پیل افکندند، چون بمرد، بردندان پیل بستند و در شهر بگردانیدند و بروی منادی می کردند که هر که در دکان بازنگشاید از نانبایان با او همین کنیم، و انبارش خرج کردند (پس آنگاه) نماز شام بر در هر دکانی پنجاه من نان بمانده بود و کسی نمی خرید) سلطان ابراهیم غزنوی در سال ۴۹۳ هجری بدرود حیات گفت و پسرش مسعود سوم جانشین او شد که تا به هنگام مرگش در ۵۰۸ هجری سلطنت کرد: پس از وی سه تن از پسرانش پی در پی سلطنت کردند: شیرزاد (متوفی ۵۰۹ هجری) سپس ارسلان و پس از او بهرامشاه غزنوی به حکومت رسید: بهرامشاه برای رسیدن به حکومت دستور داد برادرش ارسلان را در

سال ۵۱۲ هجری خفه کردند، و خود بجای او نشست و تا سال ۵۴۷ سلطنت کرد. سلطنت بهرامشاه با بدبختی پایان یافت، بدین معنی که در پائیز سال ۵۳۹ هجری سلطان سنجر او را به عهد شکنی متهم کرد، و به سویش لشکر کشید و سرانجام او را به عذرخواهی و پرداخت غرامت ملازم ساخت. سنجر پس از چند ماه اقامت در غزنه در شعبان سال ۵۳۰ هجری به بلخ باز گشت. بهرامشاه در سال ۵۴۲ هجری داماد خود قطب‌الدین محمد را که یکی از شاهزادگان غور بود کشت (۲) در اینجا غوریان در صدد انتقام بر آمدند و به سرداری علاءالدین حسین و سیف‌الدین سوری برادران قطب‌الدین محمد بهرامشاه را از غزنه بیرون راندند (۵۴۳ هجری) و سیف‌الدین خود را از سوی برادرش علاءالدین به حکومت غزنه منصوب ساخت. بهرامشاه در زمستان سال بعد پایتخت خود را طی توطئه‌ای بدست آورد، و با سیف‌الدین برادر امیر غوریان با نهایت بی‌رحمی و بی‌احترامی رفتار کرد، بدین معنی که امر کرد صورتش را سیاه کرده و در تمام شهر گردانند و سپس او را بدار آویختند.

بعد از این واقعه علاءالدین حسین امیر غوری، از رفتار فجیع بهرامشاه غزنوی بطور کامل انتقام گرفت، بهمین جهت به لقب هولناك جهان سوز ملقب گردید علاءالدین از اینجا لقب (جهان سوز) را دارا شد که تمام کاخهای مجلل و عالی و زیبای محمود پادشاه مقتدر غزنوی و جانشینان او را با کمال قساوت و بی‌رحمی منهدم و ویران کرده و همه را با خاک یکسان ساخت؛ علاءالدین غوری پس از تصرف غزنین هفت شبانه روز در آنجا به قتل و غارت و آتش سوزی و خرابی مشغول بود. زنان و اطفال غزنویان را اسیر کرد و فرمان داد تا نعش جمیع پادشاهان غزنوی را از خاک بر آورند و بسوختند. مگر سلطان محمود و سلطان مسعود و سلطان ابراهیم را، بعد از هفت روز علاءالدین حسین جهانسوز به افراد لشکر خود دستور داد تا از قتل و غارت و سوختن دست باز کشیدند

پس از آن يك هفته ديگر به عزاداری دو برادر خود مشغول شد، آنگاه صندوق نعش برادران خود را جهت دفن کردن به غور برد.

ولی نوشته اند (۳) علاءالدین کلیه چکامه ها و اشعاری که در توصیف آن بناها و عمارات باشکوه گفته شده بود همه را با قیمت گزاف و در ازای طلا خرید و دو کتابخانه خویش ضبط کرد. شاید منظور او این بوده است که توصیف کتبی آن آثار بدیع باقی بماند، تا شاهد زنده ای برای تجسم میزان خرابکاری و انتقام جوئی طایفه غور از سلسله غزنوی در دست باشد و آیندگان بدین وسیله به درجه اهمیت کار وی که تخریب بزرگ نامیده میشود پی ببرند.

تذکر این مورد لازم بنظر میرسد که پس از تصرف ولایت غور توسط سلطان محمود غزنوی امرای آن سرزمین که در جبال بین هرات و غزنه واقع است زیر نظر پادشاهان غزنه حکمرانی داشتند، از آن تاریخ به بعد غوریان با غزنویان مخالطت و مزاجت میکردند، تا اینکه واقعه دوره سلطنت بهرامشاه غزنوی به تفصیلی که نوشته شد پیش آمد و منجر به دشمنی بزرگ و عکس العمل شدید گردید. این وقایع در سال ۵۴۵ هجری که سال جلوس علاءالدین غوری است، یا سال بعد از آن یعنی سال ۵۴۶ هجری واقع گردیده است. زیرا که به تصریح قاضی منهاج الدین عثمان به سراج الدین محمد صاحب طبقات ناصری که خود معاصر فرمانروایان غوریه بوده است، علاءالدین حسین بعد از فتح غزنین با سلطان سنجر طریق مخالفت آغاز نهاد و سلطان سنجر با او جنگ کرد و او را مغلوب و اسیر ساخت، گرفتاری علاءالدین بدست سلطان سنجر به اتفاق مورخان و تصریح صاحب طبقات ناصری که خود در واقعه مذکور همراه سلطان علاءالدین بوده در سال ۵۴۷ هجری اتفاق افتاده است، علاءالدین غوری

(۳) چهارمقاله نظامی عروضی به تصحیح مرحوم دکتر محمد معین صمحه ۴۶.

سرانجام در زندان سلطان سنجر فوت کرد و غزها به افغانستان هجوم برده و آنجا را بیاد غارت دادند و حکمران غوری و غزنوی هردو تا مدتی از انظار پنهان بودند فقط غوریان دوباره قوت گرفتند و مدتی خراسان را در تصرف داشتند که جریان آن در ورقهای آینده در این تألیف خواهد آمد.

دولت خوارزمشاهیان

خوارزمشاهیان نام خاندانی است که افراد آن از سال ۵۲۱ هجری تا ۶۲۸ هجری در ایران سلطنت کردند. دولت خوارزمشاهیان با ساقی (پیاله‌دار) محبوب ملک‌شاه سلجوقی بنام انوشنگین غرجه آغاز میشود. ملک‌شاه سلجوقی انوشنگین مورد بحث را که غلامی ترک بود به حکومت خوارزم گماشت، پس از این انتصاب انوشنگین، خوارزمشاه لقب یافت جانشین انوشنگین، قطب‌الدین محمد بود.

نامبرده در دوره خود مواجه با حمله قراختائی‌ان که شرح دولت آنان در ورقهای آینده خواهد آمد گردید. هرچند سپاه عظیمی به مقابله آنان فرستاد، ولی در آخر شکست خورد و ناچار به قبول خراج گردید. پس از مرگ قطب‌الدین محمد، سلطان سنجر پسر وی آتسز را که به سمت سالار در دربار وی خدمت میکرد، بجای قطب‌الدین محمد به فرمانروائی خوارزم برگزید. و حکومت را به او داد (۵۲۱ هجری) آتسز نخستین پادشاه این سلسله است، که علم استقلال افراشت و حوزه اقتدار خود را به حدود جند و شط سیحون رسانید. سلطان سنجر در تابستان سال ۵۳۳ هجری بمنظور سرکوبی آتسز متوجه خوارزم شد، آتسز در این جنگ شکست خورد، و پسرش نیز کشته شد بطوری که در مرگ او سخت سوگوار گردید. سلطان سنجر خوارزم را گشود و به برادرزاده اش غیاث‌الدین سلیمان شاه سپرده ولی پیش از آنکه وی به مرو برسد

آتش به خوارزم حمله برد و متصرفات قبلی خود را پس گرفت .

سلسله قراختائی

بنای سلسله قراختائی ترکستان چین یکنفر امیر حادثه جوی موسوم به یلوی تاشی از خویشان نزدیک امپراطور ختا بود تاشی ، امپراطور ختا را در جنگ بانو چین ها که سلسله ای روی خرابه های امپراطوری ختا تأسیس کرده بودند کمک کرد . ولی این مرد (تاشی) چون دید که موقعیت امپراطور وخیم و بالاخره رو به زوال میرود ناچار خود در سال ۵۱۸ هجری به طلب بخت و اقبال به طرف شمال غربی شانسی که استانی در چین و در مغرب هوانگ هو واقع شده روانه گردید ، و در آنجا به واسطه نسب عالی که داشت مردم از هر طبقه تحت لوای وی جمع شدند و او پس از مدتی با سپاه زیادی برترکستان چین حمله کرد ، و آنجا را به تصرف درآورد ، و یک حکومت بودائی در حوزه رود تارم تأسیس کرد ؛ تاشی سپس به خوارزم حمله ور شد و پس از تسخیر آنجا سالی سی هزار سکه طلا برای خراج تعیین نمود .

دو سال بعد دامنه حکومتش را تا حوالی سیبری رسانید و لقب گورخانی (آقای جهان) اختیار کرد . این فاتح بزرگ در سال ۵۳۱ هجری درگذشت و مرگ او موقعی اتفاق افتاد که مشغول تهیه مقدمات حمله به نوچین ها بود ، جانشینان اولیه گورخان صغیر بودند ، بهمین جهت نیابت سلطنت آنها به عهده اناث خویشاوندشان بود . ولی با وجود این تا چندین نسل این طایفه نفوذ و تسلط نظامی و جنگی خود را بر حکومت های آسیای مرکزی حفظ کردند .

شکست سلطان سنجر از قراختائیان

آتسز فرمانروای دولت خوارزمشاهیان که شخصی فوق‌العاده با استعداد و با نبوغ بود، پس از تسخیر سرزمین از دست رفته خود به شرحی که در پیش گذشت به فکر انتقام جوئی از سلطان سنجر سلجوقی برآمد. به همین جهت ضمن تماس مرتب با فرمانروای دولت قراختائی توانست او را بر ضد سلطان سنجر که در حقیقت ولینعمت وی محسوب میشد برانگیزد و به متصرفات سلجوقیان حمله کند. سرانجام همانطور که مورد نظر آتسز بود و مقدمات آن نیز طرح ریزی و پیش‌بینی شده بود جنگی سخت و خونین بین سپاه سلطان سنجر و افراد قراختائی در دره ضرغام (در قسمت ماوراء سیحون) در گرفت و سلطان سنجر سلجوقی که تا آن موقع همه جا با فتح و پیروزی قرین بود، برای اولین بار شکست خورد. این شکست بطوریکه مورخان معتقدند یکی از بزرگترین و هولناکترین شکستهای مسلمانان در آسیای مرکزی میباشد، تلفات سلجوقیان را یکصد هزار نفر نوشته‌اند.

نتیجه جنگ مذکور این شد که قراختائیان مرو و نیشابور را یک‌چند اشغال کردند و آتسز به عنوان فرمانروای مستقل به خیوه برگشت (۵۳۶ هجری). دو سال بعد از این واقعه سنجر قدرتی پیدا کرد و به خیوه حمله بود، ولی موفقیتی چندان نصیب او نشد و صلح کرد. آتسز یک سال قبل از سلطان سنجر دشمن بزرگ خود درگذشت و امپراطوری وسیعی را به پسرش وا گذاشت، که در طرف مشرق تا بالای سیحون امتداد داشت. دنباله مطالب تاریخی مربوط به خوارزمشاهیان در ورقهای آینده این تألیف به تفصیل خواهد آمد.

دکتر رضا منصوری

وین - اطریش

رهبانیت سیستمتر سین ها

۳. چگونگی پیدایش طریقه‌ی رهبانیت سیستمتر سین ها

یکی از صومعه‌هایی که تحت مرکزیت دیر کلونی اداره میشد، صومعه‌ی مولسم (۲۸) بود. آبت این دیر که روبرت نام داشت (وفات ۱۱۱۱) به‌همراه قائم مقامش (۲۹) بنام آلبریش (۳۰) و گروهی از هوادارانش سعی میکرد دیسپلینی که بر مبنای قواعد بنه‌دیکت باشد دوباره برقرار سازد، اما اکثریت سرنشینان دیر با این جنبش مخالفت میکردند. مخالفت این جنبش جدید در اصل با تجمل پرستی و گرایش به مادیات صومعه‌ی کلونی بود. این جنبش میخواست که راهبان دیر به زندگی ساده و فقیرانه‌ی صدر مسیحیت بازگردند. این مخالفت باعث شد که نوآوران جدید از دیر هولسم کوچ کرده و بدره‌ای دورافتاده در نزدیکی دیژون (۳۱) بنام سیتو (۳۲) که دوک اداری بورگونند (۳۳) در اختیارشان گذاشته بود بردند. بنا بر روایات آبت روبرت با ۲۱ نفر همراهانش رهبانیت جدید را در صومعه‌ی جدیدی که آنرا دیر نو ویا به‌لنین سیستمتر (۳۴) نامیدند بسال ۱۰۹۸ شروع کردند. یکسال بعد آبت روبرت بنابستورپاپ به‌مولسم برگشت و پریور آلبریش جانشین وی شد. آبت آلبریش در واقع اولین کسی بود که نکات اصلی رسوم و آداب (۳۵) طریقه‌ی جدید را برشته تحریر درآورد. در این آداب از جمله چنین

Alberich - ۳۰

Prior - ۲۹

Malesme - ۲۸

Herzog Odo von Burgund - ۳۳

Citeaux - ۳۲

Dijan - ۳۱

Observans - ۳۵

Cister - ۳۴

آمده است:

۱ - محك اصلی رفورم پیرایش قاعده‌ی بنه‌دیکت وجهت دادن زندگی بنا بر قاعده میباشد .

۲ - راهبان از این‌پس موظف به کار دستی نیز میباشند :

(این موضوع را بنه‌دیکت نیز در قاعده ذکر کرده است اما رهبانیت کلونی که به دعا و تجملات دنیوی متوسل شده بود فرصتی برای کار در روز باقی نمیگذاشت) .

۳ - برای حمایت راهبان اجازه هست که برادران عوام (۳۶) در خانوادگی دیر استخدام شوند . (برادران عوام از بسیاری از حقوق و مزایای راهبان برخوردار نبودند) :

۴ - هدیه دادن اموال دیر از جمله زمین‌های کشت شده، آسیاب‌ها و ... ممنوع است .

۵ - بنای دیرهای جدید فقط در نقاط دور دست و بدون سرنشین مجاز است :

توسعه‌ی اصلی سیتو در زمان آبتی استفان هاردینگ (۱۱۰۸) که بعد از آلبریش انتخاب شد، انجام گرفت . و در همین دوران است که برنارد مقدس (۴۷) با گروهی از هوادارانش به سیتو آمدند (بنابر روایات تمام افراد مذکر خانوادگی وی به همراهش بودند و بعلاوه زنان اطرافیان‌ش ترس از این داشتند که مردانشان از آنها جدا شده و به برنارد بپیوندند) . برنارد مقدس نقش مهمی در پیشرفت طریقه‌ی سیسترسین داشته است بطریقی که گاهی با شنباه وی را هانی این طریقه

۳۶ - Laienbiuder و یا به لاتین Conversen

۳۷ - hi. Bernhard

میدانند. یکماه پس از ورود برنارد، آبت استفان دوازده راهب را به راه وی به محل صومعه‌ی جدید فرستاد که آنرا *Firmitas* نامیدند. یکسال بعد (۱۱۱۴) جمع دیگری از راهبان به افتتاح دیر *Pontigny* رفت و در سال ۱۱۱۵ در صومعه‌ی *Clairvanx* و *Marimond* بنا شد.

این توسعه‌ی رفورم سیتو باعث سازماندهی لازم به این طریقه‌ی جدید شد. دومین آبت سیتو، استفان هاردینک در سند قوانین مربوط به سیتو که به قانون عشق و یا *Carta Caritatis* معروف است دستوراتی در بین یکایک صومعه‌ها با یکدیگر و مقام و موقعیت هر کدام در رابطه با صومعه‌های مادر (سیتو) و ترتیب دعا و نماز به تنظیم درآورد. برعکس اتحادیه‌ی صومعه‌های کلونی، صومعه‌های سیسترسین بنا بر «قانون عشق» استقلال زیادی در مورد طرز زندگی خود و آیت‌هایشان داشتند و این باعث شد که خواص زندگی خانوادگی بنه دیکتی به صومعه‌ها بازگردد. از همین موقع نیز قرار بر این گذاشته شد که آبت‌های این طریقه یکبار در سال در سیتو جمع شوند (اجتماع عام یا مجمع عمومی ۳۸).

ذیلا چند نمونه از «کارثا کاریتائیس» در موارد مختلف زندگی رهبانیت و ساختن دیرها آورده میشود:

فصل ۹. در مورد ساختن دیرها (۳۹):

چنین مقرر شده است که تمام دیرهای ما با احترام ملکه‌ی آسمان و زمین

۳۸ - Generalkapitel

۳۹ - *Abtei* به دیری میگویند که دارای یک آبت باشد. علاوه بر این دیرها، صومعه‌هایی وجود دارند که دارای آبت (پدر) نیستند، بلکه تحت رهبری دیری با پدر اداره میشوند.

ساخته شوند و آنهم نه در شهرها و زمین های سخت و دهات :

به همین دلیل است که می بینیم در تمام کلیساهای دیرهای سیسترسین پیکره ای از حضرت مریم در محراب اصلی مشاهده میشود که نماینده ی همین قاعده است و دیگر اینکه اغلب دیرهای سیسترسین در دره ها و مکان های دور افتاده ساخته شده اند برعکس دیرهای طریقه ی بنه دیکتی که در نقاط مرتفع ساخته شده اند و یا طریقه های فرانسیس (۴۰) و یا دومینیک (۴۱) که دیرهای خود را در داخل شهرها بنا کرده اند :

فصل ۱۳ . در اینکه کسی در صومعه گوشت و یا چربی نخورد :

غذاهای دیر باید همیشه و در همه جا بدون گوشت و چربی آماده شود، مگر برای مریض ها و کارگران :

فصل ۱۵ . راهبان ما از چه طریق زندگی میکنند :

راهبان فرقه ی ما باید با کار زراعت و گله داری امرار معاش کنند :

فصل ۲۵ . در مورد نقاشی و تصویر و صلیب چوبی :

ما اجازه هیچگونه تصویر و نقاشی را نمیدهیم. نقاشی فقط بر روی صلیب چوبی مجاز است .

تاریخ تغییرات این قاعده که نمایانگر طرز فکر اروپائیان قرون وسطی و خاصیت انعطاف پذیری کلیسا است ، بسیار جالب میباشد حدود سال ۱۱۳۰ میلادی مجسمه و عکس و نقاشی نزد راهبان سیسترسین ممنوع میشود، برخلاف کلونی های بنه دیکتی که طرفدار شکوه و جلال و مجسمه و نقاشی بعنوان سمبل یا نماد اعتقادی بوده اند . در این دوره فقط نقاشی روی صلیب های چوبی

محراب کلیسای دیر مجاز بوده است. بطور نمونه میتوان دستوری را که مجمع عمومی سیسترسین ها در سال ۱۱۳۴ وضع کرده است ذکر کرد. در این دستور چنین آمده است : « ما ممنوع میکنیم که در کلیساهایمان و یا در نقطه‌ای از صومعه‌های ما تصویر و یا مجسمه وجود داشته باشد ، زیرا که اینها توجه آدمی را بخود جلب کرده و بدین جهت مانع اندیشه و ذکر مذهبی می‌شوند و این خود از يك تربیت جدی مذهبی جلوگیری میکند : »

در سال ۱۱۵۷ صلیب‌های طلا و نقره باندازه‌ی بسیار بزرگ ممنوع میشود ، حتی مجاز نبوده است که از صلیب‌های کوچک طلا و نقره بعنوان صلیب تقدیه (۴۲) استفاده کرد .

۱۲۴۰ : دستور داده میشود که تمام نقاشی‌های الوان (۴۳) برچیده شوند و باروی آنها رنگ سفید زده شود . مثلاً در سال ۱۲۴۲ آبت والپاریسو (۴۴) در اسپانیا بخاطر اینکه نقاشی‌هایی روی دیوار در صحن صلیب (۴۵) و نقاط دیگر صومعه‌اش وجود داشته است ، تنبیه میشود .

همین طرز فکر باعث شده است که معماری دیرهای سیسترسین در مقابل صومعه‌های دیگر و یا کلیساهای کاتدرال‌ها کاملاً ساده باشد ، زیرا که اغلب آنها در همین دوران اولیه جنبش جدید بنا شده‌اند ، در صورتیکه داخل کلیساهای آنها و تجهیزات دیگر دیر که مربوط به دوران بعد میشود ، بمانند کلیساهای دیگر و دیگر مملو از مجسمه‌ها و نقشی‌ها و نماد (Symbol) های گوناگون است . و یا بطور مثال دیر سیسترسین ها در استام (۴۶) واقع در استان تیرول (۴۷)

Tabu lae Pictae - ۴۳

Prozessionskreuz - ۴۲

Kreuzgang - ۴۵

Valparaiso - ۴۴

Tirol - ۴۷

Stams - ۴۶

اتریش که در قرن هفدهم بنا شده است دیگر نشانی از سادگی سیستمترسین های اولی ندارد، بلکه بیشتر به يك قصر پادشاهی شبیه است. برنارد مقدس که گفتیم نقش بسزائی در توسعه ی طریقه سیستمترسین ها داشته است، از مخالفان سرسخت تجملات و گرایش به نماد و سمبل بوده است. مجادلات وی با آبت ویلهم سنت لیری St. Tkerry بخصوص در مورد مجسمه ها و سنگ بریده های روی ستون های صحن صلیب دیرکلونی بسیار معروف است. بر روی این ستون ها انواع اشکال شیاطین و دیو و پری و مخلوقات عجیبه بریده شده یوده است. در مقایسه ستونهای صومعه ی تسوتل (و دیگر دیرهای سیستمترین) در سادگی انسان را بیاد صحن مساجد اسلامی میاندازد.

(بقیه در شماره آینده)

یکی از هنرهای خاص مغان صنعت ساختن شراب و انداختن بادۀ ناب است. از آن زمان که پرتو آفتاب درخشان و خاک بارور فلات ایران در آن سرزمین بهترین انواع تاک را پرورش میداده، صنعت شراب سازی در نزد دهقانان ایران بظهور رسیده و تکامل حاصل کرده است. در کتب تواریخ باستان اکتشاف شراب را بزمان افسانه (جمشید) منسوب میدارند. (تاریخ ادیان)

استاد سخن : وحید دستگردی

از صد اندرز وحید

چهار فصل زندگانی



چو گیتی آدمی را چار فصل است
 به-ر فصلی دیگرگون کاروباری
 بفصل کودکی بر طبع-کودک
 بجز بازی مناسب نیست کاری
 و گز تعلیم شد با بازی انباز
 از این به چیست برکودک شعاری

• • •

چو دوران جوانی شد پدیدار
 پدید آید دگرگون روزگاری

جوانی را مناسب چند چیز است
 شکار و گردش و اسب و تفنگی
 اگرچه حکم طبع است این و لیکن
 جوانی هر که مصروف هنر کرد
 چو شد پی سست و پاسبان و تن کاست
 پس آنگاه فصل برنائی برآید
 مدیر اندر اداره مسرد برناست
 به ده دهقان و بر لشکر سپه دار
 بزرگ خانه اصل خانواده
 پزشکی ملک و ملت را بخانه
 چو فردوسی سخن سنج بزرگی
 بگیتی یادگار است اندرین فصل

می و گلزار و یار گلعداری
 سرود مطرب و آهنگ تازی
 گرفتن از هنر باید شماری
 بدل ننشاندش پیری غباری
 نباشد از هنر به دستیاری
 بری بخشد درخت عمر و باری
 بمیدان شجاعت شهسواری
 مشیر فضل و در صنعت مشاری
 زن و فرزند پرور استواری
 بخانه خویشان هم خانه داری
 نظامی وار نظم آموزگاری
 گراز مردم بماند یادگاری

* * *

چو گردد فصل پیری وصل پرداز
 نه دست کار و نه پای گرایش
 کرانه جوی از لاغر میانان
 گریزنده ز می فارغ ز گلزار
 نعیم زندگی را بسته چشمی
 بلای مرگ را چشم انتظاری
 چو گردد فصل پیری وصل پرداز
 نه دست کار و نه پای گرایش
 کرانه جوی از لاغر میانان
 گریزنده ز می فارغ ز گلزار
 نعیم زندگی را بسته چشمی
 بلای مرگ را چشم انتظاری
 که برناید ز دست پیر کاری



مراد اورنگ

گامهان در یسنه

چندبار در کتاب گاتها مطالبی نوشتم و توضیح دادم که این کتاب بدین صورت از زمان ساسانیان بجا نمانده، بلکه از زمانی نزدیک به یکصد و پنجاه سال پیش بوسیله آویستا شناسان کشورهای دیگر، از فصلهای پراکنده کتاب مقدس یسنه بیرون آورده شده و بدین نام معروف گشته است. گرچه چند تن از طرفداران این کتاب از اظهار عقیده تحقیقی من خوششان نیامد، ولی عده زیادی از پژوهندگان که عاشق پی بردن به حقیقت و مخالف تقلید چشم و گوش بسته هستند، عقیده مرا پسندیدند و متوجه چگونگی موضوع شدند و تأکید کردند که باز هم در این باره بنویسم تا پژوهندگان روشن شوند و از اشتباه بیرون آیند؛ مدتهای زیاد منتظر بودم که طرفداران کتاب گاتها در رد گفته‌های من چیزهایی بنویسند تا از روی نوشته‌های خودشان بطلان عقیده‌شان را روشن سازم. ولی هرچه منتظر شدم چیزی ننوشتند و مسلماً هم نتوانند نوشت. زیرا خودشان هم میدانند که این کتاب از یسنه بیرون آورده شده و نام آن و تقسیمات پنجگانه‌اش، از بخش بحث گامهان در یسنه میباشد که عبارت از پنجروزه پایان سال باشد. بامطالعی که بطور مختصر گفته شد، اکنون به شرح یسنه و موضوع گامهان یا گاثاها در آن میپردازیم تا خوانندگان گرامی بدانند کتاب گاتها از

کجا و چگونه روی کار آمده است .

یسنه کهن ترین و مقدس ترین کتاب آئین زردشت است که از دوره ساسانیان
بجا مانده دارای هفتاد و دو فصل است که هر فصلی دارای چندین بند میباشد .
فصل اول آن با خداشناسی آغاز میشود و صفات خدا را نشان میدهد . سرتاسر
این کتاب دارای مطالب ارزنده دینی و دانشی و تاریخی و اخلاقی و ادبی و
راه و روشن زندگیانی خوش و خرم میباشد .

حسن سلیقه در شروع کتاب و مطالب شیرین و دلنشین و آموزنده آن چنین
میرساند که همه آن از خود زردشت است . با احترام هفتاد و دو فصل آن است
که کمر بند زردشتیان از ۷۲ رشته ترتیب داده میشود . موبدزاده گانی که بخواهند
به پایه موبدی برسند ، باید هفتاد و دو فصل یسنه را حفظ کنند و از بر بخوانند .
در فصلهای ۱ و ۲ و ۳ و ۴ و ۵ و ۶ و ۷ کتاب ، از گاه شماری صحبت
می کنند که عبارت از سی روز ماه و دوازده ماه سال و پنجروز پایان سال بنام
گاهان میباشد . گاهان یا گائاهها که ششمین جشن گاهانبار و روز آخر آن مصادف
با فرا رسیدن جشن نوروز است ، در آئین باستانی پایه بسیار ارجمندی دارد
و در آن روز نیایشهای زیادی با احترام آن خوانده میشود . زیرا که روز آفرینش
آدمیان است .

در اینجا با نام روزها و ماهها کارنداریم و تنها به شرح گائاهها یا گاهان
میپردازیم که روشنگر مقصود ما میباشد .

در پایان بند یازدهم از فصل یکم که نمودار فصلهای دیگر نیز میباشد ،
از گاهان یا پنجروز پایان سال بنام : گائابو و سپنتابو ، یاد میکند و می ستاید که
بمعنی گائاهای مقدس یا گاهان مقدس است . در دنبال آن نام هر کدام از این

پنجروز را بدین ترتیب بیان میکند :

۱ - اهورنه وئیت یاو گائنه یاو (اهنهوت گاه) ۲ - اوشته وئیت یاو گائنه یاو
(اوشتهوت گاه) ۳ - سپنتامئین یئوش گائنه یاو (سپنته مت گاه) ۴ - وهوخشتره یاو
گائنه یاو (وهوخشتره گاه) ۵ - وهیشتوئیشتوئیش گائنه یاو (وهیشتوئیشت گاه) ،
در برخی از بخشهای دیگر ، برابر قواعد دستوری نام هر يك از این
پنجروز بصورت : (گائانم) و جمع آن بشکل (گائاو) یا (گائنه ناتم) آمده
که همه آنها از ریشه : (گائا) بمعنی : گاه ، میباشد و جمع آن در فارسی گاهان
می آید و همان پنجروز سال را میرساند . در برخی از بخشهای دیگر آویستا
بنام پنج گائا یا پنج گاهان برمیخوریم که یادآور همین پنجروز خجسته است .
چون از چگونگی گاهان یا گائاها که پنجروز پایان سال باشد با سخن
کوتاه آگاه شدیم ، اکنون برمیگردیم به موضوع گائها و چگونگی پدید
آمدن آن :

برخی از آویستا شناسان هنگام بررسی در یسنه باین نتیجه رسیده اند که
۱۷ فصل از میانه های یسنه ، از لحاظ وزن و قافیه با سرودهای فصلهای دیگر
فرق دارد . بتصور اینکه شاید این ۱۷ فصل از خود زردشت باشد ، آنها را
از یسنه بیرون آورده و بشکل کتابی ترتیب داده اند و نام گائها را بر روی آن
کذاشته و گائها را به سرودهای زردشت ترجمه کرده اند . بعبارت دیگر گائها را
از ریشه گات گرفته اند که در هیچ جای آویستا پیشینه ندارد . این ۱۷ فصل عبارتست
از فصلهای : ۲۸ ، ۲۹ ، ۳۰ ، ۳۱ ، ۳۲ ، ۳۳ ، ۳۴ ، ۴۳ ، ۴۴ ، ۴۵ ، ۴۶ ، ۴۷ ، ۴۸ ، ۴۹ ،
۵۰ ، ۵۱ ، ۵۳ .

از سوی دیگر این هفده فصل پراکنده را بر ۵ قسمت کرده و به هر قسمتی نام
یکی از روزهای گاهان را داده اند بدین ترتیب :

۱ - از فصل ۲۸ تا ۳۴ بنام آهنهوت گات ۲ - از فصل ۴۳ تا ۴۶ بنام اوشتهوت گات ۳ - از فصل ۴۷ تا ۵۰ بنام سپنته‌مئین یوگات ۴ - فصل ۵۱ بنام وهوخشتره گات ۵ - فصل ۵۳ بنام وهیشنوئیشتی گات .

اکنون که چگونگی روی کار آمدن کتاب گانها و تقسیم و نام و نشانی آن روشن شد، توجه به نکات زیر درخور دقت و توجه میباشد :

۱ دانشمندی که چنین کاری کرده‌اند، صلاحیت آنرا نداشته‌اند . یعنی در آویستا شناسی دارای آنچنان تخصصی نبوده‌اند که بتوانند سرودهای زردشت را از سایر گفته‌ها تشخیص دهند . بلکه در ترجمه‌های خود دچار اشتباهات زیادی شده‌اند که بعضی از دانشمندان به آنها اشاره کرده‌اند .

۲ در هیچیک از بخشهای آویستا به واژه گات بر نمی‌خوریم که بمعنی سرود زردشت باشد و جمع آن بصورت گانها بیاید و سرودهای پیامبر باستانی را برساند بلکه این واژه دگرگون شده واژه گاتا بمعنی گاه است که جمع آن بصورت گائاو یا گائابیو بمعنی گاهان میباشد .

بر طرفداران کتاب گاتهاست که بگویند چرا این نام را بر روی آن کتاب گذاشته‌اند ؟

۳ - بر طرفداران گاتهاست که بگویند چرا آن ۱۷ فصل بر ۵ قسمت شده و به هر يك نام یکی از گاهان داده شده است ؟

اینها که گفته شد خلاصه‌ای بود از چگونگی پدید آمدن کتاب گانها از میان کتاب جامع پسنه . چه خوبست این ۱۷ فصل را به جای خود بگذارند و اصل کتاب را بهم نزنند و نگذارند مردم سرگردان شوند - (شاید باز هم دنیایمان داشته باشد) .

دکتر هوشنگ ناقی

استادیار دانشگاه ملی ایران

نهادهای اجتماعی

واژه نهاد اغلب بگونه‌ای غیرجامعه‌شناسانه مورد استفاده قرار گرفته است - در زبان جامعه‌شناسی منظور از نهاد (Institution) يك شخص یا يك گروه نیست بلکه جزء و قسمتی از فرهنگ یا عبارت دیگر بخشی از زندگی (روشهای تفکر، احساس و عمل) جامعه‌ای است - همان طور که میدانیم انگاره‌ها و الگوی‌های رفتاری و فرهنگی (ضمنی و تلویحی) بصورت نقش‌ها روابط و پیوندهای اجتماعی نمودار میشوند - بطوریکه عناصر اساسی تشکیل دهنده نهاد همین روابط و نقش‌های اجتماعی است .

مقدمه نهاد را بدینسان تعریف میکنیم که ترکیب الگوهای رفتاری است که مورد قبول تعداد زیادی از اعضاء گروه بوده و بر محور رفع نیازمندیهای اساسی گروه استوار است .

قبل از تشریح ویژگیهای نهاد، بی‌مناسبت نیست مفهوم نیاز یعنی نیاز اجتماعی را مورد بررسی تحلیلی قرار دهیم - چون در انسان انگیزه‌ها و نیروهای نظیر نمادی و والایش وجود دارد که او را از حیوان متمایز میسازد، دامنه نیاز انسانی محدود نبوده و با اندیشه و تفکر ارتباط دارد، در واقع همین نیاز است که بیان و ایجادکننده تغییرات و دگرگونیهای اجتماعی است - بدیهی است هر نیازی در جستجوی ارضاء شدن است - اما ممکن است فقدان، کمبود یا

نقصی ضمن اینکه نیازی دربردارد، مدتها مدید آشکار و محسوس نگردد، بطوریکه هیچ گله، شکایت، اعتراض و حتی فعالیتی در جهت رفع آن نیز بروز نکند در تأیید این مطلب میدانیم که سالیان دراز بعضی طبقات مردم ایران از نعمت سواد محروم و در دریای جهل و بی سوادى غوطه میخوردند و بعلمت عدم آگاهی در این مورد و علی رغم آنکه عدم توانائی خواندن و نوشتن و بی سوادى نوهی احساس حقارت تولید میکرد، اینان هیچگونه فعالیت مثبت و اقدامی بمنظور برآوردن این نیاز اساسی و رفع نقیصه نمیکردند.

علت اینکه این نیاز که در اساسی بودن آن تردیدی نیست مدتها مدید در بین عدهای مخفی و پنهان بود، چیزی جز تأخیر و عقب ماندگی فکری و فرهنگی نبود.

چه بسا وضعیت های اجتماعی و اقتصادی ناقص و ناتمام که مدتها بعلمت همین عدم آگاهی و روشنی افکار بهمان صورت ادامه داشته باشد، اما بمحض تابندگی و گسترش افکار، دیگر ادامه وضع موجود بصورتی غیر قابل تحمل و اغماض درآید - می بینیم اندیشه و تفکر قبل از نیاز ظاهر میشود.

پس از بررسی مفهوم نیاز انسانی و پیش از تشریح ویژگیهای مهم نهاد، بی مناسبت نیست غور و تعمقی در مورد مفهوم واقعی نهاد صورت گیرد.

یکی از اشتباهاتی که اغلب افراد مبتدی در جامعه شناسی مرتکب میشوند اینست که تصور میکنند نهاد و گروه کلماتی مترادفند - در صورتیکه چنین نیست. نهاد و گروه دارای مفاهیمی متمایزند - مفهوم نهاد جنبه انتزاعی داشته و مراد از آن مجموع افراد یا گروه نیست.

الگوهای رفتار، نقش ها، روابط و پویای اجتماعی نهادی میگردند و نه افراد و گروه ها و منظور از نهادی گردیدن رفتارهای گروهی است که در اثر

تکرار و دوام توسط تعداد زیادی از اعضاء مشخص شده و افراد میتوانند آنرا با توجه به نهادهای مربوطه و روشهای هنجاری پذیرفته و به تحقق برسانند. بعبارت دیگر مراد از نهادی شدن ترجمان عوامل فرهنگی که طبیعتاً جنبه کلی دارند، در هنجارها، نقش‌ها و گروه‌ها نیست که بروری کنش‌های اجتماعی و تعامل اعضاء جامعه‌ای تسلط و کنترل اعمال میکنند.

بدین ترتیب اشخاص و گروه‌ها خود نهاد نیستند بلکه عوامل بکاراندازنده نهادند. مثلاً مدرسه متشکل از افراد و گروه‌ها نیست که از یک نظام رفتاری پیروی میکنند که به آن نهاد تربیتی گفته میشود.

بطور خلاصه گرایشها، رفتارها، الگوها، سنن، آداب و رسوم، شیوه‌های قومی، عرف و عادات که در مسیر ارزشها و هدفهای شناخته شده نهادی میگردند ضمن پوییش‌ها و تحقق نقش‌ها چون شبکه‌ای بهم پیوستگی پیدا میکنند که مجموعاً نهاد را تشکیل میدهند. اکنون به ذکر و بررسی ویژگیهای مهم نهاد میردازیم:

الف - نهاد جنبه عمدی دارد، بدین معنی که هر نهادی دارای هدفی است و آن رفع نیازمندیهای اجتماعی و فرهنگی است. این هدف ممکن است بوضوح و آشکارا بیان و ارزیابی نشود. علت این امر در اینست که اولاً هنوز بطور کامل در مورد جوامع و فرهنگ‌ها شناخت علمی بدست نیامده است. ثانیاً همه هم آمادگی، اراده و قابلیت‌های لازم بمنظور استفاده از عوامل عقلانی برای برآوردن نیازها و نیل به هدفهای خواسته شده ندارند.

مثلاً در مورد نهادهای خانواده و آموزش و پرورش نه تنها ستیز ارزشها، بلکه نوعی عدم وضوح و نارسائیه در مقاصد و نیات بچشم میخورد.

در مورد نهاد اقتصادی فی‌المثل، اگر بپذیریم که هدف اساسی، تولید هرچه بهتر، بیشتر و ارزانتر محصول است، سهولت ملاحظه خواهد شد بعضی محصولات جمعی ماشینی و مکانیزه بر سیستم کار دستی رجحان دارد.

ب - نهاد نسبتاً پایدار است - الگوها، نقش‌ها و روابط مشخص‌کننده يك فرهنگ جنبه سنتی و دوام پیدا میکنند - اما مانند هر امر و اثر انسانی نهاد هم دستخوش تغییر و تحول است - البته این دگرگونی در نهاد بنحوی بطی و کند صورت میگیرد و نه سریع .

کارکردها و ساخت‌های اجتماعی و فرهنگی، حتی در جوامعی که پویایی در آن شدید است سرعت تغییر نمیکنند - آداب حرمتی و تثبیت شده در برابر تغییر، تحول و دگرگونی بصورت مانع و عوامل مقاوم ظاهر میشوند - همین امر نشان دهنده اینست که چرا نهادهای خانواده و دینی در مقایسه با سایر نهادها (اقتصادی، سیاسی و تفریحی) آهسته‌تر تغییر کرده و در مقابل دگرگونیها و تحولات مقاومت بیشتر و شدیدتر از خود نشان داده‌اند، در واقع سنتی شدن و در اثر تکرار، عمومیت و عادت پایدار ماندن در بطن نهاد است .

ج - هر نهادی دارای ساختی مشخص است که همچون واحدی عمل میکند؛ اما مجزا و منفک از سایر نهادها و عوامل اجتماعی نیست - بعنوان مثال بارز در این مورد ارتباط بین عوامل حقوقی و نهادی را میتوان متذکر گردید، این دو ساخت بنحوی بررویه هم تأثیر میگذارند که تفکیک و جدائی آن بسادگی انجام پذیر نیست .

هر نهادی با توجه به ذات و جوهر خود که نیاز به ثبات و پایداری دارد متمایل به اینست که در پوشش و لفاف حقوقی قرار گیرد - خانواده، عوامل تولیدی و اقتصادی (جایگزینی نسل‌ها، توزیع محصولات و عایدات) مخصوصاً برای اینکه بتوانند بنحو هنجاری فعالیت کنند نیازمند ضمانت‌های اجتماعیند. این ضمانت اجتماعی (خارجی) همان حقوقی است که در جوامع وجود دارد. بدین ترتیب از دیدگاه جامعه‌شناسی، حقوق بسان نهادی است که در شبکه نهادها عمل میکند. زیرا همانطور که میدانیم اصولاً نهاد با توجه به نیازهای

انسانی یا عبارت دیگر استفاده‌هایی که برای انسان دارد ایجاد میشود؛ البته هرگونه اختلال و آشفتگی که در این مورد بروز نماید، نیاز به جنگ ایجاد شده و قدرت سیاسی از ارتش استفاده میکند، یعنی عاملی نهادی شده که بمنظور دفاع از خود بر علیه دشمنان خارجی فعالیت میکند و از اینرو افراد در آن مشارکت دارند: سرویس‌های نظامی، خدمت زیر پرچم، مالیاتها، دادخواهی، دادگستری و غیره.

ملاحظه میشود چگونه امروزه عوامل حقوقی بیش از پیش در مورد فعالیت‌های اجتماعی که تبدیل به نهاد میشوند عرض اندام میکند - افراد و گروه‌ها مایلند بمنظور نیل به هدف‌های خواسته شده، خدمات لازم و ضروری در اینمورد تضمین گردد، چه غیر از آن رفاه اجتماعی و حتی زندگی در معرض مخاطره قرار خواهد گرفت.

این ضروریات حیاتی و اجتماعی گذشته از اعمال کارکردهای قضائی، در مورد زمینه‌های دیگر اجتماعی نیز تعمیم مییابد: بهداشت، امنیت در مقابل خطرات مختلف، بیمه‌های اجتماعی، تعاونیهای اجتماعی، راهها، حرکت و اساط نقلیه و غیره.

عوامل فوق علی‌رغم اینکه مستلزم مخارج گزافی است، مورد تقاضا و پذیرش است - از اینرو در واقع زندگی اجتماعی در عین حالیکه نهادی میشود، میتوان گفت که بصورت حقوقی و قضائی نیز درمیآید.

باری، شبکه منظم نهادها که در ارتباط باهم و بوسیله روابط اجتماعی و نقش‌هایی که توسط افراد و گروه‌ها اعمال میشود فعالیت میکند برای ادامه فرهنگ و جامعه اساسی است.

این ارتباط، وابستگی و بهم پیوستگی نهادها بطرق مختلف، مخصوصاً

در جوامع بزرگ پیچیده و صنعتی امروزه نمایان میگردد - بدیهی است هرگاه مثلا در نهاد اقتصادی اختلال و تغییری روی دهد ، بر سایر نهادها از جمله نهادهای خانواده ، آموزش و پرورش ، دینی و تفریحی تأثیر گذاشته و دیگر گونیهائی را برمی انگیزد .

این وابستگی و ارتباط بین نهادها اغلب باعث اشکال در تشخیص و تمایز روشن و واضح نهادها میشود - مثلا بعضی اشکال ورزشی هم مربوط به نهادهای تفریحی و هم نهادهای اقتصادی میشود :

از اینجاست که نهادها در واقع باهم ترکیب شده و بصورت شبکه‌ای عمل میکنند - همین امر گاهی ممکن است ناهماهنگیها و تضادهائی در مورد کارکردهای نهادها برانگیزاند . روشن‌ترین نمونه را میتوان در مورد نهادهای اقتصادی و دینی متذکر شد - اگر واقعیتی است که مهم‌ترین انگیزه نهاد اقتصادی در نظر داشتن و پی‌جویی سود و منفعت است ، محرك نهاد دینی خدمت در راه خدا و بشریت بدون در نظر گرفتن جنبه‌های انتفاعی است .

این ستیزها و ناهماهنگیها در مورد اعمال نقش‌ها در نهادها ، با توجه به اینکه بعنوان نمونه‌های رفتاری ، مورد انتظار ، پذیرش و تأیید قرار میگیرد ، همواره بوسیله افراد شناخته شده نیست :

د - نهاد الزاماً متکی بر ارزش است بدین معنی که بصورت قواعد و اصول رفتار درآمده و بعنوان عوامل اجتماعی خارجی (مقررات ، قوانین ، سنن ، آداب و رسوم ، شیوه‌های قومی ، عرف و عادات) اعمال میشود .

با توجه به ویژگیهای فوق میتوان تعریف جامع و کلی‌تری از نهاد ارائه داد: نهاد ساخت نسبتاً دائمی الگوهای رفتار ، نقش‌های اجتماعی و روابطی است که توسط افراد جامعه بمنظور رفع نیازمندیهای اساسی اجتماعی مورد تأیید و تحقق قرار گرفته است .

انجمن ادبی حکیم نظامی

وحیدزاده (نسیم)

غزل

بدین صفت که خرامی تو با کرشمه و ناز که دستها که بر آید ز آستین نیاز
فراز مند کسی کو در آستان تو زیست سپید بخت و جودی که بانو شد دمساز
ضمیر اهل صفا جایگاه مهر تو گشت بحکم آنکه نکو منظری و بنده نواز
غریق بحر غمت را ز موج باکی نیست اسیر عشق نیندیشد از نشیب و فراز
ز شوق وصل تو پروانه وار جان نژند بگرد شمع وجودت قرین سوز و گداز
بملک حسن توئی شاهد همه عشاق بشهر عشق منم کنه رند شاهد باز

ز روی لطف و عنایت بگیر دست (نسیم)

که عاشقی است دل افسرده و سخن پرداز

کمال زین الدین

مدیر انجمن ادبی کمال

در عمل شیرباش و نامگذار

منفل مانده از خود و خجلم از شما مردمان نیکوکار
هاری، از من گذشت عمری و من نگرفتم ز دوش مردم بار

خدمت خلق عین ایمان است
خود مگو هست از شمار بشر
منشین غافل و یکی بنگر
همچو گل باش خنده زن بچمن
آه از آن آدمی که دیو صفت
در برابر چو گوسپند سلیم
گر ز مهرت کسی نیاید
ور چو دوزخ شوی شراره فکن
شیرمردی بلفظ و ظاهر نیست
راه و رسمی است در جوانمردی
گر تو نیکی کنی بخلق خدای

هر که باشد جدا ازین کردار
که بود کسم ز نقش بر دیوار
همگنان غریق و خود بکنار
نی چو خاری که میدهد آزار
باشدش راه و رسم ناهنجار
درخفا همچو گرگ آدم خوار
از کسی انتظار لطف مدار
«وقنا ربنا عذاب النار»
در عمل شیر باش و نامگذار
نتوان وصف آن بدین گفتار
ذکر آنرا بهیچ روی نیار

تا که توفیق یار و همراه نیست
باری از دوش مردمان بردار

حسین وفائی

خنده آفتاب

من آن شمع سحر گاهم که میلرزم به هر بادی
چو خندد آفتاب از من نمیماند به جز بادی
در این شب های تنهایی بر آرای مرغ شب وائی
سکوت تلخ ما بشکن به آوازی به فریادی

به کار خویش حیرانم چه هستم من نمیدانم
نه سرمستی نه هشیاری نه در بندی نه آزادی

از این بیهودگی سیرم ز هستی سخت دلگیرم
من سرگشته را ای خاک بی حاصل چرا زادی

چو مرغ آشیان گم کرده روشن نیست فرجامم
به طوفان میرسم یا آشیان یا تیر صیادی

به هر سو روکنم دستی به راهم می نهید دامی
به هر شاخ آشیان بندم خرابش میکند بادی

(وفائی) وای از این بخت سیاه و عشق بی سامان

به هر یاری که دل بستی چو اشک از چشمش افتادی

معاصران

شادروان (گلشن آزادی)

یار مصنوعی

جهان دگر شد و در روزگار مصنوعی دگر مجوی اصالت ز کار مصنوعی

بغیر سکه مغشوش قلب ، کس نزند در این زمانه بدارالعیار مصنوعی

دگر ز حق و حقیقت نشان مجوی که نیست اثر از این دو در این روزگار مصنوعی
 مخواه گرمی محفل که غیر سردی نیست ز شعله های دروغ و شرار مصنوعی
 اثر ز گردش شمس و قمر نخواهی دید که دور هر دو بود در مدار مصنوعی
 برای شیفتگان نیست بند و زنجیری که زلف عاریه دارد نگار مصنوعی
 نه مژه تیر و نه ابرو کمان بود، که قلم برایشان زده نقش و نگار مصنوعی
 مخواه لذت وصل پریرخان « گلشن »
 که لذتی ندهد وصل یار مصنوعی

مهندس بهمن امین

شاهپور

غزل

یاد ایامی که ما آرام جانی داشتیم آتشی در سینه از نا مهربانی داشتیم
 درد دیوانه رازی، گفته گوئی، ناله ای از جفا و هجر و ناز سرگرانی داشتیم
 سینه را دیگر توانائی سوز و آه نیست ورنه سوزیمش به آهی گرنوانی داشتیم
 دیده ام اندر خزان عشق بردل راه برد هر شبم بر گونه از دل میهمانی داشتیم
 ساقی اش آه و شراب ارغوانی خون دل با حضور ناله و غم میزبانی داشتیم
 بلبلانها نه ای عاشق فزون از خود منال ما هم از شوریدگی روزی نشانی داشتیم
 با پر پروانه بهمن گفت شب در پای شمع
 در بهار عشق ما هم نغمه خوانی داشتیم

اردشیر بهمنی

همدان

عبید شاعر هزل و طنز

این افراد چون ناچارند در محیط فاسد خویش بسر برند و با افراد اجتماع زندگی کنند باریائی که نوعی رندی و قلاشی شمرده می شود به همه کس می خندند و با هزل و طنز فساد زمان و مردم را انتقاد می کنند. یکی چون حافظ برای نجات از سانسور امیر مبارزالدین با ابهام و کنایه و استعاره و مجاز سخن می گویند.

نه من ز بی عملی در جهان ملولم و بس ملالت علماء هم ز علم بی عمل است
صوفیان و استندند از گرومی همه رخت دلق ما بود که در خانه خمار بماند
دانی که چنگ و عود چه تقریر می کنند پنهان خورید باده که تعزیر می کنند

حافظ در زبان لیریک مفاهیم عمیق عرفانی و اوضاع سیاسی و اجتماعی زمان را مطرح می کند. اما بشیوه ای که خلاف اخلاق و عفت در آن دیده نمی شود.

صوفی نهاد دام و سر حقه باز کرد بنیاد مکر با فلک حقه باز کرد

• • •

در میخانه ببستند خدایا مپسند که در خانه تزویر و ربا بکشایند

• • •

می خور که شیخ و حافظ و مفتی و محتسب چون نیک بنگری همه تزویر می کنند

یکی همچون عبید آشکار و بصراحت در سبکی ممتاز و بی پیرایه در قالب
رکیک ترین کلمات سردمداران اجتماع خویش را می گوید :

عبید در زبان هزل و طنز با کلمه الفاظ وقیح در حالیکه دیگران را
می خنداند مسببان را تمسخر می کند و بیاد انتقاد می گیرد و در ضمن خود را
تسلی می دهد (شخصی از مولانا عضدالدین پرسید که چون است که در زمان
خلفا مردم دعوی خدایی و پیغمبری بسیار میکردند و اکنون نمی کنند . گفت :
مردم این روزگار را چندان از ظلم و گرسنگی افتاده است که نه از خدایشان بیاد
می آید و نه پیغامبر) .

(سلطان محمود سربرزانوی طلحک نهاده بود گفت : تودیو ثانرا چه باشی
گفت بالشی) .

اوضاع علمی و فرهنگی چنان به پستی و انحطاط کشانیده شده که عالم بودن
و دانشمند شدن کار بی هنران و درماندگان شمرده میشود :

در علم و هنر مشو چو من صاحب فن

تا نزد عزیزان تشوی خوار چو من

خواهیکه شوی پسند ارباب زمن

کنک آور و کنکری کن و کنگرزن

« لولئی با پسر خود ماجرا میکرد که تو هیچ کاری نمی کنی و عمر در بطالب
بسر میبری چند باتو بگویم که معلق زدن پیاموز سگ ز چنبر جهانیدن و رسنبازی
تعلم کن تا از عمر خود برخوردار شوی اگر از من نمی شنوی بخدا ترا در مدرسه
اندازم تا آن علم مرده ریگ ایشان بیاموزی و دانشمند شوی و تا زنده باشی در مذلت
و فلاکت و ادبار همانی و یکجو از هیچ جا حاصل نتوانی کرد . » مدارس

تعطیل دانشمندان آواره بازار علم بی رونق است تفکر و اندیشه کار بیماران شمرده میشود ، (الفکر) آنچه مردم را بیفایده بیمار کند ، (الدانشمند) آنکه عقل معاش ندارد ، (المعلم) فاسق محترم ، (الطالب علم) گرسنه ازلی ، (الجاهل) دولتیار ، (العالم) بیدوات ، (المفلوک) فقیه ، (ظرف الحرمان) دوات او ، (المكسور) قلم او ، (المرهون) کتاب او ، (المبتتر) اجراو ، (الجرکن) جزوه دان او ، (ام النوم) مطالعه او ، (دار التعطیل) مدرسه ، (الدانشمند) خورچین مسائل ، (المعلم) احمق ، . برجای دانشمندان و فضلا ، کم مایگان شکم نهی بلند آواز تکیه زده اند آنچه بنام عالم گفته میشود مشتی مزخرفات و آنکه بجای عالم سخن میگردد مردی فرومایه و کم سواد است ؛ شخصی از خطیبی سؤال کرد که (والسماء ذات الحبک) چه معنی دارد گفت ؛ همه کس داند که سماء زمین باشد و ذات هم از این چیز کی باشد حبک نه من دانم و نه تو و نه آنکه این گفته است .

« مولانا شرف الدین دامغانی بر در مسجدی می گذشت خادم مسجد سگی را در مسجد پیچیده بود و می زد سگ فریاد می کرد . مولانا در مسجد بگشاد سگ بدرجست ، خادم با مولانا عتاب کرد . مولانا گفت ای یار معذوردار که سگ عقل ندارد از بی عقلی در مسجد می آید ما که عقل داریم هرگز ما را در مسجد می بینید . »

فساد و تباهی منحصر بعلم و دانش نیست . در قرن هشتم تقوی و فضیلت نیز دیده نمی شود . اشراف این زمان به حشر و نشر و عقاب و عذاب اعتقادی ندارند تن پروری و شهوت پرستی بر حفت و شرم غلبه دارد ، متاع تقوی و پرهیز

خریداری ندارد. زیرا « که لعب و لهو بی فسق و آلات مناهی امری ممتنع است و جمع کردن مال بپرتجانیدن مردم و ظلم و بهتان و زبان در عرض دیگران دراز کردن محال پس ناچار هر که عفت ورزد از اینجا محروم باشد و او را از زندگان نتوان شمرد و حیات او عبث باشد. چه « مشایخ این عهد جماع دادن را علة المشایخ گویند » و « هر کس از زن و مرد جماع نداد همیشه مفلوک و منکوب باشد و بدایع حرمان و خذلان سوخته » در اجتماعی که نه علم و دانش ارجی دارد و نه تقوی و فضیلت قدری، مسلماً « مفاسد و رذایل اخلاقی در اعماق این جامعه ریشه میدواند و صفات عالیه انسانی محو و نابود میگردد. زیرا آنچه مانع فساد و تباهی اجتماع میباشد یا دانش و فضیلت است یا دین و تقوی که این هر دو در بین رجال و اشراف و سرمداران اجتماع قرن هشتم منسوخ است و منفور. در نزد اینان (العاقل) آن نیست که بقول عبید بدینا و اهل او نپردازد و (الادمی) آنکه ضوابط ترقی در عصر عبید دانش و فضیلت نیست که از زمان آدم صفی تاکنون هر کس که جماع نداد میر و وزیر و پهلوان و لشگرشکن و قتال و مالدار و دولتیار و شیخ و واعظ و معروف نشد ».

مجریان عدالت قاضیان و عوامل آنانند اما قاضی این عصر خود مظهر و سمبل حق کشی و ظالم پروری است : « (العدل) آنکه هرگز راست نگوید « (الرشوه) کارساز بیچارگان ».

محمد حناب زاده

گوهرهای مثنوی معنوی مولوی

داستان بقال و طوطی

بقالی طوطی خوش نوا و سبزرنگی داشت که سوداگران را با شیرین زبانی سرگرم کردی و مایه رونق بازار بقال بودی. از قضا در دکان بقال گربه‌ای درپی موشی افتاد طوطی از ترس جان از بالای دکان جستن نمود و شیشه‌های روغن بادام از پرش او بزیر غلطید و شکست بقال از این زیان عنان تمالك را از دست داد با دست به سرطوطی زد و از اثر ضربت سرطوطی کل شد و از این پس پرنده بیگناه از نوا و آوا خاموش گردید و راز و نیاز خواهی برای زبان آمدن مرغ بیفایده ماند.

روزها گذشت و بقال با غم و اندوه و پشیمانی بسربرد تا آنکه درویشی از جلو دکان بقال عبور کرد و سرش مانند پشت طاس و طشت بیمو و صاف بود؛ طوطی از دیدن او بسخن آمد و گفت:

تو هم شیشه روغن را شکستی که مانند من کچل گشتی؟ مردم از سخن او و از قیاسی که نمود و درویش را مانند خود پنداشت بخنده افتادند!

در اینجا مولوی فرماید: تو هم اگر سخن طوطی را میشنیدی میبخندیدی ولی متوجه باش که کارهای خودت را چنین قیاس و مقیاس نگیری. درنوشتن شیردرنده و شیردرنده و شیرگاو و گوسفند بیک شکل است ولی معنی آنها باهم تفاوت کلی دارد.

گمراهی‌ها و لغزش‌ها و سقوط از همین خطاها و اشتباهات پدید می‌آید و به همین دلیل افراد کوتاه‌نظر چون دیده بینا ندارند همه افراد خوب و بد در نظرشان یکسان است و دنبال هر صدا و آوازی می‌دوند و ساده‌لوحان انبیاء و اولیای خدا را مانند خود پنداشته و گفتند:

ما بشر و شما هم بشرید. شما خواب و خوراک دارید و ما هم خواب و خوراک داریم پس با هم مساوی هستیم: آری مساوی بودند از لحاظ صورت ولی از باطن و سیرت مردان خدا بی‌خبر ماندند.

مثال دیگر:

دو نوع زنبور وجود دارد: هردو در مرغزار از گل و لاله غذا می‌گیرند اما یکی عسل می‌دهد و دیگری زهر. دو نوع آهو هست هردو از یک نوع آب و علف پرورش می‌یابند یکی مشک ناب می‌دهد و دیگری سرگین. دو نوع نی در نیستان دید می‌شود یکی از شکر و دیگری میان‌تهی است: زمین زمین است اما یکی شوره‌زار و دیگری کشتزار می‌شود آب شیرین و شور هردو صاف و زلال هستند. تنها ذائقه سالم می‌تواند طعم غذاها و آبها و عسل و موم را از هم فرق بگذارد. هر کاریکه انسان می‌کند بوزینه هم از او تقلید مینماید آیا با این تقلید بوزینه انسان میشود؟...

مؤمن، منافق، عالم و جاهل هر کدام بمقام خود می‌روند و بر طبق نام خود سیر میکنند اگر کسی را مؤمن بخوانی خرش حال و مسرور میشود و اگر منافق بنامی خشمگین شده پر خاش می‌کند محبوبیت و منفور بودن این نامها از معانی آنها سرچشمه گرفته و رنه حرفهای (م و ن) شرافتی ندارد: حرف

مثل ظرف است و معنی چون آبی که درون آن ظرف میباشد بنا بر این شناسایی حق از باطل و زر نیکو از زر قلب در عیار محك میخواهد و فریفته نام و عنوان و آواز و ادعا نباید گشت و در هر کاری تحقیقی دقیق و عمیق ضرورت دارد و داوری در امور هم نباید از روی قیاس و نظایر و اخوات و حوادث و وقایع باشد و آدمی بظاهر اعتماد نماید که فرمود :

چون بسی ابلیس آدم روی هست پس بهر دستی نباید داد دست

همانطور که صیاد بانگ صغیر مرغ را تقلید میکند و مرغ غافل صدای همجنس خود را شنیده از هوا بزمین فرود آمده گرفتار دام میشود افراد پست و فرومایه هم سخنان بزرگان را ندانسته بزبان آورده ابلهان و خوش باوران را طعمه نابکاریها و مقاصد دون و شیطانی خود مینمایند بنا بر این فریب ظاهر را نباید خورد و گمراه شد، و باید گوش و هوش و عقل و خرد را بکار انداخت تا بورطه بدبختی و هلاکت دچار نگشت ؛

بزرگان ما در بیان حکایت و داستان آرمان و هدفی جز شناساندن حقایق و بینائی دیده باطن مردم نداشته قصه و افسانه را برای سرگرمی نساخته و بیهوده سخن رانی نکرده اند . مولوی در هر حکایت كوچك و بزرگ نخست بر اصل جامعه شناسی از روی مثل بحثهای عرفانی و حکمت آمیز را آغاز میکند آنگاه خطاها و اشتباهات را مجسم نموده توجه بعقل و خرد معطوف میدارد .

در حکایت كوچك طوطی و قیاس او بطوریکه مشاهده شد قیاس را بعقل منطقی باطل میدانند و تحقیق و تدقیق را در هر امری هر چند همه ظواهر گواه صادق بر قبول باشد لازم میشمارد تا آدمیان از کید افراد دیوسیرت آزاد همانند دقت و مراقبت و دوراندیشی صفای نفسانی و روانی هم میخواهد زیرا ؛
کار مردان روشنی و گرمی است کار دونان حيله و بی شرمی است

دکتر محمد یگانه آرانی

فرانکفورت - آلمان

ما و فلسفه

تیزدستی در انتقاد

جستجوی روش تفکر خود، اولین هدف کسی است که میخواهد متفکر بشود. آموختن محتویات افکار دیگران (معلومات) و ممارست در شیوه‌های تفکر آنان، در واقع او را از روش تفکر خود او دور میکند. این آموختن‌ها و ممارست‌ها موقعی ارزش دارد که آهسته آهسته روش تفکر او در تهمان برانگیخته و پرورده شود، و روزی پوسته این آموخته‌ها و معلومات را درهم شکافد و از خود بریزد. مقایسه اختلافات افکار و تعیین مشخصات و حدود و تمایز آنان از هم، تیزدستی در انتقاد را می‌افزایند، اما کسی را بتفکر نمیکشاند.

از تشبیه حقیقت با آفتاب

میگویند، حقیقت آفتاب سوزان نیست که انسان تاب تحمل آنرا ندارد. دین و عقل، آفتاب حقیقت را برای ما قابل تحمل کرده است. دین، ابر بجلو آفتاب میکشد و تفکر، آفتاب را باندازه کافی از ما دور میسازد، تا انسان بتواند زیستن را با حقیقت سازگار سازد.

تفکر از همه چیز فاصله میگیرد تا آنرا بشناسد. هر مفهومی از او، تصویر دوری از واقعیت است، تا آنجا در دسترس معرفت است که موافق با حیات او باشد. وقتی که حقیقت شروع میکند ضد حیات بشود، ما از آن دست میکشیم

و رو میگردانیم . تفکر ، دوری لازم را از حقیقت ، برای امکان حیات کشف میکند ، اما همیشه در پی حدس آنست که نزدیکی به حقیقت چه تحمیلی لازم دارد و چه موجودی تاب آنرا میتواند بیاورد و گرمی حقیقت در نزدیکی اش چه اندازه است . تفکر ، معرفتی است از دور ، با آنکه به دور بودن راضی نیست و تخیلی است از نزدیکی ، با آنکه نزدیک بودن برای او میسر نیست .

شاید تشبیه حقیقت با آفتاب ، فقط در يك وجهه ، بمانشانی از حقیقت میدهد و این توجیه ما ، از وجوهیست که مارا در حقیقت با شتاب می اندازد . اما در این وجه از تشبیه ، يك معنی ، روشنی پیدا میکند . دین و عقل ، هر دو برای ما حقیقت را ملایم طبع میکنند و در این خصوصیت با هم مشترکند ، با آنکه هر يك از راهی دیگر به همان نتیجه میرسد .

کسانی که از دین بعقل میگریزند ، برای آنست که عقل در دوره ای همان نقش را بنحوه بهتری بعهده گرفته است . دین برای قبول حقیقت ، نور را در ابر بودنش می پراکند . تفکر برای قبول حقیقت ، نور را دور می کند . تفکر از دین روشن تر است ، دین از تفکر گرم تر میباشد .

تفکر و زیرکی

زیرکیهای ما ، مارا از تفکر باز میدارد . زیرکی قدم بقدم ما را بیشتر پای بند سودمندی میکند . تفکر قدم بقدم ، مارا از سودمندی آزاد میکند .

وجدان و تفکر

وجدان ، ارزشها و خرافات باقیمانده قرنهای هزاره هاست . وجدان ، همیشه علیه تفکر ماست ، چون تفکر زودتر و راحت تر خود را تغییر می دهد . ما در وجدان و احساسات و عواطف و اخلاق ، لایه های مختلف داریم که در سختی با هم متفاوت اند .



قابل توجه مصرف کنندگان گاز مایع

اطلاع از روش صحیح استفاده از گاز مایع افراد را از حوادث و خطرات ناشی از انفجار و آتش سوزیهای گاز محفوظ میدارد. بدینوسیله اکیداً توصیه میگردد به نکات زیر دقیقاً توجه و مراعات فرمائید،

۱- سیلندر محتوی گاز مایع را فقط از شرکتی که تأمین کننده گاز هر مشترک باشد تحویل گرفته و از دریافت سیلندر از فروشگاه ها و افراد غیر مجاز خودداری فرمائید.

۲- بمنظور حفظ سلامت خانواده و اموال خود توجه داشته باشید که تعویض سیلندر پر یا سیلندر خالی همیشه باید توسط کارکنان توزیع شرکتی که مشترک آن میباشد انجام گیرد.

۳- برای حصول اطمینان از عدم نشت گاز از کارکنان توزیع بخواهید که پس از نصب سیلندر بدستگاه گاز سوز از اتصالات مربوطه با کف صابون آزمایش بعمل آورند (بکاربردن کبریت برای این منظور خطرناک و مطلقاً ممنوع است).

۴- سیلندرهایی گاز مایع با ظرفیت ۱۳ کیلوگرم بیالا بایستی حتماً در خارج

از ساختمان در هوای آزاد نصب گردد برای ایمنی بیشتر از شرکت توزیع کننده خود بخواهید که سیلندرهای با ظرفیت کمتر را نیز در صورت امکان در خارج از ساختمان در هوای آزاد نصب و از آنجا بوسیله لوله مسی به وسائل گازسوز متصل نمایند .

۵- آبگرمکن های گازی باید حتماً مجهز به دودکش باشند از آبگرمکن هایی که فاقد دودکش هستند مطلقاً استفاده نفرمائید .

۶- استفاده از وسائل گازسوز بایستی بدست افرادی که باطرز کار آن آشنائی دارند انجام گیرد اجازه ندهید اطفال و یا اشخاص ناوارد از آنها استفاده نمایند .

۷- از قراردادن سیلندر گاز مایع و وسائل گازسوز در محلهائی که پائین تر از سطح زمین بوده و فاقد هر گونه راه نفوذ هوا به خارج و سیستم تهویه میباشد خودداری فرمائید .

۸- لوله رابط باید بوسیله بست فلزی به گازسوز - رگولاتور و یا شیر سیلندر محکم بسته شود بنحویکه از هر گونه نشت گاز جلوگیری نماید در صورتیکه در سیستم گاز مایع شما بست فلزی بکار برده نشده است از شرکت توزیع کننده خود بخواهید که حتماً در این مورد اقدام نمایند .

۹- هر گونه شکایت و یا نقص گازرسانی شرکتهای توزیع کننده گاز مایع را به اداره مرکزی شرکت ملی گاز ایران در تهران (امور فروش گاز مایع تلفنهای ۸۲۸۱۵۱ تا ۸۲۸۱۵۵ و در شهرستانهای منطقه گاز اهواز ۲۰۰۷۵ و ۲۱۸۱۹ اصفهان ۴۱۰۳۴ الی ۴۱۰۳۸ شیراز ۳۵۵۳۳ و ۴۸۳۲ و مشهد ۳۹۳۳۴ و ۳۷۰۰۱) اطلاع فرمائید



بیمه ملی - شرکت سهامی خاص
خیابان شاهرضا - نبش ویلا

تلفن ۵۱ تا ۸۲۹۷۵۴ ۸۲۹۷۵۶ و
تهران

همه نوع بیمه

عمر - آتش سوزی - باربری - حوادث - اتومبیل و غیره

شرکت سهامی بیمه ملی

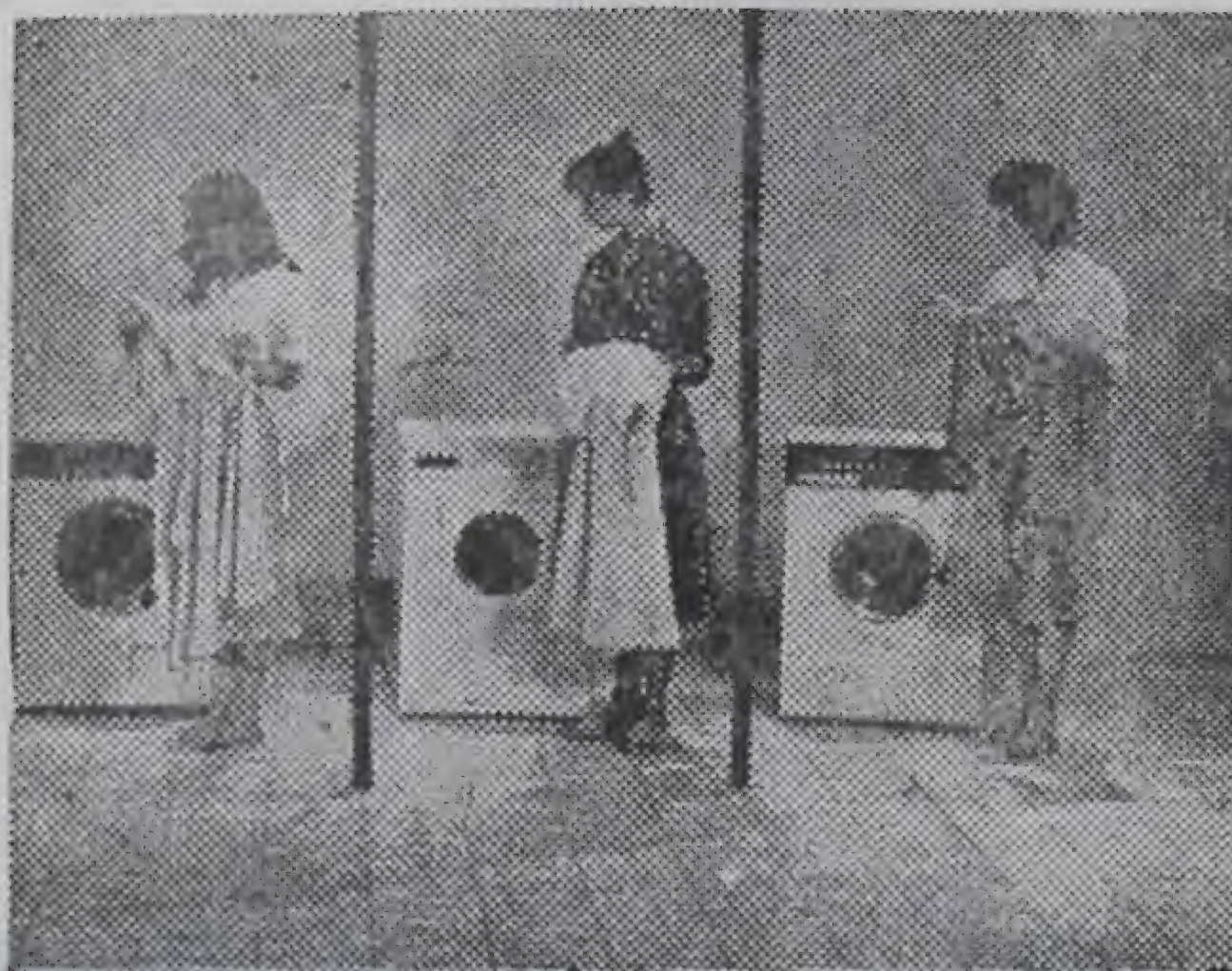
تلفنخانه اداره مرکزی: ۸۲۹۷۸۱ تا ۸۲۹۷۵۴ و ۸۲۹۷۵۶
خسارت اتومبیل ۸۲۹۷۵۷ خسارت باربری ۸۲۹۷۵۸
مدیر فنی: ۲۸۹۷۵۵

نشانی نمایندگان

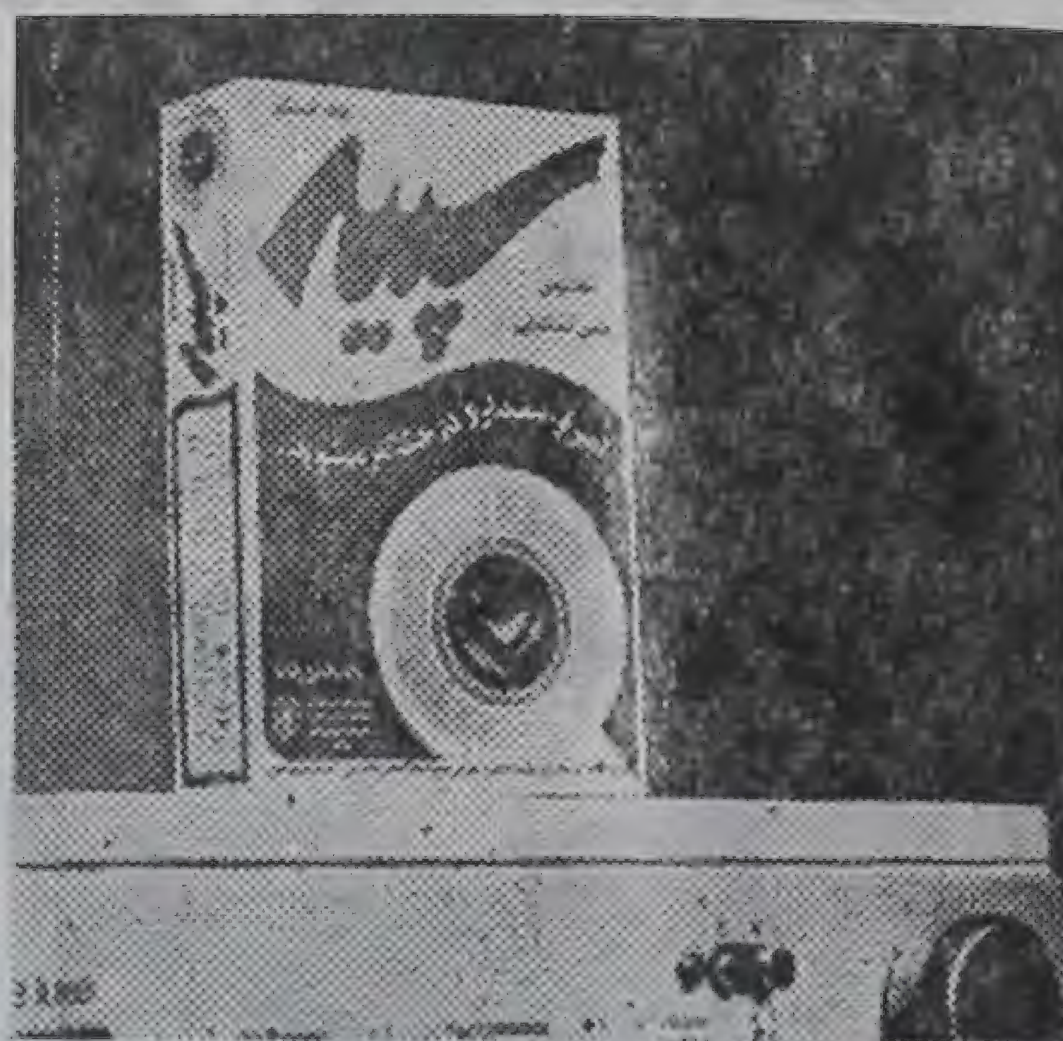
تهران تلفن ۲۴۸۷۰-۲۳۷۹۳	آقای حسن کاباسی:
تهران تلفن ۸ تا ۸۳۷۰۵۶	دفتر بیمه زند:
تهران تلفن ۳۱۲۹۴۵-۳۱۲۲۶۹	آقای شادی:
تهران تلفن ۸۲۹۷۷۷	آقای شاهکادیان:
آبادان ۲۱۷۶-۲۷۹۷	دفتر بیمه ذوالقدر:
تهران ۳۱۸۰۸۷	دفتر بیمه ذولقدر:
شیراز ۳۵۱۰	دفتر بیمه ادیبی:
تهران ۳۹۳۲۵۸-۳۱۸۲۱۲	دفتر بیمه مولر:
تهران تلفن ۸۲۳۲۷۷۹۸	آقای هانری شمعون:
تهران تلفن ۸۳۱۸۱۷	آقای علی اصغر نوری:
تهران تلفن ۸۲۲۵۰۷-۸۴۴۱۷۷	آقای رستم خردی:

تترسید

لباسهای رنگی خود را در ماشین لباسشویی بشوئید



چون پودر سپید هست مطمئن باشید



- پودر سپید بدوام پارچه لطمه نمیزند.
- پودر سپید رنگ پارچه را ثابت و درخشان نگاه میدارد.
- پودر سپید با کف کنترل شده مخصوص ماشین لباسشویی.



پودر سپید
یعنی لذت
انتخاب صحیح



مایع ظرفشویی گلی

برای

- شستشوی بهداشتی ظروف
- نرمی و لطافت دست

• پاک شدن سریع و کامل
چربیها



بارخشا

خانه من، خانه شما، خانه ما
مثل دسته گل همیشه

- بارخشا محتوی «بلیچ» ظاهر خانه را تمیز و باطینش را ضد عفونی کنید . ● بود در رخشا نمره سالیان دراز تجربه و تحقیق در امر پاک شویی است .
- ماده «بلیچ» موجود در رخشا که موقع استفاده از رخشایوی آنرا تشخیص میدهید ، یک ضد عفونی کننده فوق العاده میباشد .

چرا رخشا تهیه وید بازار عرضه شد ؟

چون : با محصولات موجود در بازار مانند پودرهای رختشویی ، مایعات ظرفشویی و یا هر محصول مشابه نمیشود سرویسهای آشپزخانه و حمام ، کاشی و موزائیک را ضد عفونی نمود .

بخاطر کثرت زیاد محصولات نامبرده در بالا سرویسهای خانه تمیز و براق نمیشوند و کثرت زیاد دست و پاگیر است .

مواد ضد عفونی کننده که لازم و واجب برای سنتسوی سرویسهای خانه است در هیچیک از محصولات نامبرده در بالا یافت نمیشود .

محصولات نامبرده در بالا حاوی مواد لازم برای پاک نمودن لکه های سبج چربی ، چرک و مواد زائد روی سرویسهای منزل نیستند .

لذا بود در رخشا بر اساس خواست های لازم برای سنتسوی سرویسهای خانه ساخته و تهیه گردید .

رخشا دارای مواد پاک کننده قوی است که لکه هایی مانند لکه چربی و لکه های مواد غذایی را از بین میبرد .

رخشا دارای ماده ضد عفونی کننده «بلیچ» است که داخل و خارج بخال احاق گاز ، کمد های آشپزخانه ، ماشین رختشویی ، موزائیک و کاشی (حمام ، آشپزخانه ، راهروها) وان ، دستشویی ، توالت ، دستگیره ها و خلاصه هر جای منزل را که شست و تمیز کرد با دست ضد عفونی و تاری از میکرب میکند و این خاصیتی است که مطمئنا "مد نظر هر خانم خانه داری میباشد .

رخشا بصورتی ساخته شده است که روی لعاب و استنسل استیل سرویسهای خانه سائیدگی و خراش ایجاد نمیکند .



بارخشا راحت هر نوع چرم ، لکه و چرک روی سرویسهای خانه را تمیز و براق میکند و کمتر خسته می شوید .

طرز استفاده از رخشا : کمی رخشا روی محل مورد نظر بپاشید و با یک اسفنج مرطوب محل را تمیز نمایید ، چنانچه محل مورد نظر چرم بسته و یا حتی تمیز نمیشود محل را مرطوب ، رخشا را بپاشید و کمی تا سبل نمایید . پس از چند دقیقه چرم و لکه های سبج را حتی پاک میشوند . قراموش نکنید که هر محصولی برای کار بخصوصی ساخته و عرضه میشود .

و باز هم قراموش نکنید که رخشا را از خرید های لازم خانه بحساب آورید .



صابون

عروس

برای دستشوئی و حمام



صابون

گلزار

باروغن نازکش برای شادابی پوست و تقویت





-۱



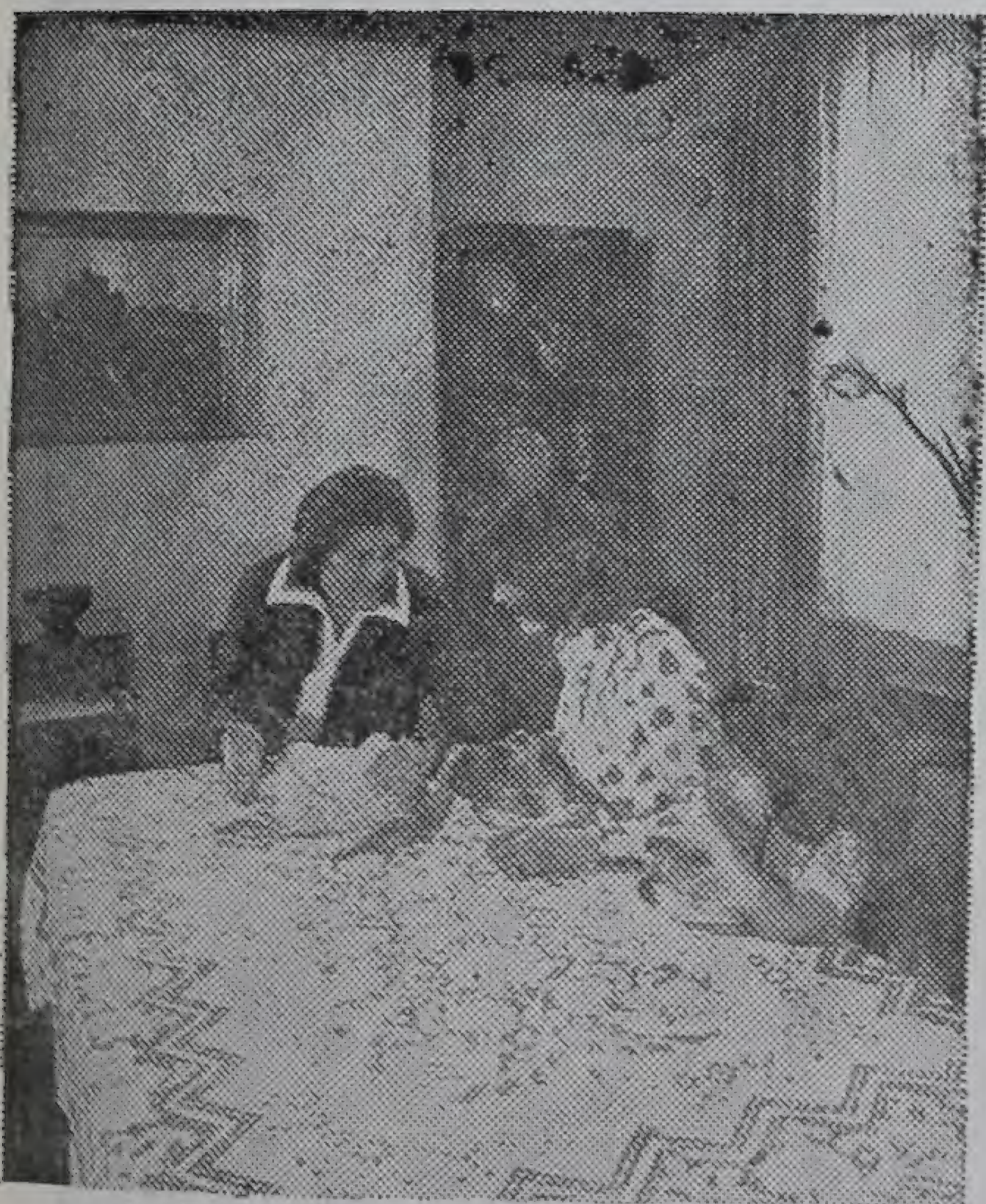
-۲



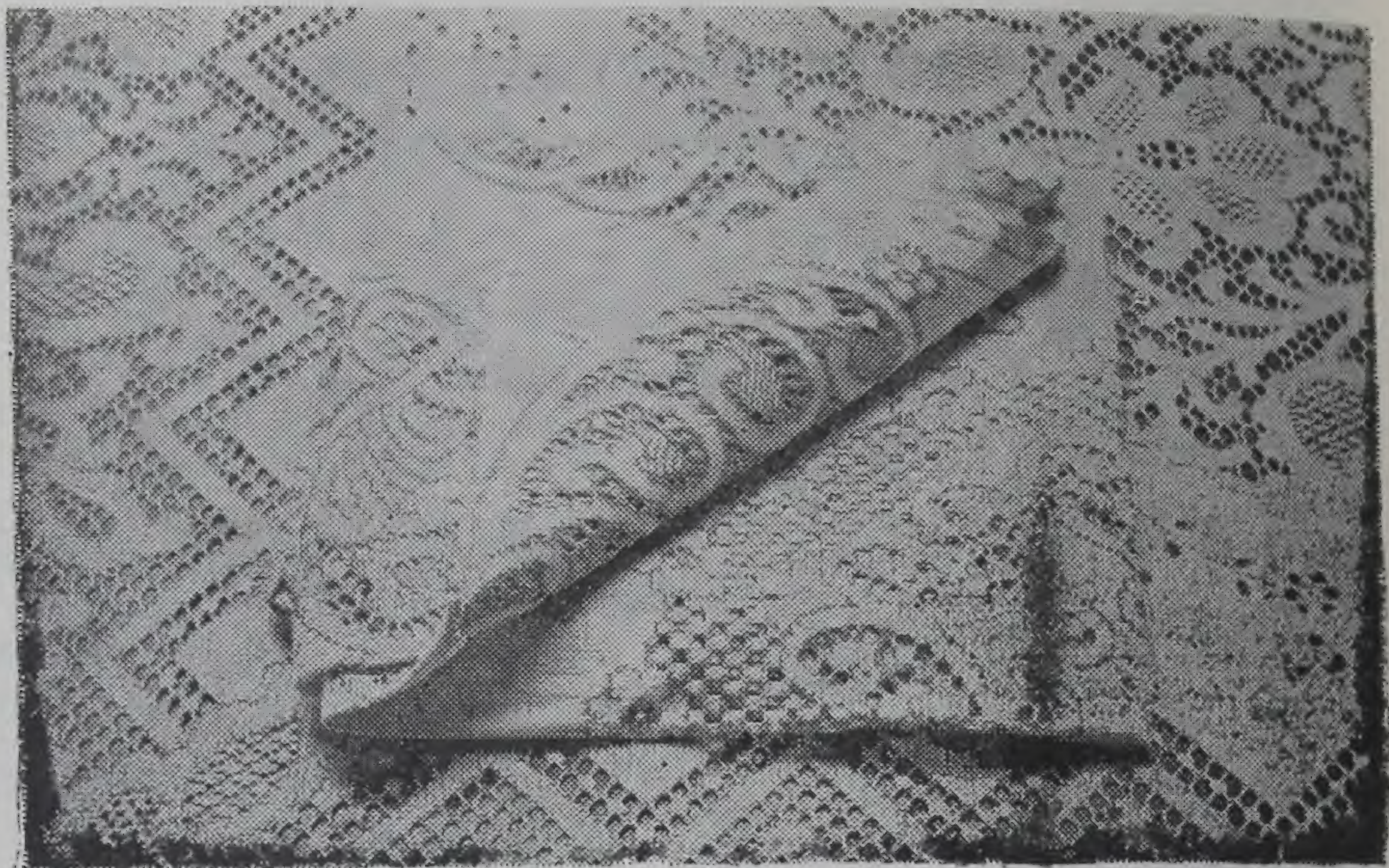
-۳



۴- مادر تو هنوز این رومیزی روداری؟ مال من که داغون شده ، چیکار میکنی که نمونده ؟



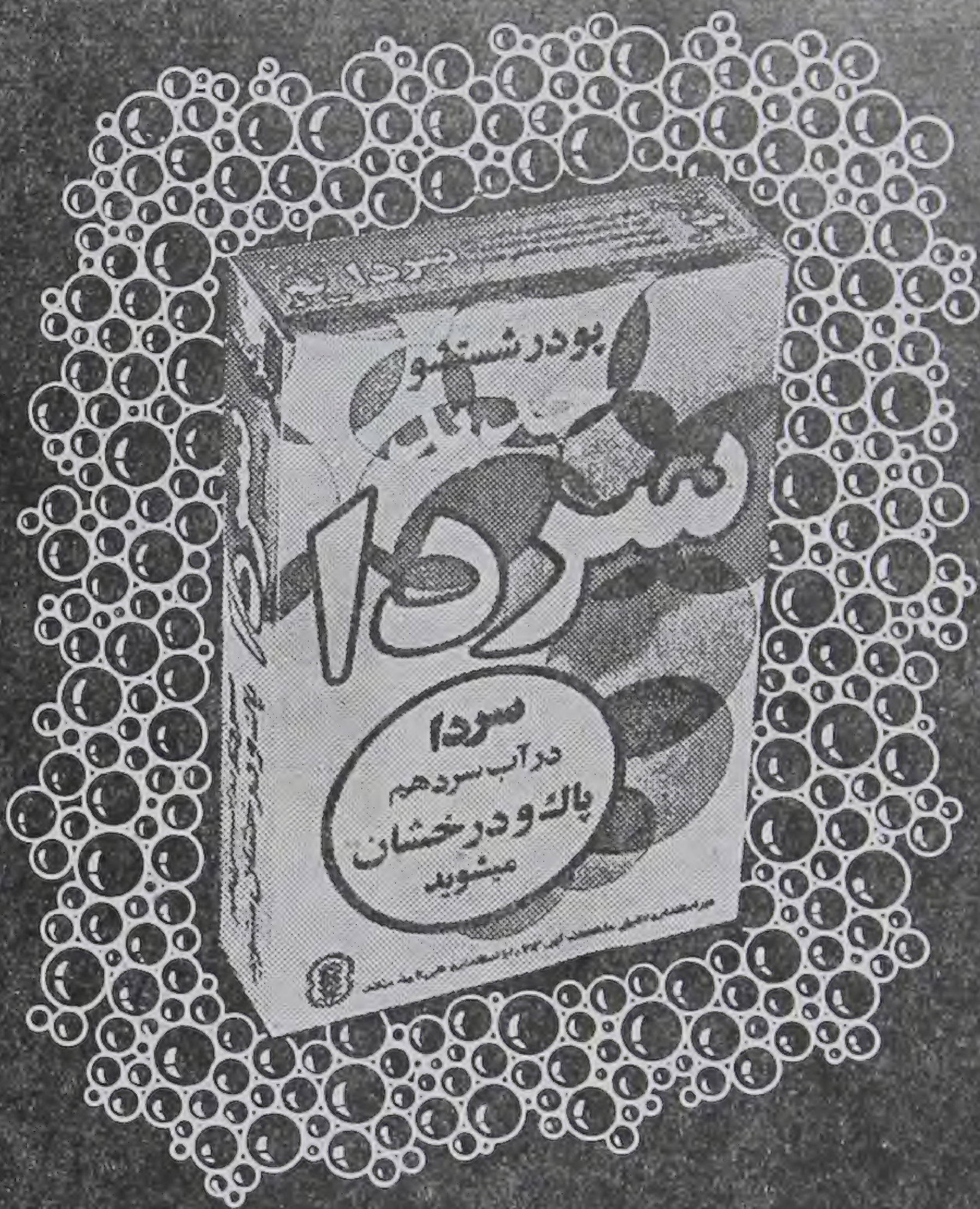
۵- این بستگی به پودری داره که باهاش میشوری . من با پودر برف میشورم .
این رومیزی کوچکتره ولی نو ، نگاه کن با این یکی فرق داره ؟



این مقایسه ایست بین رومیزی نو، و رومیزی
که بارها با **برف** شسته شده است.



برف یک محصول خوب و مطمئن



پودر
سودا

در آب سرد هم، پاک ودر خشان میشوید

« نامه ماهانه ادبی ، تاریخی ، علمی ، اجتماعی »

آرژان

شماره - هفتم

مهر ماه

۱۳۵۲

سال پنجاه و پنجم

دوره - چهل و دوم

شماره - ۷



تأسیس بهمن ماه - ۱۲۹۸ شمسی

(مؤسس : استاد سخن : مرحوم وحید دستگردی)

(صاحب امتیاز و نگارنده : محمود وحید زاده دستگردی - نسیم)

(دبیر اول : محمد وحید دستگردی)

With the compliments of the
PRESS DEPARTMENT
IMPERIAL EMBASSY OF IRAN
New Delhi

دکتر محمد وحید دستگردی

واشینگتن - آمریکا

برتراند راسل

شخصیت های بزرگی که ملاقات کرده ام

من در طول زندگی ام، از زمان ملکه ویکتوریا تا لحظه کنونی، مردان و زنان برجسته و بزرگی را ملاقات کرده ام. تجارب من نشان میدهند که صفت مشخصه کسانی که بزرگترین اثر را در تاریخ باقی گذاشته اند، بجز در چند مورد، صفت جاویدان بودن و یا شخصیت والا داشتن نبوده است. تنها برخورد من با ملکه ویکتوریا درس دوسالگی بود و متأسفانه من آن ملاقات را بخاطر نمیآورم اما مهران من با تعجب و شگفتی میگویند که رفتار من در آن سن کم در حضور ملکه کاملاً احترام آمیز و مؤدبانه بود.

از طرف دیگر، در همان دوسالگی بود که من برای اولین مرتبه روبرت برانینگ را ملاقات کردم که در نظر اکثر مردم بهترین شاعر عصر خودش بود. وی مشغول صحبت کردن بود که من گفتارش را با صدای بلند با ذکر این جمله قطع کردم «ایکاش آن مرد صحبت نمیکرد» در سالهای آخر عمرش مکرر او را ملاقات میکردم و در او صفتی ممتاز ندیدم که احترام افراد را نسبت باوبرانگیزد. او مردی مؤدب و نیکو سرشت و خوش برخورد بود و اغلب اوقاتش را با زنان میانه سال در ضیافت‌های عصرانه سپری میکرد. مردی بود لاغر اندام و زرننگ؛ مؤدب و نیکو رفتار و کاملاً مبادی آداب، لکن آن ذوق و شوق و جذبه ازلی را که انسان از یک شاعر انتظار دارد نداشت.

از طرف دیگر، لرد تنیس، که او را هم مکرر می‌دیدم؛ رفتاری بتمام معنی کلمه شاعرانه داشت و من در ایام شباب این رفتار او را شماتت و تحقیر میکردم. او عادت داشت که با غرور و تکبر در حالیکه جبهای ایتالیائی بر تن داشت در حومه شهر تفرج کند و مصرّاً می‌کوشید که نگاهش بر مردمی که از کنارش می‌گذشتند نیفتد و رفتاری از خود نشان میداد که حاکی از استغراق در عوالم شاعرانه و پریشانی حواس بود.

در میان شاعران دیگری که ملاقات کرده‌ام فکر میکنم فراموش ناشدنی‌ترین آنها ارنست تولر بود که خصوصاً قدرتی خارق‌العاده برای تحمل مصائب و شدائد عظیم غیر شخصی داشت.

روبرت بروک که مرا با او انس و الفتی نسبتاً زیاد بود مردی خوش سیما و پرجوش و خروش بود، اما عدم خلوص و صمیمیت او که ملهم از بایرون بود و تظاهر و خودنمایی او تا حدی از رفعت مقامش می‌کاست.

در میان فلاسفه برجسته؛ من جمله آنها که هنوز حیات دارند، عالیمقدارترین

آنها در نظر من ویلیام جیمز بود . علتش آن بود که وی مردی کاملاً ساده و درویش مشرب و عاری از غرور و تکبر بود و با آن مقام رفیع بی ادعا و بسیار متواضع بود . مردی کاملاً آزاد منش و از طبقه اشراف بود و دوست داشت بدون هیچگونه آلاشی باتوده مردم درآمیزد .

بعضی از فلاسفه - صرفنظر از درجه عظمت مقام فلسفی - از طریق صفت درستی و راستی فکر بر دیگران اثر می گذارند . نمونه خیلی خوب اینگونه فیلسوفان هنری سیجویک بود که معلم علم الاخلاق من بود . در دوره جوانی او تنها کسانی می توانستند به کمبریج راه یابند که سی و نه ماده کلیسای انگلستان را قبول و امضاء کرده باشند . سالها بعد از آنکه این مواد را امضاء کرده بود در وی شک و تردید بوجود آمد و با آنکه از وی انتظار نمی رفت که تأیید کند که عقایدش همچنان مانند ابتدا بدون تغییر باقی مانده اند تصمیم بر استعفا گرفت . این عمل او موجب تسریع در تغییر قانون شد و به محدودیت های کهنه دینی و الهی پایان داد . بعنوان يك معلم ، از درستی و راستی و صداقت يك فیلسوف بزرگ برخوردار بود و اعتراضات دانش آموزان را با چنان دقت و نکته سنجی و متانت مورد تجزیه و تحلیل قرار می داد که گوئی این اعتراضات از جانب همکارانش ارائه شده بود . این کار ، تعلیمات او را مفیدتر از تعلیمات بسیاری از فیلسوفان بزرگتر از او درآورده بود .

دانشمندان و عالمان از نوع بخصوصی قدرت تأثیر برخوردارند که ناشی از آمیختگی هوش و ذکاوت بسیار زیاد با سادگی بچه مانند آنهاست . منظور من از «سادگی» نداشتن زرنگی و زیرکی نیست . منظور من از این کلمه عادت داشتن به تفکر غیر شخصی است بدون آنکه فواید و یا مضار دنیوی و مادی يك عقیده یا يك کار را در نظر بگیرند .

در میان دانشمندان جهان که من ملاقات کرده‌ام انشتن نمونه‌عالی و ممتاز این گروه است.

در میان سیاستمداران، من با هفت نخست‌وزیر از پدر بزرگم گرفته که در سال ۱۸۴۶ نخست‌وزیر بود تا آقای اتلی، آشنا بوده‌ام. فراموش نداشتنی‌ترین آنها گلاداستون بود که آنها که او را می‌شناختند «آقای» گلاداستون خطابش می‌کردند. در صحنه سیاست تنها مرد دیگری که من می‌شناختم و بنظر من از جهت شخصیت مؤثرش همتای گلاداستون بود لنین بود.

مظاهر دوره ملکه ویکتوریا در آقای گلاداستون متجلی بود و لنین آئینه تمام‌نمای قوانین مارکس بود. هیچکدام از آنان به تمام معنی کلمه انسان نبودند اما هر یک از آنان قدرت یک نیروی طبیعی را داشتند.

آقای گلاداستون چشمانی گیرا و نفوذکننده داشت و در زندگی خصوصی با استعانت از قدرت چشمانش بر دیگران تسلط می‌یافت و در آنها ایجاد وحشت و اضطراب می‌کرد. انسان در حضور او خود را پسر کوچکی در برابر معلم سخت‌گیری احساس می‌کرد و پیوسته می‌خواست بگوید: مرا ببخشید، آقا، من نبودم. هر کس در حضور او این حالت را احساس می‌کرد. من نمی‌توانم تصور کنم که هرگز کسی جرأت کرده باشد که برای او داستان یا لطیفه‌ای نقل کند چون هیبت اخلاقی او گوینده را در سر جای خود خشک می‌کرد. من مادر بزرگی داشتم که قوی‌هیکل‌ترین و نیرومندترین زنی بود که هرگز دیده‌ام. مردان برجسته دیگر بدون استثناء بعلت ترس و وحشت از پیش او می‌گریختند.

باری که آقای گلاداستون می‌خواست برای صرف چایی بمنزل ما بیاید، مادر بزرگم قبلاً بهمه ما گفت که سیاست و خط مشی ایرلندی گلاداستون را که وی از آن شدیداً متنفر بود بیاد انتقاد خواهد گرفت.

گلاداستون آمد و من هم در تمام وقت حضور داشتم و باترس و وحشت منتظر بودم که میان این دو مباحثه مورد نظر درگیرد. افسوس که چنین نشد، مادر بزرگم در برابر او چون موم نرم شد و حتی کلمه‌ای سخن نگفت که آن شیر ژبان را به غرش وادارد. هیچکس نمی‌توانست حدس بزند که میان آن دو نفر اصلاً اختلاف عقیده‌ای وجود دارد.

بجرات باید اذعان کنم که هولناک‌ترین تجربه من در زندگی از ارتباط با آقای گلاداستون ناشی شد. در سن هفده سالگی که من جوانی بسیار خجول و ناپخته بودم آقای گلاداستون برای گذراندن تعطیلات پایان هفته بجمع خانواده مایپوست. من تنها مرد خانواده بودم و پس از صرف ناهار هنگامیکه خانم‌ها برای استراحت اطاق را ترک کردند من با آن غول بیابانی تنها ماندم. من چنان گیج شده بودم که نمی‌توانستم وظایف خود را بعنوان میزبان انجام دهم و او هم کمکی بمن نکرد تا از این حال بدرآیم. مدت زیادی ما ساکت نشستیم، سرانجام با صدای بم گوشخراشش تنها این جمله را ادا کرد: این شراب سرخی که بمن داده‌اند خیلی خوب است اما چرا آنرا در لیوان قرمز رنگ برای من ریخته‌اند؟

از آن زمان بعد من با مردم عصبانی، قضات خشمگین و دولتهای متخاصم مواجه شده‌ام اما هرگز دیگر ترس و وحشتی مانند آنچه که در آن لحظه هولناک بر من مستولی شد احساس نکرده‌ام.

اعتقاد عمیق اخلاقی اساس نفوذ سیاسی آقای گلاداستون بود. او همه مهارت‌های يك سیاستمدار زرنگ را دارا بود اما صمیمانه اعتقاد داشت که هر يك از نمایشهای سیاسی او از عالی‌ترین هدفهای اخلاقی منشاء می‌گرفت. لایوکر که فیلسوفی بدبین بود آقای گلاداستون را در این جمله خلاصه کرده بود:

مانند هر سیاستمداری، او همیشه حیل‌های درآستین خود دارد، اما برخلاف دیگران، او فکرمی‌کند که مسیح آن حیل‌ها را در آنجا قرار داده است، او همیشه وبا اشتیاق کامل با وجدان خود مشورت می‌کرد و وجدانش هم پیوسته جواب قانع‌کننده باو میداد.

قدرت شخصیت او در داستان زیر مجسم شده است. این داستان که صحت یا سقم آن مورد تردید است راجع به برخورد او با يك مرد مست در يك جلسه است. این مرد؛ آنطوریکه شواهد نشان میدهند، عضو حزب سیاسی مخالف بود و پیوسته به میان سخن او میدوید. سرانجام آقای گلا داستون با تیر دیدگانش او را برجای خود نشاند و خطاب باو چنین گفت: ممکن است که من از آن مرد محترمی که نه یکبار بلکه بکرات سخنان مرا با جملات معترضه‌اش قطع کرده است خواهش کنم که ادب و نزاکت را تا آن حد رعایت کند که اگر من جای او بودم و او بجای من بلا تأمل من چنین کاری را میکردم، طبق گفته حاضران در جلسه که من بدان اعتقاد توانم داشت آن مرد چنان تحت تأثیر این جمله قرار گرفت که تا پایان جلسه دیگر کلمه‌ای بر زبان نراند.

خیلی عجیب است که نیمی از هموطنانش، من جمله اکثریت عظیم روشنفکران او را دیوانه یا گناهکار و یا هردو می‌دانستند.

هنگامی که من بچه بودم، بیشتر بچه‌هایی که می‌شناختم محافظه کار بودند و با اعتقاد کامل بمن می‌گفتند که آقای گلا داستون هر روز صبح بیست کلاه به کلاه فروشان مختلف سفارش می‌دهد و خانم گلا داستون مجبور است بدنبال او برود و این سفارشها را پس بگیرد (این مربوط به زمانی است که تلفن اختراع نشده بود) پروتستانها تصور میکردند که او محرمانه با واتیکان پیمان بسته است. ثروتمندان بااستثنای عده معدودی او را ثروتمند می‌پنداشتند همانطور که اکثر مرتجعان

آمریکائی روزولت را ثروتمند می‌پنداشتند . اما او پیوسته خونسرد و آرام بود چون او کاملاً مطمئن بود که حضرت مسیح یارویاور و در کنار اوست . نیمی از ملت هم او را رب النوع می‌دانستند .

در سال ۱۹۲۰ لنین را در مسکو ملاقات کردم و با او مصاحبه‌ای دراز بعمل آوردم . لنین ظاهراً با گلاداستون خیلی تفاوت داشت اما با در نظر گرفتن اختلاف زمان و مکان و مذهب ؛ این دو مرد صفات مشترك زیادی داشتند . ابتدا اختلافات این دورا در نظر میگیریم :

لنین مردی ظالم بود ولی گلاداستون چنین نبود .

لنین برای سنت احترام قائل نبود در صورتیکه گلاداستون به سنت احترام خیلی زیادی میگذاشت .

لنین برای تأمین پیروزی حزب خود هر کاری و وسیله‌ای را مشروع میدانست در صورتیکه در نظر گلاداستون سیاست نوعی بازی بود که مقررات خاص داشت که باید طبق آنها عمل کرد .

بعقیده من همه این تفاوتها بنفع گلاداستون هستند و بهمین جهت گلاداستون رویهمرفته اثرات نیکوئی داشت در صورتیکه اثرات لنین خطرناك و مصیبت بار بودند .

با وجود همه این تفاوتها بهر حال صفات مشترك آنها نیز عمیق و ریشه دار بودند ، لنین خود را کافر میدانست در صورتیکه در این مورد اشتباه کرده بود ، او عقیده داشت که جهان تحت سلطه نیروی ماوراء الطبیعه است و خود او وسیله آن نیروست ، درست مانند گلاداستون که خودش را نماینده انسانی يك نیروی فوق انسانی می‌پنداشت . بیرحمی و ظلم و شقاوت او فقط وسیله بودند و نه هدف ، او هرگز علاقه نداشت که قدرت شخصی را به قیمت از دست دادن اعتقاد

مذهبی‌اش بدست آورد ، قدرت شخصی این هردو نفر مشتق از اعتقاد راسخ و تزلزل ناپذیر آنها به درستی و راستی قلبی‌شان بود . هر دو نفر برای حفظ ایمان و اعتقادشان بکارهائی دست یازیدند که در این کارها ، از روی جهالت ، فقط می توانستند خود را سخره کنند - گلاداستون در انتقاد از انجیل و لنین در فلسفه :

از این دو نفر باید بگویم که گلاداستون بعنوان يك شخصیت فراموش ناشدنی ت راست . برای آزمایش باید ببینیم که شخص درمورد هريك از این دو نفر چگونه فکر می کند در حالیکه هريك از آنها را در قطار دیده است بدون آنکه بداند او چه کسی است .

اگر خود من آن شخص می بودم مطمئن هستم که گلاداستون در نظر من یکی از برجسته ترین مردانی مجسم می شد که هرگز ملاقات کرده‌ام و من در برابر او اختیار و اراده خود را بکلی از دست میدادم . برعکس فکر می کنم که لنین در نظر من مردی متعصب و بدبین و کوتاه فکر مجسم میشد . من نمی گویم که این قضاوت صحیح است البته بتحقیق هم نمی توان گفت که این قضاوت از حقیقت خیلی فاصله دارد .

هنگامی که من لنین را ملاقات کردم تأثیری که در من گذاشت آن تأثیری نبود که از يك مرد بزرگ انتظار می رود . روشن ترین این تأثیرات آنهائی بودند که از تعصب و شقاوت و بیرحمی مغولی او ناشی میشدند . هنگامی که از او درباره سوسیالیسم در کشاورزی سؤال کردم با سرور و شادمانی شرح داد که چگونه دهقانان فقیرتر را علیه دهقانان ثروتمندتر تحريك کرده بود و آنها در مدت کوتاهی ایشانرا از نزدیکترین درخت حلق آویز کرده بودند ، ها! ها! ها! خنده بلند وی از بیاد آوردن آن صحنه قتل عام خون را در بدن من منجمد کرد .

صفاتی که لازمه يك رهبر سیاسی هستند درلین کمتر از گلاداستون به چشم میخورد و من تردید دارم که چنین شخصی در دوره های آرام تر توانسته باشد رهبر مردم شود .

قدرت او مربوط باین اصل مسلم بود که دريك ملت شکست خورده و سرگردان او تنها شخصی بود که شك بخود راه نمی داد و امید پیروزی تازه های را باوجود ازیم گسیختگی مصیبت بار نظامی در قلب خود زنده نگاه میداشت . او مرام و عقیده خود را از طریق استدلال خشك و مرده و بااستعانت از منطق نشان می داد . بدین طریق حرص و آز پیروانش را برمی انگيخت تا آنها مانند خودش علم را اهمیت گذارند و وسیله ای باشند تا بدان وسیله جهان نجات پیدا کند . رو بسپیر هم باید صفاتی از همان کیفیت داشته باشد .

من در مورد مردانی که بنحوی از انحاء برجسته بودند سخن رانده ام . اما حقیقت مسلم آنست که من همچنین مکرر تحت تاثیر مردان و زنانی قرار گرفته ام که هیچ صفت ممتاز و برجسته ای نداشتند ، آنچه که من در این مورد هرگز فراموش نمی کنم نوع مخصوصی از کیفیت اخلاقی است که همان صفت از خود گذشتگی و خود فراموشی است چه در زندگی خصوصی یا در امور عمومی و یا در تبعیت از حقیقت .

وقتی من باغبانی داشتم که نه می توانست بخواند و نه بنویسد ، اما نمونه کامل خوبی و نیکی و بی آلاشی و ساده بود ، همان نمونه ای که تولستوی دوست داشت در میان روستائیان شرح و تعریف کند . ای ، دی ، مورل ، مردی بود که من او را بسبب خلوص و پاکی قلبش هرگز فراموش نخواهم کرد . وی در لیورپول منشی اداره کشتیرانی بود و از وحشت و اضطرابی که در اثر استعمارکنگ و وسیله لئوپولد بوجود آمده بود اطلاع حاصل کرد ، برای آنکه اطلاعات خود را در

اختیار همگان بگذارد او مجبور بود که شغل و وسیله معیشت خود را فدا کند . در آغاز کار تك و تنها بود و با وجود مخالفت دولت های اروپا بتدریج اذهان عمومی را برانگیخت و اصلاحاتی را باعث شد . موقعیت تازه‌ای را که بدین ترتیب برای خود بدست آورده بود فدای صلح طلبی در جنگ کرد و در طول همین جنگ بزرندان فرستاده شد .

او تاملتی قلیل پس از تشکیل اولین دولت کارگری حیات داشت و رامسی مك دونالد وی را از این دولت کنار گذاشت بامید آنکه گذشته صلح طلبانه خود او نادیده انگاشته شود . جاه و جلال و موفقیت دنیوی بندرت بسراغ چنین مردان می‌آید اما آنها به کسانی که ایشان را می‌شناسند عشق و شوریدگی و تحسین الهام می‌کنند و پاداشی که برمیگیرند خیلی بیشتر از آنست که بکسانی که پاکی و خلوص قلبشان تا بدان حد و پایه نیست داده میشود .

سعدی صنعتگر است و خود را برسختن مستولی و درهر میدانی قادر میداند، حتی در حماسه سرائی؛ و از اینرو بروزن سروده‌های غالب استادان پیش از خود چون رودکی، فرخی، سنائی، خاقانی و جمال الدین سروده ولی بانوری نظر خاصی داشته و او را هدف طبع آزمائی مکرر خو قرار داده است زیرا منافسه و رقابت همیشه متوجه نزدیکان و کسانی میشود که با شخص وجه مشابهت و تقاربی دارند . انوری در غزل از همه پیشینیان در گذشته است ولی سعدی در وی موارد ضعف و نقصی میدیده و با گفتن غزلهای زیادی در قالب غزلهای او خواسته است قدرت و کمال شیوه خویش را نشان دهد .

(قلمرو سعدی)

سید محمد علی جمال زاده

ژنو - سوئیس

رواج بازار شعر و شاعری

با شهادت آثار و گفته‌های خود عطار میتوان به یقین گفت که اهل عشق و درد بوده است. اگر عشق را بازیبائی (ولو زیبائی خیالی و تصویری) مربوط بدانیم با مطالعه سخنانی که عطار در وصف زیبائی دختران حوا دارد نمیتوان انکار نمود که با عشقی هم که مجازی میخوانند سر و کار نزدیک میداشته است. سابقاً (در قسمت پنجم) قطعاتی از همین عطار در وصف حسن و زیبائی دختران آوردیم و اکنون باز نمونه دیگری عرضه میداریم که در وصف دختر پادشاه سروده است، صحبت از دختری در میان است که بقول شاعر عارف ما «عالمی پر عاشق گمراه داشت»

«فتنه را بیداری پیوست بـــود

زانکه چشم نیم خوابش مست بود»

«عارض از کافور و زلف از مشک داشت

آب حیوان بی لبش لب خشک داشت»

«گـــر شکر طعم لبش بشناختی

از خجل بفسردی و بگـــداختی»

حالا که خودمانیم آیا میتوان پذیرفت که کسی انگور ندیده و نخورده و

نچشیده و نمزیده باشد و بتواند آنرا چنانکه شاید و باید توصیف نماید.

در هر صورت چنین مرد کاملی که «تازیانه اهل سلو کش» خوانده‌اند و عارف بسیار بزرگی چون مولوی چنانکه همه میدانند در حقش فرموده:

«هفت شهر عشق را عطار گشت»

«ما هنوز اندر خم يك كوچه‌ایم»

و نیز تصدیق نموده است که:

«عطار روی بود و سنائی دو چشم او

ما در پی سنائی و عطار میرویم»

و بعدها عارف محقق دیگری چون شیخ محمود شبستری در حقش گفته:

«مرا از شاعری خود عار نایسد»

«که در صد قرن چون عطار ناید»

اکنون می‌خواهیم ببینیم که چنین عارف بینا و بیداری که آثارش را تا صد و نود جلد هم نوشته‌اند (لابد از راه مبالغه) و ظاهراً دارای صد هزار بیت است و مریدانش او را «شیخ الاولیاء» و «شیخ الاصفیاء» خوانده‌اند عقیده و نظرش در باره عشق و عشق‌بازی از چه قرار است.

صدائی که بگوשמ رسید.

چون بدینجا رسیدم از راه دور صدای عده‌ای از هموطنانمان بگوשמ رسید که ای فلانی، تو دستی از دور بر آتش داری، تو اگر در طهران بودی و میدیدی کار عشق‌بازی در این شهر بکجا رسیده‌است دیگر خودت تصدیق میکردی که ما امروز میتوانیم درس عشق به دنیائی بدهیم. رفیق، حواست پرت است، اینجا را طهران میگویند و «صد باد صبا اینجا با سلسله (وبی سلسله) میرقصند». تو کجایش را دیده‌ای. اگر یک ساعت را موقعی که دخترها از مدرسه بیرون می‌آیند

در گوشه‌ای بایستی و تماشا کنی که جوانان باچه حرارت و آشوبی عشقبازی میکنند و دختران با چه تدابیر عفت و عصمت مآبانه‌ای دلبری مینمایند و آتش فتنه را دامن (باهمان دامنهای کوتاه) میزنند، اگر چند قطعه از شعرهایی را که شعرای امروزی ما با شور و حرارت میسازند بشنوی که بازبانی که چه بسا از فرط صراحت گاهی بفضاحت میکشد، بدون هیچگونه رعایت مستوری که شرط کار است و لطف عشقبازی تا اندازه بسیاری بدان بسته است، از جزئیات عملیات عاشقانه خود و تن و بدن معشوقه سخن میرانند و سعی دارند آنچه را که باید در پس پرده بماند بر روی طبق تماشا بدهند و نه تنها عشق سوزان خود را برهنه بمانشان بدهند بلکه تعمداً هم دارند که معشوقه خود را با همان چشم محظوظی که خود نگران آن هستند عریان و بی حجاب بآدم و عالم عرضه بدارند اگر این اشعار را بخوانی خودت تصدیق خواهی کرد که سخن راندت در موضوع عشق و عشقبازی در این سرزمین که ایمان فلک رفته بیاد همانا زیره به کرمان بردن و شعر به سعدی آموختن است و امروز هر جوان هفده هیجده ساله ای میتواند به لیلی و فرهاد و صد چون سعدی و عطار درس عشق بیاموزد. بیهوده پرگوئی میکنی و عرض خود میبری و زحمت ما میداری.

در جواب این تعرضات محقانه بعرض میرسانم که آیا واقعاً باید تقصیر این کیفیت را به گردن جوانان انداخت. آیا ماهیچ تقصیری نداریم که در مدت هزار و چند صد سال جوانان خودمان را درس و سالی که دوران فوران عواطف طبیعی است آنها را از بسیاری خوشیها و لذتها و حتی قدم را از حدود شرعی مجاز فراتر نهاده از دیدن و صحبت با دختر عمو و دخترخاله محروم داشتیم. آیا میتوان تصور کرد در دنیائی که دنیای عمل و عکس العمل است امکان پذیر باشد که آنهمه جلوگیرها و سختیها و سب و شتم و لعن و نفرین و تهدید و ضرب و شکنجه باعث

مرضها و عادات زیانبخش نگردد و همینکه پس از دوازده سیزده قرن جلو سیل شکافته شد و نیروی ضرورت و مقتضیات زمانی سد را درهم شکست چنین تحولی که بحق نام «انقلاب» بدان داده‌ایم بی سرو صدا و آشوب و فتنه مدار طبیعی خود را طی نماید. قانون دنیا بما می‌آموزد که «الامور مرهونه بساوقاتها» و شکی نیست که این تقلاهای عاشقانه هم رفته رفته بمرور ایام در مجرای طبیعی و آرام‌تری خواهد افتاد و ما نیز مانند سایر مردم دنیا خواهیم گردید و برای عشق و عاشقی حدود و ضوابطی قایل خواهیم گردید.

برویم به سراغ عطار.

پس از این جمله معترضه بر می‌گردیم به عطار. مقداری از عقاید و افکارش را از لحاظ خوانندگان گذرانیدیم و اینک چکیده نظرش را در چند بیت نقل می‌نمائیم (باتقدم و تأخر و اختیار ایاتی که بیشتر منظور را می‌رساند) و ضمناً باید متوجه بود که در عرف عطار عشق که مقامی بسیار عالی و آسمانی دارد بادر توأم و هم‌رکاب است.

عطار می‌گوید:

« ذره‌ای درد از همه عشاق به »	« ذره‌ای عشق از همه آفاق به »
« لیک نبود عشق بی دردی مدام »	« عشق مغز کاینات آمد مدام »
« برگذشت از کفر و از اسلام هم ^۱ »	« هر کرا در عشق محکم شد قدم »
« فقر سوی کفر ره بنمایدت »	« عشق سوی فقر در بگشایدت »
« کافری خود مغز درویشی بود »	« عشق را با کافری خویشی بود »
« و رخطاب آید ترا کز جان برای »	« گر ترا گویند کز ایمان بر آی »

۱- عطار در عالم شاعری و عرفان گاهی بی‌پروا سخنانی دارد که بوی گستاخی می‌دهد و الحق شگفت‌انگیز است و بر همت و اشارت او باید آفرین خواند.

« توهم این را و هم آنرا برفشان
 ترك ايمان گوی و جانرا برفشان
 « عشق را با کفر و با ایمان چکار
 عاشقانرا باتن و با جان چکار »
 « عاشق آتش در همه خرمن زند
 اره برفرقش نهند او تن زند »
 « پای در نه همچو مردان و مترس »
 « در گذر از کفر و ایمان و مترس »

محتاج به تذکر نیست که چنین عشقی سر و رمز اساسی هر ترقی و هر تعالی و هر تمدنی و مبارک‌ترین کلید رستگاری و عافیت است و شعرای فارسی زبان از جمله کسان معدودی بشمار می‌آیند که بابهترین زبان و رساترین بیان (و چه بسا با فعل و عمل) این حقیقت بزرگ را بگوش ما و عالمیان رسانیده‌اند
 پس بوعده نزدیک در دسر را کم میکنم و دنباله مطلب را (بشرط حیات و امکان) برای شماره آینده میگذاریم .

تذکر - در شماره پیش سخن از کتاب « فیه مافیه » بمیان آمده بود اینک عین عبارت « فیه مافیه » چنین است

« مرا خوئی است که نخواهم که هیچ دلی از من آزرده شود. اینک جماعتی خود را در سماع بر من میزنند و بعضی یاران ایشانرا منع میکنند. مرا آن خوش نمی‌آید و صد بار گفته‌ام برای من کسی را چیزی نگوئید، من با آن راضیم - آخر من تا این حد دل دارم که این یاران که بنزد من می‌آیند از بیم آنکه ملول نشوند شعری می‌گویم تا بآن مشغول شوند و اگر نه من از کجا و شعر از کجا ، والله که من از شعر بیزارم و پیش من ازین بتر چیزی نیست ؛ همچنانکه دست در شکمبه کرده است و آنرا می‌شوراند (میشوید؟) برای اشتهای میهمان ، چون اشتهای میهمان به شکمبه است مرا لازم شد... »

عبدالرفیع حقیقت (رفیع)

نهضت‌های ملی ایران

(۸۹)

فعالیت باطنیان در خراسان

درباره داعیان خراسان نیز مانند داعیان ناحیه جبال فهرست رسمی مرتبی در دست است، بدین ترتیب ابو عبدالله خادم، ابوسعید شعرانی، حسین بن علی مرورودی، نسفی. این فهرست بصورت کاملش در کتاب مقریزی آمده است. ولی در روایات دیگر نیز این نامها مذکور است و شاید بتوان فرض کرد که این فهرست و فهرست داعیان جبال هر دو از يك مأخذ آمده‌اند.

مقریزی گوید: (ابو عبدالله خادم دعوت اسماعیلیه را در خراسان آغاز کرد) بستی نیز در ردی که بر اسماعیلیه (باطنیه) نوشته نام ابو عبدالله خادم را ذکر کرده و نوشته است (اونخستین داعی خراسان بود).

در روایت مغشوش رشیدالدین فضل‌الله هم نام او بچشم می‌خورد متأسفانه تاریخ آمدن او را بخراسان بدرستی نمیتوان معین کرد ولی چون جانشین وی ابوسعید شعرانی احتمالاً در سال ۳۰۷ هجری بامر دعوت خراسان منصوب شده است، ابو عبدالله میبایستی در سالهای آخر قرن سوم و آغاز قرن چهارم هجری متصدی آن بوده باشد.

داعیان اسماعیلی از حدود سال ۲۶۰ هجری در بسیاری از ایالات اسلامی

بفعالیت مشغول بوده‌اند از اینرو بسیار شگفت مینماید که ایالت مهمی چون خراسان مطمح نظر آنان قرار نگرفته باشد، معذک هیچگونه اشاره یا نشانه‌ای در دست نیست که بتوان تاریخ . رفتن ابو عبدالله خادم را بخراسان پیشتر قرار داد و چنین تصور کرد که وی مدت درازی امر دعوت آن ناحیه را در دست داشته است .

در اینجا از آمدن غیاث به خراسان که ظاهراً پیش از ورود ابو عبدالله می‌بایست واقع شده باشد نیز سخنی نیست ، بسیاراحمال دارد که ابو عبدالله نخستین رئیس رسمی در مرکز جدیدالتأسیس خراسان بوده باشد و در فهرست نام داعیان تنها نام رؤسای دعوت خراسان آمده باشد .

بعد از ابو عبدالله خادم ریاست دعوت به ابوسعید شعرانی رسید، ابن ندیم نوشته است که عبیدالله مهدی اولین خلیفه فاطمی در سال ۳۰۷ هجری او را به خراسان گسیل داشت ، وی و همچنین مقریزی تأکید می کنند که ابوسعید توانست عده‌ای از سران عالی رتبه نظامی را به کیش باطنی در آورد . از مندرجات کتاب الفرق بین الفرق عبدالله بغدادی چنین برمی آید که ابوسعید شعرانی نیز چون عبدالله خادم در نیشابور اقامت داشته و آنچه بسیار مهم است اینست که در زمان حکومت ابوبکر بن محتاج بقتل رسیده است .

ابوبکر محمد بن مظفر بن محتاج از امرای چغانیان یا آل محتاج بود و از سال ۳۱۱ تا ۳۲۷ هجری حکومت نیشابور را داشت و در این سال پسرش ابوعلی احمد بجای او نشست .

بعد از ابوسعید شعرانی نوبت به حسین بن علی مروودی رسید که قبل از انتصاب به ریاست دعوت خراسان، از باطنیان قدیمی و ثابت قدم بشمار میرفت بنا بر اخبار ابن اثیر امیر حسین مروودی در سال ۲۹۸ هجری از طرف احمد بن -

اسماعیل سامانی سپهسالاری قوای آن سلسله را درسجستان (سیستان) عہدہ دار شد و در سال ۳۰۰ هجری برای بار دوم سپهسالاری سپاہ سیستان را بر عہدہ داشت و در همان سال بہ بخارا باز گشت.

بعد از وفات احمد بن اسماعیل و جلوس نصر بن احمد (۳۰۱ هجری) امیر حسین در ہرات سربشورش برداشت، نخست با منصور بن اسحاق پسر عموی احمد بن اسماعیل از در اتحاد درآمد، اما دیری نگذشت کہ منصور بن اسحاق وفات یافت، امیر حسین نیشابور را تصرف کرد ولی بزودی مجبور بہ بازگشت بہ ہرات شد و دوبارہ باز بر نیشابور استیلا یافت.

سردار سامانی احمد بن سهل بہ جنگ او گسیل شد، احمد بن سهل ہرات را گرفت و در نبردی کہ در جلو مرورود در ربیع الاول سال ۳۰۶ هجری میان وی و امیر حسین در گرفت مغلوب و گرفتار شد، او را بہ بخارا فرستادند و در آنجا محبوس گشت ولی بعداً بہ پایمردی جیہانی وزیر وطن پرست سامانیان از زندان رہایی یافت و بدو اجازہ دادہ شد کہ بحضور نصر بن احمد رود.

از اینجا معلوم میشود کہ سخن ابن اثیر کہ نوشتہ است^(۱) امیر حسین بدست احمد بن سهل کشتہ شدہ برخطأ است.

از روایتی کہ در باب نسفی جانشین امیر حسین در سیاستنامہ آمدہ است، چنین برمیآید کہ حسین مرورودی سالہای آخر عمر را در خراسان (در مرو رود) اقامت داشتہ است، حسین در بستر مرگ نسفی را بہ جانشینی خود منصوب کرد و او را وصیت نمود کہ بہ ماوراءالنہر رود و اعیان حضرت را باین دین در آورد.

بعد از وفات امیر حسین، نسفی با آنکہ عدہ زیادی را در خراسان بہ کیش

باطنی در آورده بود به نصیحت او عمل کرد، مردی بنام ابن سواده را که از ترس اهل سنت از ری گریخته و به خراسان آمده بود به عنوان خلیفه خویش در مرورود بجای گذاشت.

محمد بن احمد نسفی یا نخشی از بزرده از قراء نزدیک نسف (مغرب نخشب) بود. خواجه نظام الملک نوشته است که (او یکی از جمله فلاسفه خراسان بود و مردی متکلم) و در حقیقت چنین است، زیرا نسفی در تاریخ فلسفه اسماعیلی (باطنی) مقام مهمی دارد، در نتیجه وی چنانکه فلسفه اسماعیلی بر پایه گونه‌ای از فلسفه نو افلاطونی که در عالم اسلام رواج داشت بنیان نهاد و دستگاه فلسفی او در قرن چهارم و پنجم هجری معیار اسماعیلیگری (باطنی‌گری) در ایران بود.

مبنای عقاید فلسفی نویسندگان چون ابویعقوب سجستانی و حتی حکیم ناصر خسرو همانا نظام فلسفی اوست.

نسفی عده‌ای از بزرگان دولت سامانی را به کیش باطنی دعوت کرد و اجابت یافت، چون ابوبکر نخشی که ندیم امیر خراسان و خویشاوند او بود و ابواشعث (که دبیر خاص بود) و ابومنصور چغانی (که عارض بود) و ایتاش (که حاجب خاص بود) و حسن یا حسین ملک (که والی ایلاق بود) و علی زرداد (که وکیل خاص بود) عاقبت نصر بن احمد (امیر نصر سامانی) را به مذهب خود (باطنی) در آورد^(۱) و کار بجائی رسید که امیر نصر سامانی در جمع باطنیان حضور یافت و بنا بر خواهش نسفی (نخشی) حاضر شد ۱۱۹ هزار دینار بعنوان دیه

۱ - نخستین داعیان اسماعیلی در شمال غربی ایران و خراسان و ماوراء النهر نوشته س. م. شترن ترجمه فریدون بدره‌ای، مندرج در شماره ۵۳ مجله دانشکده ادبیات تهران.

مرگ حسین بن علی مرورودی برای قائم خلیفه فاطمی به مصر بفرستد^(۱).

توطئه برضد امیرنصر سامانی

گرایش امیرنصر سامانی به فرقه باطنیان (اسماعیلیان) غلامان متعصب ترك و روحانیان سنی مذهب را برضد او برانگیخت و آنان به كمك گاردهای ترك برای كشتن امیرنصر توطئه كردند ولی پسرش نوح از توطئه‌ای كه علیه نصر و یاران هم فكرش ترتیب داده شده بود آگاه گردید و به پدر توصیه كرد كه رئیس توطئه كنندگان را نزد خود بخواند و سراورا ببرد .

پس از انجام این عمل امیرنصر باتفاق نوح بمحل جشن حاضر شد و اعلام كرد كه از تصمیم سران سپاه آگاه است و دستور داد سر رئیس توطئه كنندگان را در مقابل آنان گذاشتند، سپس اعلام داشت كه بنفع پسر نوح از سلطنت كناره میگیرم چون کسی نوح را به تمایلات باطنی (اسماعیلی) متهم نمیكرد.

سران سپاه كه از این جریان غیرمنتظره حیران شده بودند در مقابل پیشنهاد امیرنصر تسلیم شدند.

پس از آنكه نوح بن نصر رسماً بسلطنت رسید نخشی (نسفی) پیشوای باطنیان خراسان را مجبور كرد كه با فقیهان اسلامی به بحث پردازد ، بدیهی است در این بحث پیروزی تصیب مخالفان نخشی شد بهمین بهانه پس از چند روز طبق دستور نوح بن نصر فرمانروای جدید سامانی نخشی را متهم كردند كه چهل هزار دینار از پولی كه برای خلیفه فاطمی از بابت دیه خون امیر حسین مرورودی داده شده بود حیف و میل کرده است و سرانجام نخشی را دستگیر کرده و در میدان بخارا بدار آویختند (۳۳۲ هجری)

بدین ترتیب از این زمان بعد مبارزه با اسماعیلیان (باطنیان) شدت گرفت بطوریکه هر يك از طرفداران این فرقه بدست عمال دولت سامانی و خلیفه عباسی میافتاد سخت شکنجه شده و یا بقتل میرسید و دارائی او نیز ضبط میشد بهمین جهت بترتیبی که در ورقهای آینده این تألیف بتفصیل خواهد آمد فعالیت فکری و سیاسی باطنیان در ایران بصورت سازمان سری (مخفی) درآمد.

اولین اقدام این سازمان متشکل ربودن جسد محمد بن احمد نسفی (نخشبی) پیشوای زیرك و پرابتکار باطنیان خراسان بود که در میدان بخارا بدار آویخته شده بود.

بدیهی است انجام این کار قابل توجه و اقدامات نمایان بعدی باطنیان عمال دولت عباسی را بیش از حد انتظار متوجه خطر جدی وطن پرستان ایرانی کرد که بیشتر آنان بمنظور کسب استقلال فکری و سیاسی کشور خود در سازمان مخفی باطنیان بتلاش و کوشش خستگی ناپذیر مشغول شده بودند.

افول ستاره حکومت سامانیان

در دوره حکومت نوح بن نصر سامانی (۳۳۱-۳۴۳ هجری) علائم مقدمات سقوط حکومت سامانیان با وضوح تمام آشکار گردید، این سقوط در درجه اول بستگی مستقیمی بروش حکومت نوح داشت؛

پس از خاموش شدن جنبش باطنیان (اسماعیلیه) نوح، ابوالفضل محمد بن احمد فقیه را بوزارت خود برگزید، ابوالفضل قسمت اعظم از وقت خود را به نماز و عبادت میگذرانید و علاقه‌ای بداره مملکت نداشت.

در این دوره دولت سامانیان دچار مضیقه مالی شدیدی شد و این وضع پس از شورش که در سال ۳۴۲ هجری بوقوع پیوست و در جریان آن خزانه

سامانیان غارت شد بوجود آمد ، دولت سامانیان برای نجات خود از وضع بحران مالی فرمان داد که اهالی مالیات سرانه خود را قبل از موعد مقرر بپردازند .

این عمل انجام شد ولی دولت در سالهای بعد مالیاتهای پرداختی مردم را بحساب نیاورد و همین امر موجبات نارضایتی مردم را فراهم کرد . مضیقه مالی بقدری شدید بود که حتی گاردهای سلطنتی مدتها حقوق نگرفته بودند . در ایات این دوره شکایتهای فراوانی از سران دیوان مستوفی و خزانه مشاهده میشود امیر برای اینکه بیتقصیری خود را ثابت کند وزیر خود را متهم کرد و دستور داد او را اعدام کنند .

سالهای آخر حکومت نوح بن نصر بسرکوبی مخالفان گذشت . پس از مرگ نوح پسر ارشدش عبدالملك بسطنت رسید (۳۴۳-۳۵۰ هجری) در دوره امارت عبدالملك روز بروز اهمیت فرماندهان گاردهای ترك بیشتر شد و تقریباً تمام کارهای حکومتی بدست آنها افتاد .

از نظر سیاسی در این زمان نقش البتکین که یکی از سرداران پر قدرت ترك بود خیلی حساس و پراهمیت جلوه کرد و او بمقام حاجب کل ارتقاء یافت و رئیس گاردهای ترك شد .

عبدالملك برای اینکه از نفوذ و قدرت ترکان بکاهد در صدد برآمد که البتکین را از پایتخت (بخارا) دور کند و برای این منظور او را بحکومت خراسان منصوب کرد و یکی از سرداران سابق البتکین را بمقام حاجب کل برگزید . عبدالملك پسر نوح هفت سال و شش ماه فرمانروائی کرد ، مرگ عبدالملك شورشهای جدیدی بوجود آورد ، اهالی پایتخت قیام کردند و قصر امیر را غارت کرده و آتش زدند .

بعد از عبدالملك برادرش منصور فرزند نوح اول پادشاهی رسید (۳۵۰ هجری) منصور نفوذ و اعتبار سلسله سامانیان را بواسطه ستادن باج از دیلمیان تجدید نمود.

متعاقب وی فرزندش نوح بن منصور به تخت نشست (۳۶۵ هجری) بیشتر شهرت این پادشاه از اینجاست که ابوعلی سینا حکیم و فیلسوف بزرگ ایرانی وی را معالجه کرده است، این پادشاه در مدت سلطنت کوتاه خود دچار حوادث و پیش آمدهای زیادی گردید، بدین معنی که اعیان و زعمای مملکت برضد او سازش کردند و بغراخان را از کاشغر که پایتخت او بود و بربك عده قبایل و عشایر متحده ترك فرمانروائی میکرد دعوت نمودند تا بسرزمین سامانیان حمله کند. بغراخان بخارا متصرف شد ولی طولی نکشید که از دنیارفت و نوح فراری دوباره به پایتخت خود برگشت و نجبا و اعیان کشور که با بغراخان همدست شده بودند بطرف خراسان فرار کردند و از امیر دیلمی یاری خواستند.

نوح در حال نومیدی از سبکتکین که حکومتی در غزنه از مستملکات سامانی تأسیس کرده بود کمک خواست، سبکتکین لشکری بكمك نوح بن منصور فرستاد که در نزدیکی هرات فتح قطعی حاصل کرد.

جنگ مزبور بیشتر از این جهت قابل ملاحظه است که محمود پسر سبکتکین و پادشاه مقتدر آینده دولت غزنویان در آن میدان جنگید و نوح حق شناس نیز برسم پاداش و انعام حکومت ولایت خراسان را باو داد و پیروزیهای دیگری هم یکی در طوس و آن دیگر در نیشابور نصیب وی گردید (۳۸۴ هجری).

در این زمان ابوعلی سیمجور امارت مغرب خراسان را داشت، چون در جنگهایی که میان نوح و بغراخان در گرفت نامبرده نوح را مساعدت نکرده بود پادشاه سامانی سبکتکین را بدفع وی فرستاد.

ابوعلی در این جنگ مغلوب شد (۳۸۴ هجری) و به فخرالدوله دیلمی پناهنده شد و بار دیگر با سپاهی عازم خراسان گردید و در سال ۳۸۵ هجری در طوس با سبکتکین جنگ کرد ولی مغلوب گردیده و به کلات فراری شد و پس از آن دستگیر و محبوس گردید.

بعد از نوح دوم فوزندش منصور دوم جانشین وی شد و قریب دو سال سلطنت کرد (۳۸۷-۳۸۹ هجری). منصور دوم دارای طبع موزون شاعری بود و قطعه‌هایی از او محفوظ مانده که از آنجمله یکی اینست که وقتی از وی پرسیدند که : چرا پادشاه هیچوقت لباس رزم را از خود دور نمیکند ؟ در جواب گفته است :

گویند مرا چون سلب خوب نسازی
مأوی گه آراسته و فـرش ملون

با نعره گردان چه کنم لحن مغنی
با پویه اسبان چه کنم مجلس گلشن

جوش می و نوش لب ساقی بچه کارست
جوشیدن خون بساید بر عیبه جوشن

اسب است و سلاح است مرا بزمگه و باغ
تیر است و کمان است مرا لاله و سوسن

این پادشاه رزمجو و جنگی در حیات نبود که زوال سلسله با افتخار خود را بچشم ببیند لیکن جانشین وی عبدالملک دوم پسر نوح که آخرین پادشاه این سلسله است بدست ایلک خان از سلسله ترکان که در بالا ذکر شد دستگیر و زندانی گردید (چند ماه از سال ۳۸۹ هجری).

بادستگیری وفوت عبدالملک دوم در زندان سلسله سامانیان پس از ۱۲۵

سال حکمرانی در مشرق ایران منقرض گردید، هر چند ابوابراهیم منتصر فرزند نوح تا سال ۳۹۵ هجری در طلب ملك از دست رفته کوشش و تلاش کرد ولی از این فعالیت نتیجه‌ای عاید وی نگردید و سرانجام خود او نیز بتحریرك سلطان محمود غزنوی بدست عده‌ای از اعراب کشته شد.

رویه‌مرفته اختلاف سرداران سپاه سامانی و نفوذ ترکان در دستگاه حکومت و قدرت یافتن غزنویان در مشرق ایران (افغانستان فعلی) موجبات انقراض دولت سامانی را فراهم ساخت.

دوره تحول و آزاد فکری ایرانی

از بررسی تاریخ اجتماعی دوره سامانیان چنین مستفاد می‌گردد که پادشاهان سامانی در دوره قدرت خود بسیاری از آداب و رسم‌های دیرین ایرانیان را که در خراسان و ماوراءالنهر باقیمانده بود بار دیگر احیاء کردند، به زبان فارسی و نظم و نثر علاقه فراوان نشان دادند و کتابهای گرانبها و سودمندی نظیر تاریخ طبری و تفسیر طبری و کلیه و دمنه ابن مقفع بدستور آنان از عربی بفارسی ترجمه شد و علاوه بر این سران حکومت با آزادمنشی به ملل و مذاهب مختلف مینگریستند چنانکه در دربار آنان پیروان دینهای مختلف در کنار هم به آزادی زندگی و کار میکردند و هیچکس در دوران سامانیان با اختناق و تضییق‌هائی که در دوره غزنویان و سلجوقیان پدید آمد رو برو نگردید و این روش آزاد منشانه سران حکومت سامانی به رواج علم و ادب و فلسفه در آن روزگار کمک شایانی کرده است.

مقدسی در وصف دربار سامانیان چنین می‌نویسد:

« واضح است در درباری که پادشاهان همواره در اندیشه آن باشند که

بر شمار دانشمندان بیفزایند تا چه حد مردان بسوی دانش می‌گرایند ، یکی از آئین دربار سامانیان آن بود که دانشمندان را به زمین بوس خود روا نمیداشتند و ایشان را مجلسی شبانه بود. در حضور پادشاه دانشمندان مناظره میکردند و پادشاه خود باب مناظره را میگشود، بازیردستان خود گشاده روی و مهربان بودند. وزیران ایشان به کارها میرسیدند و چون کسی را برمیآوردند با خود به خوان می‌نشاندند و با سفیران پرسش از مهمات میکردند و هر کس در بخارا در فقه و عفاف برتر از دیگران بود ویرا بر میکشیدند و از او رأی می‌جستند و کارها به قبول او میکردند . »

(دنباله دارد)

نظامی و سعدی را طبیعت در نبوغ و عظمت همسنگ قرار داده ولی بسبب کثرت ممارست نظامی در مثنوی و افسانه سرایی (رومان) بسیار قوی‌دست و کامل عیار و سعدی هم در مثنوی گرچه بقوت نظامی نیست اما در غزل نابغه بی‌مثل و مبتکر بی‌همتاست پس سعدی در غزل نخست‌گوینده جهان و نظامی در مثنوی سرآمد سخنوران دورانست و اینک در قسمت مثنویهای این دو استاد بزرگ بمقایسه می‌پردازیم و مقایسات هم در اشعار شرفنامه و اقبالنامه و بوستان یعنی سعدی‌نامه خواهد بود.

(گنجینه گنجوی)

شعر چیست

شرایط انتقال تجلیات فکر انسانی

« ۲ »

آنچه درباره عناصر دینی و عقلی و علمی و اجتماعی و اساطیری تمدن بشر اجمالاً و بصورت فهرست گفته شد درباره عوامل ادبی تمدن نیز صادق است زیرا ادبیات از عناصر مهم مدنیت است و طبعاً در جریان تحولات عمومی و سیر کلی تاریخ تمدن در معرض نقل و انتقال و اقتباس قرار می گیرد.

قهرمانان داستانهای که از مصر قدیم (روزگار امنحوتپ اول) باقی مانده غالباً حیوانات هستند و مطالب مورد نظر نویسندگان این داستانها از قول حیوانات بیان شده ممکن است تعمیم اصل (انتقال و اقتباس) در مطالعه و مقایسه این نوشته ها با کلیله و دمنه که در اصل هندی و بزبان (سانسکریت) بوده و در زمان خسرو اول (انوشیروان) از هندی به پهلوی و در زمان منصور دوانقی از پهلوی به عربی ترجمه شده دور از احتیاط و نظری تهوآمیز باشد در حالی که می دانیم هر دو در عهد تاریخ یا در روزگاری که با وائل عصر کتابت و تاریخ بسیار نزدیک است تهیه شده اند ولی چون هر چه از ماقبل تاریخ فاصله می گیریم و بعصر کتابت و تاریخ و سپس بعصر طلوع ادبیات نزدیکتر می شویم طبعاً حوادث را با روشنی بیشتر می بینیم.

بی احتیاطی تهورآمیز نخواهد بود اگر بگوئیم که جلال‌الدین محمد (مولوی) در داستانهای مشنوی جاودانی خود از کلیله و دمنه استفاده کرده و یا « لافونتن » فرانسوی تحت تاثیر همین داستان نویسی از قول حیوانات سخن گفته است.

از نشانه‌های قدمت فوق‌العاده تکامل‌نثر در مصر یکی اینست که در داستان‌های مورد بحث محققان بصنایع لفظی و از جمله جناس دست یافته‌اند و کلماتی سراغ‌دارند که از حیث لفظ مشابه ولی از حیث معنی مختلفند و بطوریکه در توجیهات گذشته دیده‌ایم رسیدن بساین مرحله مستلزم تمرین ذهنی طولانی و پیشرفت فوق‌العاده زبان و ادبیات يك ملت و دلیل پیشرفت و تکامل فنی ساختمان ظرف سیاله‌ذهن و عوامل انتقال اندیشه و ادراک است و توجه باین نکته که مصر در دروزگاری آنچنان بعید در چنین مرحله‌ای از پیشرفت و غنای زبان و ادبیات بوده واقعاً حیرت‌انگیز است.

نمونه‌های نزدیک‌تری که از این شباهت یا اقتباس در دست است داستان (۲۵ خفاش) اثر يك نویسنده هندیست که در قرن یازدهم میلادی میزیسته و شباهتی که این داستان با داستان (چهل طوطی) خودمان دارد جالب توجه است.

کمدی الهی دانته را از طرفی تحت تاثیر قرآن^(۱) و رساله‌الغفران^(۲) می‌بینیم و از سوی دیگر تحت تاثیر آثار ویرژیل و آثار ویرژیل را تحت تاثیر ایلیاد هومر.

گرچه بعضی از محققان معتقدند که هومر شاعر نایبای یونان باستان يك

۱- سوره (اذا وقعت الواقعة).

۲- اثر ابوالعلاء معری.

شخصیت تصویری نظیر شمس تبریزی خودمان است و منظومه‌های زیبا و مطول موجود که در قرون اخیر وسیله اروپائیان شناخته شده در قرن ششم قبل از میلاد و در عهد (سولون) از روایات و منظومه‌های مختلف و متعدد استخراج و تنظیم و بنام هومر ثبت شده ولی بفرض که این اظهار نظر صحیح باشد صحت آن بمعنی نفی التزام انتقال عناصر سازنده تمدن در عصر هومر نیست زیرا سابقه تجلی اندیشه‌های^(۱) زیر ساز که مولود تماس مستقیم بشر با عناصر طبیعت است بسیار قدیمتر از روزگار هومر است .

زیباسازی و ایجاد موازنه مطلوب و دلخواه در ادبیات عرب و شعر قبل از اسلام وجود داشت و این مقررات هنری از عهد جاهلیت با اسلام و از قلمرو حکومت اسلامی بسایر نقاط نفوذ کرد .

تردیدی نیست که انقلاب اسلامی در همه چیز عهد جاهلیت از جمله در شعر آن اثر گذاشت ولی این تأثیر بیشتر در زمینه (محتوی) بود نه در زمینه (قوالب و شکل بندی) .

فورم و شکل و مقررات شعری تقریباً همان بود که در عهد جاهلیت موجود بود و بهمان صورت نیز باقی ماند در حالی که بیان افسانه‌های عهد جاهلیت بزبان شعر تدریجاً متروک شد و قوالب و ظروف در انتظار محتوی و مظهر و تازه و انقلابی باقی و خالی ماند .

کم کم تحت تأثیر معتقدات جدید دینی و اجتماعی و مقتضیات و مصالح عمومی و خلق اصطلاحات نو، مسائل مستحدثه موضوع شعر قرار گرفت و وجای خود را در شعر عرب باز کرد و در نتیجه این تحول فکری و ادبی رابطه شعر و زندگی وسعت یافت و بجای قصائد ثقیل و سنگین باقوافی و اوزان خسته کننده

اشعار سلیس و عامیانه و توده پسند تجلی نمود.

این تحول زبان عرب را گسترش داد ولی مقام رفیع وارجمند شعر موزون و مقفی را که از عهد جاهلیت بیادگار مانده بود متزلزل نکرد و از اهمیت آن نکاست.

آثار ادبی عهد عباسیان نمودار بارز این گسترش ادبیات عرب و تجدد طلبی و تجدیدنظر در ساختمان فنی شعر عهد جاهلیت توأم با حفظ علاقه و احترام کامل بسننهای ادبی قبل از اسلام است تا حدیکه (ابوالعلاء معری) که یکی از بزرگترین شخصیت‌های ادبی و فلسفی عصر خود بود با وجود اندیشه‌های انقلابی و نوجوئی‌های ویژه خود بشعر قدیم عرب احترام می‌گذاشت.

ظاهراً این متفکر بزرگ قرن چهارم اسلامی درك میکرد که تزئینات کلام و زیباسازی شعر عرب عهد اسلامی گرچه از عهد جاهلیت مایه می‌گیرد ولی اساساً مولود تمایل طبیعی انسای نیز هست و بفرض بایک جهش و حرکت انقلابی - که توانائی ایجاد این جهش را نیز داشت - این قیود را از دست و پای شعر عرب باز میکردند تدیجاً و بمرور زمان نظامات و ضوابط جدیدی که نوعی وزن و قافیه بصورت دیگر خواهند بود بمنظور تزئین و ایجاد موازنه در کلام جانشین نظامات کهن میشد.

آنچه در مورد تأثیر شعر جاهلیت در شعر عهد اسلامی گفته شد در مورد شعر یونانی و لاتین نیز کاملاً صادق است.

در روزگاری که شعر لاتین در آستانه پیشرفت و تکامل قرار داشت شعر یونانی در همسایگی آن در اوج لطف و زیبائی و در مرحله کمال واقعی خود بود و باین ترتیب شعر لاتین نمیتوانست از شاعرانی نظیر (پیندار) که اشعارش موزون و مقفی و آراسته بصنایع و بداشتن عبارات سنگین و خوش آهنگ مشخص و ممتاز

بود متأثر نباشد و با جرأت میتوان گفت که اگر تحت تأثیر زبان و ادبیات غنی و شعر پرمایه و پرسابقه یونانی نبود قصیده مقفی و موزون (پولیسیان) بزبان ایتالیائی که ضمن آن تاریخ شعر از روزگار (هومر) تا عصبو (پوکاتچو) خلاصه شده مجالی برای بروز و تجلی نمی یافت و در اشعار پوکاتچو و سوز و گداز عاشقانه (پترارک) در عشق به (لائورا) وزن و قافیه زیباترین صور ممکنه نشان داده نمی شد بنابراین تردیدی نیست که وزن و قافیه در شعر لاتین بعد قابل ملاحظه ای متأثر از شعر یونانی است.

عده ای از محققین معتقدند که وزن و قافیه از شعر عرب و با اسلام به شعر اروپا راه یافت این عقیده که طرفداران زیادی دارد بنظر من باین دلیل قوت گرفت که ریشه اغلب زبانهای اروپائی لاتین است (۱) و چون تأثیر ادبیات و شعر عرب در لاتین مورد انکار نیست و شعر عرب نیز حتی از روزگار قبل از اسلام موزون و مقفی بوده طبعاً شعر اروپائی از طریق لاتین متأثر از شعر عرب و بهمین دلیل موزون و مقفی است.

تردیدی نیست که پس از نفوذ اسلام و ادبیات اسلامی و عرب در اروپا با توجه باینکه گویندگان و نویسندگان عهد اسلامی سخت علاقمند و مقید به وزن و قافیه بوده و حتی نثر را نیز موزون و مقفی می پسندیدند رعایت وزن و قافیه در اشعار لاتین رونق و رواج بیشتری یافت.

ولی با قاطعیت و بطور کلی وزن و قافیه در شعر اروپائی را متأثر از ادبیات عرب و اسلام دانستن دور از احتیاط و اغراق آمیز است زیرا شواهدی در دست است که نشان میدهد در اروپای عهد بت پرستی یعنی قبل از

۱ - بمقالات گذشته راجع به تاریخ پیدایش زبانها و طلوع ادبیات ملی در کشور های اروپا رجوع شود.

طلوع مسیحیت نیز وزن و قافیه در شعر رعایت میشده است .

در اینمورد نیز مانند تأثیر در مقابل احتمالی نثر مصر و هند که شرح آن گذشت نمیتوان بضرر قاطع اظهار نظر نمود که شعر عرب عهد جاهلیت و شعر لاتین عهد بت پرستی کدامیک بیشتر در دیگری اثر داشته‌اند و شعر در زبانهای اروپائی منشعب از زبان لاتین بکدامیک از این دو بیشتر مدیون است . لازم بیادآوری است که اصل (تأثیر متقابل) در این دو مورد بیشتر صادق است تا در دومورد داستان نویسی مصری و داستان نویسی هندی، زیرا قلمرو مدنیت لاتین و عرب بهم نزدیکتر از قلمرو مدنیت مصر و هند است همچنین از نظر زمانی نیز مدنیت لاتین و عرب بعصر ما نزدیکترند .

درباره مدنیت‌های شرق ممالك اسلامى و عربى نیز این اصل صادق است سرنوشت کتاب افسانه‌ای (بیدپای) که ظاهراً در اصل بزبان (سانسکریت) بوده و سپس به پهلوی و از پهلوی عبری و از عربی به عبری و لاتین و از لاتین به اسپانیولی و انگلیسی ترجمه شده نشان میدهد که فرهنگ و مدنیت و ادبیات ملل چه آمادگی و استعدادی در طی مسیر طولانی و پیچ در پیچ دارد و چطور بزبان و ادبیات و فرهنگ ملل مختلف در یکدیگر اثر میگذارند .

(دنباله دارد)

* * *

سپاسگزاری - در شماره پیش مجله شریفه ارمغان استاد بزرگوار جناب آقای جمال زاده رهی را مورد الطاف و مراحم بی شائبه خویش قرار داده بودند که موجب کمال افتخار و تشکر میباشد . صحت و سلامت وجود شریفشان را در راه خدمت بادب و دانش همواره از درگاه خداوند متعال مسألت مینمائیم .

(معینی)

استاد سخن : وحید دستگردی

مرداد یا امرداد



سخن آنست کز آن جان غمین شاد شود
 نه دل شاد چو بشنید غم آباد شود
 بد سخن سازی و پرگوئی و خلق آزاری
 اندرین قوم بمردن مگر از یاد شود
 طبع میباید و تحصیل ادب از استاد
 سالها تایکی اندر سخن استاد شود

ورنه کس زاغ شنید است که بلبل گردد

یا کسی دیده که فرخ چو هما خاد شود

* * *

گرچه در جامعهٔ جهل بصرف دعوی

خس بتصدیق خسان خنجر فولاد شود

در خرامیدن خرچنگ تواند شد کبک

در دیاری که بدی خوب و ستم داد شود

* * *

پس عجب نیست اگر شعر بدل گشت بمعر

اندر آن ملک که مرداد (امرداد) شود

باش تا بهمن (ابهمن) شود و تیر (اتیر)

دی (ادی) گردد و خرداد (اخرداد) شود

* * *

لعل را قیمت بازار بر آرد از کان

لحن داود چو همسنگ خوار بقراست

چون کنیز حبشی گشت بدعوی شیرین

ژاژ گو طیان (۲) فردوسی شهنامه سرای

مصلحت دید و حید است که در این زندان

زندگی خواست و گر چون دیگران میباید

وز خریدار در از دریا آزاد شود

به که موسیقی برکنده ز بنیاد شود

جولهاک خسرو و تنبل (۱) بک فرهاد شود

سعدی فارسی اندر قم (دلشاد) (۳) شود

دم سخن سنج فرو بندد و آزاد شود

دزد و ابله شده عقل و فنش از یاد شود

(۱) تنبل - لغت بازاری است بمعنی سست و بیکاره .

(۲) طیان - شاعر یاوه سرای باستان است .

(۳) دلشاد - ژاژخوان تازه تا کدام یک برتر باشند .

کاظم رجوی (ایزد)

رباعیات قدس

دوست فاضل ارجمندم ، آقای وحیدزاده (نسیم)

در شماره پنجم سال ۱۳۵۲ ، صفحه ۳۳۱ ارمغان ، گفتاری بعنوان « ترجمه رباعیات قدس نخعی » بخامنه دوست ارجمند آقای مدرسی چهاردهی دیده شده که شامل مقدمه‌ای در تعریف (رباعی) و نام برخی از رباعی سرایان ایران از شعرا و عرفای در گذشته ، و نیز بحثی درباره رباعیات انگلیسی جناب آقای قدس نخعی و ترجمه آنها یزبانهای خارجی بود .

آن گفتار ، گرچه پسندیده بود ، ولی بنظر نگارنده و بسیاری از خوانندگان ، بسنده نبود . زیرا ، گرچه جناب قدس نخعی ، سراینده و نویسنده دانشمند ارجمند ، و عارف « درویش صفت » در گفتار و کردار خود پایبنده آوازه نامبرداری ، در هیچیک از ادوار زندگی نبوده و نیست ، لیکن مقام مهم ادبی و شهرت بین‌المللی او ، چه از نظر سیاسی و چه از لحاظ نویسندگی و سرایندگی ، درخور آنست که یا نامی از او و آثارش برده نشود و چنانکه خود خواهان : « چون چراغ لاله ، بزم گلشنی افروختن ، لیک خود باداغ بی نام و نشانی سوختن » است ، آرامش خلوت خاطر او ، عزیز داشته‌آید ، یا اگر یادی از وی میشود ، سزاوارنام و مقام ارجمندش باشد . همین اندیشه ، انگیزه نوشتن این مختصر گردید :

شاید بخاطر داشته باشید که نگارنده ، چندین سال پیش ، گفتارهایی در شماره‌های اول و دوم سال سیم مجله (بررسیهای تاریخی » بعنوان ترانه یا رباعی در ادبیات ایران و جهان) نوشت که محتوی مقدمه‌ای درباره شعر ایرانی و مزایای آن - اشکال و انواع آن و تکامل تاریخی آنها - شکل رباعی یا ترانه - خصایص صوری و معنوی آن - نامهای رباعی و ریشه باستانی آنها - قافیه رباعی - اوزان رباعی - موضوع رباعی در ادوار باستانی و امروز - رباعی در کشورهای اسلامی - رباعی در باختر زمین - ترجمه رباعیات خیام - آوازه جهانی رباعی پس از آن ترجمه - احیاء رباعی در خاور

و باختر - علل بقاء و شهرت شکل رباعی در ایران و جهان - آمادگی رباعی برای پذیرش هر گونه تکامل و تجدد - رباعیات بیوسته (سرمشق خوب برای نوسرایان راستین) بود. از آن روی ، در این گفتار ، نیازی بتکرار آن مطالب نیست و اگر خوانندگان خواسته باشند از اهمیت و اصالت رباعی در ادب ما و جهان آگاهی مفصل بهم رسانند، میتوانند بدان گفتارها ، نظر کنند . در این گفتار ، چون نظر اصلی شناسائی جنبه ادبی و فرهنگی جناب قدس نخعی ، بخصوص رباعیات اوست ، از شرح جنبه سیاسی و شهرت بین المللی وی ، در این جبهه ، صرف نظر کردیم . ولی چون این دوجنبه شخصیت او ، بموازات هم بوده است ، باید بنظایر این هماهنگی در زندگی برخی از سیاستمداران دیگر نیز اشاره کرد : درین باره ، از مقدمه کتاب « رباعیات فؤاد بایرام اوغلو » سفیر کبیر اسبق ترکیه در ایران ، که خود یکی از رباعی سرایان زبان ترکی و از ترجمانان « رباعیات قدس » از انگلیسی به ترکی است ، مدد میگیرم . اصل این مقدمه بقلم حکمت ایل آیدین (۱) وابسته فرهنگی اسبق سفارت ترکیه در ایران و ترجمه بفارسی آن با ۷۰ رباعی فارسی ترجمه رباعیات فؤاد ، از نگارنده است .

در این مقدمه ، از سیاستمداران جهان ، بخصوص آنانکه در امور خارجی کشورهای خود بکار پرداخته ، در ضمن جنبه هنری و شعری داشته اند ، نامهایی برده شده که برخی از آنها بقرار زیر است :

پل کلودل (۲) شاعر مشهور فرانسوی ، سن جون پرس (آلکسی لژه) (۳) برنده جایزه ادبی نوبل در ۱۹۶۰ از فرانسه ، ایواندیریچ (۴) از یوگسلاوی (برنده جایزه نوبل در ۱۹۶۱) اوکتاویوپاز (۵) از مکزیك ، فون پست (۶) از سوئد . لاورنس دارل (۷) از انگلیس ، سفیریس (۸) از یونان و قدس نخعی از ایران .

پس از ذکر این نامها ، چنین آمده است : « ذوق هیری و شعری ارزش نوینی

Paul Claudel (۲) H, Ilaydin (۱)

(Alexis - Leger) Saint, John - Perse (۳)

Von - Post (۶) Octavio - Pas (۵) Ivo - Andriç (۴)

Seferis (۸) Lavrence - Durell (۷)

بشخصیت سیاستمداران امور خارجی کشورها می‌بخشد. چه نقل آثار هنری ملی که بدانها منسوبند، آنانرا در بدست آوردن محبوبیت و هم حسی بیشتری، در دائره بزرگتری از روشنفکران بیگانه، یاری میدهد. و بدیهی است که ازاین راه، فوائد سیاسی نیز در روابط بین‌المللی، حاصل میگردد.»

سپس، چندتن از کارمندان وزارت امور خارجه ترکیه را نیز می‌شمارد که مانند شخصیت‌های یادکرده، دارای ذوق هنری و شعری بوده‌اند، همچون یحیی کمال بیاتلی (۱) جمال بشیل (۲)، جمیل میراوغلو (۳) و فؤاد بایرام اوغلو (۴).

ازاین چهارتن، سه تن یعنی یحیی کمال، جمال بشیل و فؤاد بایرام اوغلو، سالیانی سفیر ترکیه در کشورهای خاورزمین، چون ایران و پاکستان و افغانستان بوده‌اند. و هر سه از رباعی سرایان بزبان ترکی‌اند. یحیی کمال، برخی از رباعیات خیام را نیز بقول خود، «بار دیگر بزبان ترکی سروده است». بایرام اوغلو نیز، چنانکه گفتیم، رباعیات انگلیسی جناب قدس نخعی را، بزبان ترکی ترجمه منظوم کرده که اخیراً با مقدمه‌ای بقلم خود وی، انتشار یافته است.

از سیاستمداران ایران هم، چنانکه میدانیم، شادروان فروغی، علاوه بر کتابهای دیگر، کتابی هم درباره رباعیات خیام، با مقدمه دقیق فاضلانده‌ای انتشار داد. اما جناب قدس نخعی، تا آنجا که نگارنده آگاه است، علاوه بر چاپ کتابهای گوناگون منشور و مقالات فراوان، عمری برسر رباعی سرائی بزبان انگلیسی و فارسی صرف کرده و در اثر ترجمه آنها بچندین زبان خارجی و شروح و مقدماتی که بر آنها نوشته شده، آوازه نامش خاور و باختر را فرا گرفته و همان «فوائد سیاسی» که حکمت ایل آیدین بدان اشاره کرده، از این آوازه، برای کشور ما حاصل آمده است.

جناب حسین قدس نخعی، در تهران بجهان آمد، ولی چون از آغاز شغل اداری در وزارت امور خارجه ایران عهده‌دار مقامهای مهم از مدیر کلی و معاونت و سفارت و وزارت و بیشتر ایام خدمت را سفیر کبیر ایران در کشورهای دیگر مانند عراق، انگلستان، امریکا و واتیکان بوده (باستثنای سالهای وزارت امور خارجه و دربار شاهنشاهی)

(۱) Yahya Kemal Beyatli (۲) Cemal Yesil

(۳) Cemil Miroglu (۴) Fuat Bayramoglu

بیشتر رباعیات و بعضی از مقالات و کتابهای خود را بزبان انگلیسی نوشته ، تا فواید فرهنگی و ادبی عامی برای روشنفکران جهان فراهم سازد و ترجمه آنها بزبانهای دیگر شرفی و غرقی ، این فوائدرا تمامتر ساخته است ، پیش از حصول این آوازه بین المللی ، قدس نخعی ، در ایران چهل و اندی سال پیش ، با نشر کتابهای فارسی و مجله (ندای قدس) مشهور بود . اخیراً سازمان انتشارات نو تهران تصمیم بنشر مجموعه های جیبی از مقالات (ندای قدس) که بعلت گذشت زمان نایاب شده ، ولی طراوت و اصالت مقالات و داستانهای خود را ؛ از تطاول کهنگی و فرسودگی زمان ، نگاهداشته است ، گرفته و جلد اول آنرا (مشتمل بر ۶۱ داستان و مقاله) بعنوان (خانه یتیمان) ، که عنوان یکی از داستانهای آنست ، انتشار داده و گویا در نظر است ، مجموعه های دیگر آنرا تا ۱۰ جلد پیاپی انتشار دهد .

ناشر ، دیباچه مختصری براین مجموعه افزوده که گویا مقتبس از مقدمات کتابهای ترجمه رباعیات قدس میباشد . و اجمالاً شامل نام تألیفات منشور و منظوم وی و ترجمه های آنهاست ، ماخلاصه آنرا در اینجا آورده ، منتخبی از عبارات ارزنده و زیبای داستانها و مقالات و چند رباعی از رباعیات فارسی قدس را (که اغلب مضامین آنها بانگلیسی نیز سروده شده است) بر آن میافزائیم :

« سازمان انتشارات نو ، روزی بیک جلد مجله ندای قدس که در ۴۷ سال پیش آقای حسین قدس نخعی منتشر میکرد ، دست یافت و با مطالعه مطالب سودمند و آموزنده آن ، بجستجوی دیگر مجلدات آن برخاست تا دوره کامل آنرا پیش آقای محمد نجم پیدا کرد و با اجازه جناب قدس نخعی ، تصمیم بنشر مجدد مقالات و داستانها گرفت . جلد اول با عنوان (خانه یتیمان) شامل دویخش است : ۱ - مقالات و داستانها بقلم قدس نخعی ۲ - ترجمه های ایشان از آثار بزرگان ادب جهان ...

« آقای حسین قدس نخعی یکی از چهره های بزرگ جهان ادب است که در آغاز جوانی بتألیف و ترجمه کتب و مقالات ادبی و انتشار مجله (ندای قدس) و سرودن رباعیات دلفریب میپرداخته و آثار جالب و دلپذیری خلق کردند که برخی از آنها عبارت است از : رباعیات - بهشت - برهنه های آزاد - پرورش نفس - کتاب من - دختر شاهسون - کوه کبوتران - موسیقی ایران - سه غرقاب - فلسفه خدا و بشر - سه سه خال - تاریخ

دیپلوماسی ایران از عهده‌خام‌نشیان - تاریخ روزانه جهان - ترجمه رافائل - سنگتراش
سن پوان از آپار لامارتین و چند اثر مهم بفرانسه و انگلیسی ، از قبیل :

La Dame des Iles بانوی جزایر

Maryam مریم

The Genii At Large اجنه فراری

Trails Lost in Heaven بت گم شده در بهشت

The Nymph of Paradise حور بهشت

The Key to the Sacred Doors کلید درهای مقدس

Beyond the Realm of the Sun آنسوی حکومت خورشید

The Lady of the Isles بانوی جزایر (ترجمه)

« رباعیات دل‌انگیز این شاعر بانگلیسی ، فرانسه ، اسپانیائی ، آلمانی ، ایتالیائی ، چینی ، ژاپونی ، عربی ، ترکی و کردی ، بوسیله شعرا و نویسندگان نامی ، مانند پروفیسور کازومی یانو رئیس دانشگاه متروپولیتن توکیو ، پروفیسور فلورنس ولز امریکائی ، دکتر باتیستا شاعر و نویسنده بزرگ و عضو آکادمی آرژانتین ، مادام سوفیا دوپوه نویسنده و شاعر بلژیکی ، دکتر پیه مونتزه شاعر ایتالیائی ، جردی شاعر هلندی ، دکتر مصطفی جواد مورخ بزرگ عرب ، استاد صالح جعفری استاد ادبیات عرب ، پروفیسور یوموری استاد دانشگاه شیمانه ژاپن ، مهدی جاسم از شعرای عرب [و شیخ سلام شاعر و نویسنده کرد] ، ترجمه و منتشر گردیده و هر يك از آنان مقام بلند و علو فکر و لطافت اندیشه آقای حسین قدس نخعی را در دیباچه خود ، تجلیل بسیار کرده‌اند . »

« دائرة المعارف بزرگ و معتبر لاروس مقلد ادبی حسین قدس نخعی را در عالم عرفان و در رباعیاتش ، ستایش بسیار کرده است . »

دوست عزیز ! با مطالعه این مختصر که از دیباچه مجموعه یاد کرده ، آورده شد ، ملاحظه می‌فرمائید که این شاعر و ادیب و نویسنده بزرگ ، چه کارهای بزرگ و متنوع در عالم ادب و فرهنگ ایران و جهان ، انجام داده ، باینکه عمری در دشوارترین مقامهای سیاسی ، مشغول خدمت بکشور بوده است . اینهمه کار ادبی و فرهنگی ، آنهم بدو سه زبان و با آنهمه اشتغالات سیاسی ، واقعاً شگفت آور و نماینده وسعت نظر ، هوش

سرشار ، قدرت اندیشه و حوصله خستگی ناپذیر اوست . شگفت آورتر اینکه هنوز هم ، بعد از نیم قرن عمر پر کار و جوش و خروش ، یا کمال حوصله و عشق بکار و بدون سروصدا و خودنمایی ، همان کارهای هنری و ادبی خود را دنبال میکند و بخلق آثار نوین از نظم و نثر و تجدید انتشار آثار کهن خویش میپردازد. مقام ادبی او ، بخصوص در رباعیات انگلیسی ، بقدری بلند است که بعضی از ترجمانان ، لقب «خیام قرن بیستم» بوی داده و حتی برخی از رباعیات ویرا ، از لحاظ زبانی هم ، از ترجمه گونه های فیتزجرالد از رباعیات خیام ، برتریافته اند. دریغ که مطبوعات امروز ما ، چنانکه میدانید ، از این قبیل گوهرهای گرانقدر دریای ادب و عرفان ایران بیخبرند و جز خواصی معدود ، او و آثارش را نمیشناسند. و این تا اندازه ای نیز معلول اخلاق شخص ایشان است . و چنانکه گفتیم با این همه کار هنری و اندیشه های بزرگ جهانی ، مردیست گوشه گیر ، فروتن ، بی اعتنا بشهرت و تظاهر و گریزان از سروصدای مطبوعاتی . و همین صفات و اخلاق عالی اوست که به ارزش آثار ادبی و عرفانی او دست بدست داده و محبوب قلوب خواصش ساخته اند .

من بسیاری از آثار منظوم و منشور قدس نخعی را خوانده و از آنها فواید بسیار برده ام و اگر محدودیت اوراق گرامی نامه ارمغان ، در تنگنایم نمی نهاد ، هر یک از آنها را با شرح موضوع و مرایایش ، در معرض دآوری شما و خوانندگان قرار میدادم. افسوس که محدودیت اوراق مجله ، این اجازه را نمیدهد. ناچار ، بنقل برخی از عبارات «خانه یتمان» و چند رباعی از رباعیات فارسی ایشان ، میپردازم تا قطره ای چند از دریای وسیعی ، نموده آید :

از مقاله (خواستن را بدان و...) :

«... مرد جوان ... باید قبل از هر چیز مدیر و استاد خویش باشد . این حکومت و سلطه مطلق بر عقل و تمام حرکات روح ، عامل توفیق قطعی اوست .»

از مقاله (اعتماد بنفس) :

«... در اعتماد بنفس ، هرگز کبر و منی ، خودنمایی و خودپسندی و شیادی و حيله گری وجود ندارد . و آنکه دارای این صفت درخشان است ، اعمال نیکش ، درهمه جا ستاینده اوست .»

از مقاله (باید کار کرد) :

« ... کسانی که متکی بعمل و کوشش و پاکدامنی. شجاعت و پشت کار خوداند ،
هرگز دچار تزلزل و خفت نخواهند گردید . »

از مقاله (زندگانی) :

« ... برای زندگانی ، عشق و در راه عشق ، کوشش و پشت کار لازم است . »

از داستان (خانه یتیمان) :

« ... زمین ربای موجودات عاشق و دل‌های شیدا تنگ است . ولی برای اینگونه
ارواح ، مخازن لایتناهی ، مناطق بی‌پایان و نواحی بس مرتفع و فرح‌انگیزی ، در بهترین و
زیباترین اماکن سماوات ، آراسته و پیراسته گردیده است . »

از داستان (بانوی جنگل) :

« ... کسانی که بهر مقدسی می‌خندند ، و هر چیز زیبا را مسخره می‌کنند ، بدبختند.
آنان بیشتر بدام اوهام می‌افتند و به تیر حوادث صید میشوند . »

از مقاله (توفیق) :

« ... توفیق مرغی است که بدانه کوشش و کار و فداکاری زیست میکند و جز با این
دانه ، نمیتواند زنده و پایدار بماند . »

اینک نمونه‌ای از رباعیات فارسی او : (از کتاب : منتخباتی از رباعیات حسین
قدس‌نخعی - چاپ افست ، بانک ملی ایران - ۱۹۶۷)

- ۱ -

ساقی بده از لطف ، تو جام می ما !
خوش‌زی که بلا دور شد از خانه ما ،
خوش کن بجمال خویش ماه دی ما .
از سحر می‌تاب و نوای نی ما .

- ۲ -

آذر بشتاب رفت و دی آمده است .
خوش‌زی که گذشت باز از صحنه عمر ،
از عمر تو ، فصل کهنه‌طی آمده است .
کهنه بشتاب و ونو زپی آمده است .

- ۳ -

یک عمر بخود کامی و نیرنگ گذشت .
فردا ، نکند که خاک آلوده ما ،
بانخوت و بدخواهی و صدرنگ گذشت !
زین کشت‌بری دهد ، که بانک گذشت .

- ۴ -

در گردش عمر ما چه اسرار نهفت !
این خاک، که پرورد بسی شاخه گل،
در پشت درِ قضا، چه تقدیری خفت!
خود جمله شکست آخرو جمله برفت!

- ۵ -

این لانه خشتی که ترا خوابگه است،
وان گل که ز دامت بنفرت راندی،
هرمشت گل آن، زیکی بارگه است.
چون قاضی کهنه کار صد دادگه است.

- ۶ -

ایدوست، بده باده که دل پر خون است.
ویران شود این خانه تاریک زغم،
پیمانه سر پر زغم گردون است،
روزی که تهی ز باده گلگون است.

- ۷ -

در کارگه خدا کسی را ره نیست .
شد قافله ای از آن ره اما اثری
وز سر خدا هیچکسی آگه نیست .
جز گرد، از آن قافله گمره نیست!

نگارنده را هم، در وصف رباعیات انگلیسی قدس نخعی عزیز، هفت رباعی است که
دوازده سال پیش از این سروده است. در خانمه این مقال شایسته است که آنها را نیز بیاورم:

به

« فیتز جرالد » کثور « خیام »

ای طایر « قدس » ای سراینده دل !
این نغمه عرشی، ببرد سوی سپهر،
« خیام » و جرالد « از نوای تو، خجل،
جان و دل هر خاکی درمانده بگل .

*

در ساحت قدس طبع فیاض تواند،
چون، بسته این کمند دلها نشود،
روح القدس و مریم و عیسی، پابند.
آن دل که بجز لطف، ندارد پیوند؟

*

« ایزد »، که دلش گریزد از هر چه و دام،
گردن ننهد، بهیچ نیروی جهان،
جز با سخن نغز نشد، با کس، رام :
جز جذبه ساز و سخن و ساقی و جام .

هرچند، که اندیشه اسرار وجود ،
با اینهمه ، هر می نکند سرمستش !

جان و دل و اعصاب و تن وی ، فرسود ،
این باده مینای تو ، مردافکن یود ،

از سحر و فسون ، خرگهی افراخته ای ؛
آوخ ! که شراب آشنای لب دوست ،

خوش بزم نشاطی ، اندر آن ، ساخته ای .
در ساغر پیگانه ای ، انداخته ای !

من ریختم آن باده ، پیمانه خویش ،
دل داده پیمانه و پیمان خودم ؛

تانوش کنم ، بیاد جانانه خویش :
هرچند ، نیم عاشق دیوانه خویش .

من شیفته هر سخن نغز و ترم ؛
هر گفته که منظور من آمد ، زیباست :

در هر سخن نپخته ، کی در نگریم ؟
زیرا که سخن شناس و صاحب نظریم ،

کاظم رجوی « ایزد »

تجربش - دیماه ۱۳۴۰ خورشیدی

دوست ارجمندم ، ملاحظه میفرمائید که تاریخ سرودن این هفت رباعی ۱۲ سال پیش از این است . ولی تاکنون اجازه انتشار آنرا نداشتم و اکنون هم با اصرار بدریافت اجازت نایل آمدم . و این خود برهانی است روشن ، بر آنچه درباره اخلاق قدس نخعی دانشمند ، عارف و درویش صفتی او گفته ام .

باتقدیم احترام . ارادتمند ، رجوی

۱۳۵۲/۶/۵

گزارنده: دکتر سید حسن سادات ناصری

داستان ابوسعید حسن بن عبدالله مرزبانی سیرافی

(۳)

(ابوسعید) گفت : « بدانید که این قاضی براستی نزدیکان و برادران خویش را موجب بدست آوردن نام نیک و آوازه نیکو و مباحثات است ، و با این همه وی را در نزد شهریار پایگاهی بلند است ؛ و من دریافته‌ام که پادشاه از رای او بهره برمیگیرد و او را از دوستان و معتمدان خویش همی شمارد. بکنایت مرا بمجلس خویش خواند و در این کار باری پس از بار دیگر و دوم باری پس از بار اول تصریح کرد. من او را پاسخ نگفتم و بفرمان وی در نیامدم. آنگاه ، بابسیاری خلاف رایم ، اندیشیدم که بر چیزی اعتماد کنم که زیانش بمن و سودش جز بمن رسد. و چون دو کار با هم پیش آید ، در پیش گرفتن آن یک که جانبش سالم تر و بدی آن کمتر است ، بهتر ؛ و اکنون شدنی شده است و سخن گفتن در آن گونه‌یی از ژاژ خایی و یاوه سرایی است.

داستان ابوسعید و کردی

چون چند روزی بر این برآمد ، دوستی از دوستان «ابوالعباس پورماهان» از «آمد» براو وارد شد ، بانامه‌یی که در آن شیخ را به عدالت‌هایی که رانده بود تبریک گفته . و آن نامه در بردارنده سخنانی کوتاه و الفاظی نیکو و معانی برگزیده بود .

این «ابوالعباس» از یاران «ابوسعید» و از کسانی بود که او را سالهای بسیار ملازمت کرده بودند. و بنا بر آنچه «چاچی» ذکر کرده است، در حدود ده هزار برگ از شرحی که او بر «کتاب سیبویه» و جز آن بعنوان درس یا مذاکره گفته بود، حاشیه نوشت؛ و او را از علم هیأت سرمایه‌ی قوی بود و همچنین در علم نحو سرمایه و در نحو کوفیان صاحب نظری کافی بود، چنانکه هیچکس را یارای مجادله و نقض قول وی نبود. و کسی که نامه را بتوسط او فرستاده بود، مردی کردی بود که جبهه‌ی ستبر پوشیده و بر آن جبهه نقش و نگاری شگرف بود و خورشید نیمروز و رنج مسافرت و بریدن بیابانها و متر لگامها بدان زیان رسانیده. و شیخ، برای یکی از یاران، اختلافی را که در سخن خدای تعالی «مثل ما انکم تنطقون»^(۱) (همچنانکه شما سخن می‌گویید) هست، بیان میکرد، و از سوی کسانی که آن را به نصب یا به رفع خوانده‌اند، برهان می‌آورد و کردی از آن هیچ چیز، نه کم و نه بیش، در نمی‌یافت. - سپس بجانب «ابوسعید» روی کرد و گفت:

«ای شیخ تو در چیستی و از چه مقوله سخن میرانی؟!»

گفت: «در چیزی سخن می‌گوییم که همه کس آن را نمیداند و بخاطر بیشتر مردم صورت نمی‌بندد».

گفت: «برای من تفسیر فرما، شاید آن را دریابم؟!»

گفت: «این هرگز نتواند بود!»

(۱) قرآن مجید سوره شریف الذاریات (۵۱) آیه مبارک (۲۳) «فورب السماء والارض انه الحق مثل ما انکم تنطقون». بخداوند آسمان و زمین که این سخن راست است، همچنانکه شما سخن گوید. - بعضی ارباب قراعت «مثل» را بر رفع خوانده‌اند، و آن رانعت «حق» و «باقون» گرفته؛ و بعضی آن را به نصب خوانده‌اند، و صفت مصدر محذوف دانسته؛ یعنی: «انه الحق حقاً مثل ما انکم تنطقون». - کشف الاسرار ج ۹ ص ۳۱۹ س ۲۰ و ۱۹ و ۱۸

گفت: «تو دانشمندی و هر کس بخواهد از دانش تو بهره برگیرد، باید پاسخ وی بازگویی!»

اورا گفت: «بر توباد بمجلسی که در آن داستان نماز بایسته و افزونی و نمودهای راه پیدا کرده خدای برود، تا از آن سودبرگیری و بدان بهره ورشوی!!»
مرد درازگویی و هرزه درایی و سخنانی که فایدتی بر آن مترتب نیست آغاز نهاد و «ابوسعید» از او خاموش ماند و او نیز چیزی نگفت.

«ابوسعید»، بنا بر روش خود، به بیان و توضیح مطلب پرداخت. در سخن در میپاشید و زبانش قرار و آرام نمی یافت و آب دهانش خشک نمیشد؛ و کردی هم چنین همنشین وی بود. «ابوسعید» گویی از بودن او آزرده گونه و از نشستن و همنشینی وی خسته و در رنج شده بود؛ تا اینکه سرانجام کردی برخاست و برفت.

آنگاه «ابوسعید» گفت: «گمان نمی دارم هیچ گرانجانی مانند این مرد که امروز بر ما چیرگی یافت، بر کسی دست یافته باشد. و همانا رنج سنگینی او بر تن و جان من نشست، چنانکه خود بمن پیوست. هر آینه، باری رای به زدن او کردم و با خود گفتم: چه بسا او نیز مرا بزند. پس خواستم که از جای برخیزم، گفتم: گونه یی از نادانی است. سپس نزدیک شد که فریاد بکشم، گفتم: به دیوانگی ماند. پس از آن بآهسته دعا کردن پرداختم و از سرباز شدن او را از خدای خواستم. خدای بزرگ بدین بر من منت نهاد و در این حالت پیوسته اشعار «محمد پورمرزبان» میان لوزه و زبانم رفت و آمد داشت.»

اورا گفتم: «آن ابیات چیست؟» - گفت:

یا شقیق الرصاص و الجبل	و قریع الایام فی الثقل.
ارح حیاتی، فقد هجمت علی	نفسی، و اشرفت بی علی أجلي.

والله لو كنت والداً حدياً و كنت تحيي الاموات في المثل ،
 وتمزج الثلج في العساس لدى الـ قميظ وعند الشتاء بالعسل ،
 رحلت عن ذاك عند آخره واخترت الاراك في الرحل .
 فخذ طريقي و تالدي ، فاذا لم يبق شيء ، فخذ اذاسملي ؛
 وارحل الى الظلمة التي ذكرت من خلف قاف ياشر مرتحل

«ای برادر سرب و سنگ، وای کوبیده شده روزگار در سنگینی.

جانم را آسوده گردان، که تو بجانم تاختی و مرا بمرگ نزدیک ساختی.
 بخدای سوگند اگر تو پدر پیر خمیده پستی بودی، که مردگان را زنده
 میکردی،

و در گرما ظرف را بابر ف و در سرما باشهد میامیختی ؛
 سرانجام از اینجا کوچ میکردم و ترجیح میدادم که ترا هنگام بار سفر بر بستن
 نیز نبینم .

پس جامه های عالی و پست مرا بگیر و چون چیزی از آنها بر جای نماند،
 پاره جامه هارا نیز بستان .

و به ظلمتی که گویند در پشت کوه قاف است، کوچ کن، ای بدترین کوچ
 کنندگان !!

داستان ملخ

(ابوحیان) گفت: «همانا انبوهی ملخ از «عراق» پیدا آمد و بکشت و میوه
 زیان رسانید و نرخها بالا رفت و در احوال مردمان تأثیر کرد. بمجلس «ابوسعید
 سیرافی» آمدیم و هر کس از ما از حال خود شکایت نمود و تنگدستی خویش را
 یاد کرد. - در میان ما مردی کشتکار بود. - گفت: وی بطرفی از ولایت «نهر وان»

چهار هزار جریب ملکی و ضمانی و اجاری، بامید سود، کشتکاری کرده، و همانا ملخ بآنها درآمده و آن مرد بدان سبب هلاک و نابود شده است.

«ابوسعید» گفت: «کار آن ملخ ترا بترس نیفکند، آن ملخ لشکری فرمانبردار از سپاهیان یزدان است. ما را نقل کرده اند که ملخی پیش «عبدالله بن عباس» افتاد. او را برگرفت و بالش را از هم بگشود و گفت: آیا میدانید چه چیزی بر آن نگاشته شده است؟! گفتند: نه. گفت: بر آن نگاریافته: «من گران کننده ترخها هستم، با وجود جهش نهرها» و در باره ملخ چیزها گفت که حاضران را متحیر و متعجب ساخت. سپس گفت: از بهترین و صف‌هایی که در باره ملخ شده است، گفتاریکی از خطیبان است آنجا که میگوید:

«همانا خداوند، سبحانه و تعالی؛ آفریده‌یی را آفرید و ملخ نام نهاد و پوستهای گوناگونی براو پوشانید و او را بصورت لشکریانی آماده ساخت و او را درهم پیچیده کرد و به دیبای رنگارنگ پوشیده گردانید و برای وی خانواده و جفت قرارداد. وقتی روی آورد، تو او را بر یادود پنداری؛ و چون پشت کند، تو او را کاروانها و حاجیان انگاری. عضوهای پیشینش زران‌دود است و اندامهای پسینش آراسته. اندامش مزین است و کف پاهایش شکافته؛ پرو بالش پر نقش و نگار است و پوشش‌هایش پر زیور. صاحب عباهای زعفرانی و جامه‌های زریون و بالا پوش. های خط‌دار است. قامتش معتدل است و آفرینشش درهم آمیخته و آرایشش گوناگون، بند‌هایش بهم پیوسته، چینه‌دانش بهم پیچیده است. میدود و بچاره‌گری میشتابد و خرامان میرود و خود فروشی میکند و دور میزند و جولان میدهد. بنابر این آفریننده‌اش بزرگ است و روزی دهنده‌اش بزرگوار، بی آنکه نیازی بوی داشته باشد؛ بلکه تنها برای بخشایشی که بدو دارد، روزی او را فراخ و آفرینشش را استوار ساخت. بسته او را از هم بگشاد (از تخم بیرونش کشید). و رگهای او را بهم

پیوند داد و بگردنش لگام نهاد و بر او گلو بندها آویخت و روزی و گذران او را مقسوم فرمود. به پس پشت خویش خشمگین مینگرد و فرود آینده از بالای سر را چشم میدارد و گردنده پیرامون خویش را همی پاید. دست افزار نبردش آماده و دلیری وی سخت و زیانش بسیار است. برشش پای می خزد و می پرد. پس منزله و پاك است آن کس که او را باین آفرینش شگفت آفریده و برای وی از هر میوه و درختی بهره‌ی نهاده و او را پیش آمدن و پس رفتن و جستجو و تك و دو مقرر فرموده است. تا آنجا که هم خزید و هم بالا رفت و هم درون شد و هم بیرون آمد، و هم پایین رفت و هم بالا آمد؛ با آن دیدار زیبا و پی‌های باریك و تن نازك. این آفرینش یزدان است. بمن بنمایید، آن کسانی که جز خدایند، چه چیز آفریده‌اند؟! «

سپس گفت: «چه می‌گویید در پرندehی که چون بپرد، گسترده میشود؛ و هنگامی که نزدیک زمین شود، جمع میگردد؟! - پاهایش اره‌را ماند و دیدگانش مانند شیشه است. چشمش در کنار اوست و پایش درازتر از بالای او، هان آن ملخ است.»

و سپس گفت، زیباتر از آنچه گفته بود: «گردنش مثل گردن گاو است، و سرش چون سراسب و شاخش مانند شاخ بز کوهی و پایش بسان پای شتر و شکمش شبیه شکم مار است. با چهار بال می‌پرد و باز بانس می‌خورد. - و خدای بزرگ است! چه اندازه ملخ زیباست!! «

و بهترین چیزی که در آن خطبه است: «همانا زنده و مرده‌اش طعام گوارایی است و کوچ کننده‌ی است که طوایفی را به خشکسالی می‌افکند و موجب فراخ نعمتی گروهی دیگر میشود.»

اورا گفتیم: معنی گفتار «جماعتی را به خشکسالی میافکنند و موجب فراخی معیشت گروهی دیگر میشود» چیست؟!

گفت: «همانا آن ملخ چون به هامونها و بیابانهای شزار فرود آید، برای ایشان فراخی معیشت و خورش است؛ و هرگاه به کشتزارها و باغها فرود آید، موجب قحط و غلامیشود. زیرا که او بر خار و درخت و تر و خشک همی آید و هیچ چیز را باقی و برجا نمیگذارد».

(مانده دارد)

رهبانیت یازندگانی منقطع از دنیا و انزوای دردیرها برای راهبان و راهبات در غالب ادیان مخصوصاً در دیانات شرقی نزد هندوان و بودائیان از دیرباز وجود داشته است. قاعده و عمل رهبانیت در دیانت نصاری هم از قرن چهارم میلادی بظهور رسیده و تا عصر حاضر همچنان برقرار و سازمانها و تشکیلات گوناگون پیدا کرده است. نخستین کسی که این سبک و روش را در حیات دینی نصاری ابداع کرد «قدیس» از پیروان کلیسای شرقی بود موسوم به «بازیل». وی در قلمرو امپراطوری روم شرقی تشکیلات دیرها بوجود آورد و این امر رواج و انتشاری بسیار یافت. بعد از او یکی دیگر از قدیسان موسوم به «سنت بندیکت» در قرن ششم در غرب پیشوا و بانی این طریقه شد و سازمانی ایجاد کرد و از آن تاریخ تا کنون همواره راهبان و راهبات بنام برادران و خواهران مسیحی بصور و سازمانهای گوناگون بوجود آمده اند.

(تاریخ ادیان)

دکتر خسرو فرشیدورد

دستور تاریخی زبان فارسی

پیشوند می و تحول آن در زبان فارسی

تحول می از لحاظ معنایی و از نظر وظایف دیگر آن

«می» را از لحاظ معنایی و وظایف دستوری آن اینگونه میتوان مورد

بررسی قرار داد:

۱- از لحاظ رابطه آن با وجه فعل.

۲- از لحاظ رابطه آن با نمود فعل و از لحاظ جنبه استمراری آن.

۳- از جنبه های دستوری و معنایی دیگر.

۱- «می» و وجه فعل - می امروز در مضارع نشانه وجه اخباریست و

در برابر «به» قرار دارد مانند «میرود» و «میگوید» در مقابل «برود» و «بگوید»

اما در ماضی گاهی بوجه اخباری دلالت میکند و آن هنگامیست که استمرار و

عادت را برساند. مانند او هر روز بمدرسه میرفت، او دیشب ساعت ۸ کتاب

میخواند و گاهی نیز نشانه وجه التزامی و احتمالی است^۱ و آن هنگامیست که در

۱- در قدیم وظیفه امروزی «می» را در مورد (دلالت آن بر احتمال) میسوند «ای»

بعهدده داشته است مانند اگر دانستمی آنرا آهسته میزد (دارابنامه بیغمی ص ۸۸۵ ج ۱)

مارا بایستی که صدهزار سوار با خود آوردی (همان کتاب ص ۷۱۵ ج ۱) یعنی میدانستم

ومی آوردم. کاش آنان که عیب من کردند - رویت ای دلستان بدیدندی (سعدی)

یعنی میدیدند.

جمله‌های پیروشرطی و لزومی قرار گیرد و همچنین وقتی که با کاش و شاید و غیره بیاید مانند اگر می‌آمد خوب بوده بایستی می‌آمد، کاش می‌آمد، شاید می‌آمد.

«می» از لحاظ رابطه آن با وجه فعل در گذشته علاوه بر مواردی که شمردیم در این موارد می‌آمده است و نشان میداده است که این پیشوند تا قرن هشتم و نهم برخلاف امروز نشانه وجه فعل نبوده بلکه با آن هیچ رابطه‌ای نداشته زیرا هم با وجه امری می‌آمده است و هم با وجه التزامی و هم با وجه اخباری.

اینک موارد استعمال «می» در رابطه آن با وجه فعل در قدیم علاوه بر آنهایی که امروز رایجست.

الف - می و فعل امر - «می» و صورت قدیمتر آن «همی» در گذشته بر خلاف امروز بر سرفعل امر هم می‌آمده است و در این حال گاهی براستمرار دلالت میکرده است ولی گاهی هم جنبه استمراری نداشته است مانند: تو می‌خواهی تا ترا منادمت می‌کنم (دارابنامه طرسوسی ص ۱۹۵ ج ۱ تصحیح دکتر صفای).

می‌فکن بر صف رندان نظری بهتر از این (حافظ)

ب - می و مضارع التزامی - امروز «می» وقتی با مضارع بیاید فقط بوجه اخباری دلالت میکند ولی در قدیم شکل امروزی مضارع اخباری بر مضارع التزامی نیز دلالت میکرده است و در این مورد می و همی گاهی براستمرار دلالت مینموده است و گاهی هم جنبه استمرار نداشته است مثال:

یا به که وی نیز هم بر این رود و میان دل را به ما مینماید و صلاح کارها میگوید (بیهقی ص ۹۱). دوم قوتیست که بدرقه این غذا بود تا به اطراف میرسد (چهار مقاله ص ۱۰ تصحیح دکتر معین). گفت تا این پنج پهلوان را خلاص

نمی‌کنم نمی‌آیم (دارابنامه بیغمی ص ۴۱۲ ج ۱).

ج - می و ماضی بعید احتمالی - در قدیم «می» بندرت بعنوان نشانه شرط

وا احتمال برسرماضی بعید نیز درمیآمده است . مانند: اگر داده می بود اینهمه فتنه و حرب و آشوب واقع نمیشد (دارابنامه بیغمی ص ۵۲۰ ج ۱) . امروز میگویند اگر داده بود و در قدیم هم بیشتر میگفته اند اگر داده بودی .

۵- می و ماضی نقلی التزامی- «می» باماضی نقلی نیز گاهی برای دلالت بر احتمال و التزام میآمده است مانند: از بس پیغامبران ائمه دین بر این بوده اند که حق بیت المال را می بستاده اند (کشف المحجوب هجویری ص ۲۰۵ تصحیح ژو کوفسکی) . «می بستاده اند» یعنی «بست نند» .

بنابراین «می» که امروز بیشتر نشانه وجه اخباریست و گاهی هم در ماضی بوجه التزامی دلالت میکند در قدیم ارتباطی با وجه فعل نداشته و با سه وجه اخباری و التزامی و اری بکار میرفته است.

جنبه التزامی و احتمالی «می» و «همی» در قدیم از یک لحاظ قویتر بوده است و از یک نظر ضعیفتر جنبه قوت آن از این نظر است که در قدیم با مضارع التزامی هم میآمده است ولی امروز نمیآید و جنبه ضعف آن اینست که در قدیم باماضی مطلق احتمالی کمتر از امروز میآمده است و در این مورد بجای آن در قدیم از پسوند «ای» استفاده میشده است.

۲- «می» و نمود فعل ۱- «می» از قدیم تا کنون بر استمرار و عمل در جریان ۲ و بعبارت دیگر بر نمود فعل دلالت کرده است با این تفاوت که در گذشته

۱- مراد از نمود فعل جریان آنست در زمانی معین . این اصطلاح بوسیله آتای دکتر خالری در برابر Aspect برگزیده شده است

۲- عمل در جریان یعنی عملی که تمام نشده است و در زمانی معین در حال انجام شدنست و خود بر چند قسمت است:

بقیه پاورقی در صفحه بعد

این جنبه «می» بسیار قویتر از امروز بوده است و امروز ارزش استمرار «می» بخصوص در مضارع ضعیف شده است بطوری که در زبان محاوره برای جبران این ضعف از فعل معین «داشتن» استفاده میشود مانند: «دارم میروم» بجای «میروم» و «همی روم» در قدیم و «داشت میرفت» بجای «میرفت» و «همی رفت» در قدیم.

با اینحال «می» امروز هم در مضارع بدون فعل معین داشتن علاوه بر آنکه نشانه وجه اخباری است گاهی بر استمرار و عمل در جریان نیز دلالت میکند مانند: «از دیروز تا حال درس میخواند» یعنی دارد درس میخواند. چه میکنی؟ دیروز درس میخواندم، کاغذ منم نوشتم یعنی: کاغذ مینویسم. یعنی داری چکار میکنی؟ دارم کاغذ مینویسم.

«می» در ماضی بدون معین داشتن بیش از مضارع بر استمرار دلالت میکند مانند: داشتم درس میخواندم. داشت کاغذ مینوشت.

مثال از قدیم برای مضارع در جریان از بند ۳۶۹ لازار: من نمیدانم کجا همی روم (ترجمه تفسیر طبری). این چیز که تو همی خوری (دانشنامه علائی). من بیمارم و اینک همی روم (بلعمی) (آینده قریب الوقوع)

مثال برای ماضی در جریان از قدیم از بند ۳۸۷ لازار: چون به راه اندر همی شد جغدی را دید (تاریخ بلعمی). پیغامبر را یافتند که همی نماز کرد او را خبر دادند (بلعمی).

بقیه پاورقی از صفحه قبل

۱- عمل در زمانی معین ادامه دارد مانند: «او حالا دارد آواز میخواند، او دیشب داشت آواز میخواند»

۲- عمل از گذشته تا زمانی معین ادامه دارد مانند: «از دیروز تا حال دارد کار می کند» «از پریروز تا دیروز داشت کار می کرد»

۳- آینده قریب الوقوع (Futur imminent) مانند «او دارد می رود» که از اقسام نوع دوم است.

«می» و «همی» در فعلهائی که در قدیم بر عمل در جریان دلالت میکرده‌اند قابل حذف نبوده‌است مگر در بودن و داشتن و بایستن و افعال حالتی دیگر از قبیل ترسیدن و دیدن و اندوه خوردن (لازار) ولی امروز در فعلهای بودن و داشتن همیشه «می» حذف می‌شود مانند: «او الان در تهران اقامت دارد» بجای «میدارد» او شب ساعت ۸ در خانه بود بجای «می بود».

می استمراری وقتی بر غیر از عمل در جریان دلالت کند این امورا می‌رساند:

الف - بر عملی کلی و عام که زمانش معین نیست و همچنین بر اموری که ناشی از پدیده‌های طبیعی است دلالت می‌کند. این امر خاص مضارع است و «می» از این لحاظ در گذشته و حال تغییر چندانی نکرده است. مثال: در بهار درختان سبز میشوند (خواه بهار گذشته یا حال یا آینده). فلزات در نتیجه حرارت منبسط میشوند (چه در گذشته و چه در حال و چه در آینده). آتش از هوا همی بدان پدید آید که ما به سنگ و آهن مر هوا را بدریم (زاد المسافرین از بند ۳۷۳ لازار).

در قدیم این نوع فعل بدون همی و می هم ممکن بوده‌است (لازار بند ۳۷۳) اما امروز چنین نیست. مثال: رود دجله اندر میان وی بگذرد (حدود العالم) بجای می‌گذرد.

ب - عملی که حد و زمانش مبهم است و معین نیست^۱ در این صورت ممکن است فعل بر دوام یا تکرار و عادت یا عمل تدریجی یا توزیع دلالت کند خواه در ماضی و خواه در مضارع و خواه در امر و «می» از این لحاظ در گذشته

۱ - نوع اول که برای مضارع گفتیم قسمیست از نوع دوم.

و حال تغییرچندانی نکرده است.

مثال برای دوام (مضارع) : کار میکنیم تا موفق شویم . و همچنان همی کنیم تا به زبرترین مرتبه رسیم (التفهیم از بند ۳۷۵ لازار)

مثال برای ماضی : ما مرتب کار میکردیم ، می آزمودم ترا به نعمتی از پس نعمتی (تفسیر کمبریج از بند ۳۸۳ لازار)

مثال برای تکرار و عادت (مضارع) : هر روز بمدرسه میرود . هر روز آن سرکه بیرون همی ریزند و نو باز همی کنند (کتاب الابنیه از لازار بند ۳۷۵) مثال برای عادت و تکرار (ماضی) : او سال گذشته هر روز باداره میرفت. سراو بسنگ همی زد (تاریخ بلعمی از بند ۳۸۳ لازار) . از باب صدقه هر روز هزار دینار همی داد (تاریخ سیستان از بند ۳۸۳ لازار).

مثال برای تدریج یا عمل افزایشی و کاهش (مضارع) : هر روز حالش بدتر میشود ، چون نوراو همی فزاید سعد بود و چون تورا و همی کاهش نحس بود (التفهیم از بند ۳۷۶ لازار) .

مثال برای تدریج یا عمل افزایشی و کاهش (ماضی) : هر روز وضعش بدتر میشد ، هر روز حمد و ثنای خدای زیادت می گفت (تفسیر کمبریج لازار بند ۳۸۳) .

مثال برای تدریج (امر) : هر روز به زیادت فرسنگی همی رو (مفتاح المعاملات ص ۱۰۳) .

یادآوری - معانی تکرار ، عادت ، عمل تدریجی و غیره بیشتر بوسیله قیود زمان مشخص میشود و شاید هم چندان به «می» مربوط نباشد.

احمد گلچین معانی

انجمن ادبی حکیم نظامی

قهر

چور و جفا چه میکنی ، بادل مهر پیشه‌ام (۱)
 نیش زبان چه میزنی ، بر رگ جان همیشه‌ام
 با سخن درشت خود ، میشکنی دل مرا
 برمگشای مشت خود ، سنگ مزن بشیشه‌ام
 ای که نهال مهر تو ، در دل خود نشانده‌ام
 هم تو بدست خویشتن ، تیشه مزن بریشه‌ام
 پنجه بروی من مزن ، از ره دشمنی که من
 با تو نمی‌کنم ستیز ، ارچه که شیر بیشه‌ام
 حاصل مهر و عاطفت ، نیست بجز ملاطفت
 قهر تو چیست بامن ای یار نفاق پیشه‌ام

(۱) در غزل شیوای دانشمند ارجمند و شاعر توانا آقای گلچین معانی در شمارهٔ (ششم) شهریور ماه گذشته صفحه ۱۷ و بیت ششم در ضمن آثار انجمن حکیم نظامی قافیه‌رهزن اشتباهاً دشمن بچاپ رسیده بود که اینک تصحیح میشود. آقای گلچین معانی که از گویندگان نامدار و دانشور معاصر بشمار می‌روند از اعضای قدیمی انجمن حکیم نظامی و سالیان دراز از محضر استاد سخن مرحوم وحید دستگردی مستفید و بهره‌مند گردیده‌اند.

معاصران

قابل توجه پیر و جوان از مجرد و متاهل

به پیری یافتم در زندگانی
 جوانی چیست اینک بشنوا ز من
 سراسر خامی و عجز و تلون
 ز نار نفس نور عشق جستن
 بترشد از من آن دور جهالت
 نه چیدم تا بساط خانواده
 ظهور اولین فرزند من بود
 خواص مهر را خوش درك کردم
 چو عمرم از خط پنجاه بگذشت
 در آغوش است چندینم نواده
 زبان تلخ و شیرین بود مبهم
 مرا کاشانه کانون ادب شد
 به رمز عشق و رندی راه بردم
 من اکنون دم به دم می بینم آنرا
 نه می جویم جوانی را دگر بار
 جز این نکته چه باشد پند (پیمان)

عیوب فطری فصل جوانی
 نه بینی و نه سنجی و نه دانی
 سراپا و هم و هیچ و پوچ و رفانی
 تمنا از تن آسا جان فشانی
 که دهر آموختم زندگانی
 ندیدستم نشاط جاودانی
 که گشتم مست جام شادمانی
 که شد ایجاد در من مهربانی
 گشودم درب کاخ کامرانی
 همه چون اختران آسمانی
 عیان شد معنی شیرین زبانی
 سراسر علم و عرفان و معانی
 که بر من کشف شد سرنهانی
 که دم میزد مدام از لن ترانی
 توانا را نه زبید ناتوانی
 که زنهار از جوانی از جوانی

۱- در این قصیده من تجربه و عقیده شخصی خود را بروی صفحه ریخته‌ام. انتظار تایید از طرف هیچ فردی ندارم چه که از زمان رود کی تا حال تمام ادیبان و شاعران از گذشت جوانی تاسف خورده‌اند و آرزوی بازگشت آنرا کرده‌اند. آری در قرن بیستم برخلاف عقیده پیشینیان حتی معاصران گفتار تازه‌ای ابراز شده است که مرتاپای آن حقیقت و واقع امر است.

مصطفی قمشهای (مژده)

جبر و اختیار

انجمن حکیم نظامی

بیا که دور جوانی چو روزگار گذشت
 بپای زلف سیاهت سپید شد مویم
 بگویمت که مرا چون گذشت عمر عزیز
 شبی بحسرت و روزی در انتظار گذشت
 دگر مگو سخن از جبر و اختیار مرا
 که کار من دگر از جبر و اختیار گذشت
 ز تند باد حوادث که خانم _____ انسوز است
 گذشت آنچه به گل (مژده) کی به خار گذاشت

غلامحسین کریمی

ساری

غزل

رفت آن ایام کز مهر و وفا نامی نبود
 یـــــا ز کوی دلبر عیار پیغامی نبود
 گرچه بازار وفا در کوی خوبان گرم نیست
 جز تحمل بر جفا مارا سرانجامی نبود
 هر کجا بذر محبت کاشتم از روی شوق
 حاصل مهر و محبت غیر دشتامی نبود
 یافتم در هر کجا صاحب دلی دیدم که او
 دردش جز حسرت و افسوس و آلامی نبود
 نه بسر شور جوانی بود و در پیری هوس
 از ازل مارا نصیب از پخته و خامی نبود
 دفتر ایام عمرش را «کریمی» زد ورق
 دید بهتر از وصال دوست ایامی نبود

اهم فعالیت‌های وزارت راه در زمینه راه و راهسازی

در دهه اول انقلاب شاه و مردم

الف. راهسازی و پلسازی در محورهای اصلی :

تا قبل از انقلاب سپید شاه و مردم راههای آسفالتی ایران حدود چهار هزار کیلومتر و جمع راههای موجود اعم از آسفالتی و شنی و خاکی نزدیک به سی و چهار هزار کیلومتر بود. در دهه اول انقلاب وزارت راه هماهنگی بارش سریع اقتصادی کشور و گسترش برنامه‌های عمرانی در پیشبرد و توسعه خطوط ارتباطی کشور گامهای مهمی برداشت و با کسب اعتبارات بیشتر و تجهیز ماشین آلات مدرن راهسازی و تربیت کادر فنی و استفاده از تکنیک جدید حدود ۳۵۰۰ کیلومتر راه اصلی با استاندارد بین‌المللی ساخته شد و ۴۵۶۰ کیلومتر از راههای موجود نیز آسفالت گردید.

هزینه راهسازی محورهای اصلی کشور بالغ بر ۲۴ میلیارد و ۴۵۳ میلیون ریال میباشد و در حال حاضر راههای آسفالت کشور بیش از ۱۲ هزار کیلومتر و طول کلیه راههای اصلی و فرعی زیر عبور حدود ۴۲ هزار کیلومتر میباشد.

ب. راههای فرعی :

با توجه به نقش مهم راههای فرعی در ارتباط مناطق روستانشین طی این مدت ۹۹۳۹ کیلومتر راه فرعی در مناطق مختلف کشور ساخته شده که هزینه آن

بالغ بر ۱۷ میلیارد ریال است .

توضیح آنکه قبل از دهه انقلاب راه فرعی استاندارد شده وجود نداشت و عبور و مرور روستائیان اکثراً از راههای مالرو بوده است .
در حال حاضر نیز ساختمان ۳۷۸۳ کیلومتر راه فرعی در دست ساختمان است و با تکمیل این راهها طول راههای فرعی در آینده نزدیک به ۱۳۴۲۲ کیلومتر خواهد رسید .

ج . ساختمان راههای شنی و روکش آسفالت :

همزمان با ساختمان راههای جدید وزارت راه بمنظور گسترش راههای ارتباطی اقدام به تعریض و ساختمان راههای شنی ، روکش آسفالت و سایر عملیات حفاظتی در راههای کشور نموده است که هزینه آن بالغ بر ۷/۵ میلیارد ریال میباشد .

باتوجه باقلام فوق جمعاً حدود ۴۸ میلیارد و ۶۱۴ میلیون ریال در دهه اول انقلاب صرف هزینه های راهسازی شده است .
توضیح آنکه هزینه های انجام شده بالا بدون در نظر گرفتن امور نگهداری راهها بوده است .

مقایسه : در برنامه های اول و دوم عمرانی کشور هزینه راهسازی بالغ بر ۲۰ میلیارد و ۲۱۶ میلیون ریال بوده است و در دهه ساله اول انقلاب از نظر مقایسه ۲۸ میلیارد و ۳۹۸ میلیون ریال افزایش یافته است .

د . توسعه خطوط آهن کشور :

بموازات گسترش راهها ، خطوط آهن کشور باتوجه به نیاز اقتصادی و

رفاه عمومی توسعه یافت و در ده سال اخیر حدود ۱۰۸۱ کیلومتر بخطوط آهن قبل از افزوده شد هزینه زیرسازی مسیر فوق بدون احتساب هزینه ریلگذاری معادل ۱۴ میلیارد ریال میباشد.

ه - توسعه فرودگاه‌های کشور :

با پیشرفت تکنیک در دنیای متمدن امروز ، امر هواپیمائی در دهه انقلاب سرعت پیشرفت نمود و طی این مدت ۱۷ فرودگاه جدید با تأسیسات مدرن تأسیس شد که در حال حاضر فرودگاه‌های مهرآباد-آبادان-زاهدان بین‌المللی هستند و فرودگاه‌های بندرعباس- شیراز- اصفهان- تبریز- مشهد- گمرکی و در ردیف فرودگاه بین‌المللی درخواهند آمد.

و - هواشناسی کل کشور :

هواشناسی کل کشور طی دهه اول انقلاب با گسترش سازمانهای فنی خود توانسته است در ردیف بهترین دستگاههای هواشناسی جهان درآید .

وظیفه این سازمان عبارتست از : بوجود آوردن يك سیستم یکنواخت دیده‌بانی در سراسر کشور- انجام مرتب دیده‌بانی در شبکه هواشناسی مطابق موازین بین‌المللی در هواپیمائی جهت بیخطری پرواز- آبیاری- کشاورزی- صنایع و سایر طرحهای عمرانی- تأسیسات ایستگاههای بارانسنجی- گلیماتو لوژی- سینوپتیک- برقراری ایستگاههای هواشناسی و غیره .

در حال حاضر حدود ۱۰۰۰ ایستگاه هواشناسی در تمام نقاط کشور تأسیس شده و در سه سال اخیر با استفاده از وسایل مدرن الکتریکی و اقمار مصنوعی

هواشناسی و با بکاربردن مغز الکترونیکی تحقیقات علمی وسیعی انجام گرفته است.

هزینه کارهای عمرانی هواشناسی در دهه انقلاب که شامل تأسیس ۴۰۰ دستگاه ایستگاه اقلیم شناسی و ۶۰۰ دستگاه ایستگاه بارانسنجی و ۴۳ دستگاه ایستگاه سینوپتیک و ۸ دستگاه رادار و ۴۳ دستگاه گیرنده و فرستنده در ایستگاهها میباشد بالغ بر ۸۸۰ میلیون ریال است.

بدین ترتیب هزینه کارهای عمرانی وزارت راه و سازمانهای وابسته در دهه انقلاب شاه و مردم بالغ بر ۶۷ میلیارد و ۹۴ میلیون ریال میباشد.

خلاصه برنامه های اجرایی وزارت راه و زمینیه ساختمان و اسفالت راههای اصلی کشور

شاهراه تهران - کرج

نظرباینکه راه تهران - کرج - قزوین یکی از پررفت و آمدترین راههای ایران میباشد و چند راه اصلی را از طریق غرب و شمال و جنوب به تهران متصل مینماید لذا وزارت راه بمنظور رفع این مشکل که حوادث بیشماری بیار میآورد اقدام بساختن شاهراه تهران - کرج نمود.

طول این شاهراه ۴۱ کیلومتر و عرض آن ۲۸ متر و شامل دو قسمت که يك سكوی ۴ متری دو قسمت را از یکدیگر جدا مینماید و هر طرف شامل هشت متر آسفالت و چهار متر شانه راه میباشد که برای ایمنی و توقف اجباری وسائط نقلیه در نظر گرفته شده است.

ادامه شاهراه به خیابان پهلوی

بمنظور ادامه شاهراه به خیابان پهلوی و همچنین اتصال خیابانهای اصلی غرب شهر تهران به فرودگاه مهرآباد وزارت راه ابتدا ساختمان بزرگراه ونک نواب - هیلتون را آغاز کرد که از مراسم گشایش نمایشگاه بین‌المللی آسیائی مورد بهره‌برداری قرار گرفت و سپس دنباله شاهراه به خیابانهای ایوبی و پهلوی امتداد یافت و مسیر جدید در سال ۵۱ زیر عبور قرار گرفت.

طول دوشاخه مسیر ساخته شده حدود ۲۱ کیلومتر است و هزینه ساختمان اتوبان تهران و کرج و ادامه شاهراه به خیابان پهلوی آن با خرید اراضی و مستحدثات جمعاً یک میلیارد و ۶۵ میلیون ریال میباشد.

شاهراه شماره یک آسیائی در محور تاجکستان - بازرگان - ترکیه

عملیات ساختمانی شاهراه شماره یک آسیائی در اوایل سال ۱۳۴۲ در در محور تاجکستان - تبریز - بازرگان شروع شد، طول این محور ۷۰۰ کیلومتر است که در برنامه چهارم عمرانی کشور (سال ۱۳۴۹) عملیات راهسازی و آسفالت آن پایان رسید و مورد بهره‌برداری قرار گرفت.

در این شاهراه علاوه بر رعایت اصول نوین راهسازی و پیلسازی پنج تونل بطول دو کیلومتر ساخته شده که بزرگترین آن تونل قافلانکوه بطول ۱۱۰۰ متر است همچنین در این مسیر چهار هزار پل بزرگ و کوچک ساخته که بزرگترین آن پل سعیدآباد با هفت دهانه سی متری میباشد.

عرض راه مزبور ۱۱ متر که نزدیک به ۷/۵ متر آن آسفالت است و هزینه کل عملیات ساختمان این شاهراه بالغ بر هشت میلیارد ریال میباشد، آخرین آمار از ترافیک راه مورد بحث حداکثر ۱۵۰۰ وسیله نقلیه در روز میباشد.

راه رودهن - آمل اهواز

تجدید ساختمان اساسی راه تهران - آمل در برنامه دوم عمرانی کشور شروع شد، قسمتی از مسیر مذکور از تهران به رودهن قبلاً وسیله وزارت راه ساخته و مورد بهره‌برداری قرار می‌گرفت ولی ادامه آن از آملی تا آمل مطابق با اصول نوین راهسازی انجام گردید و راه مزبور که نزدیکترین راه ارتباطی از تهران به دریای مازندران است در اوایل دهه انقلاب (تیرماه ۱۳۴۳) بدست مبارک شاهنشاه آریامهر افتتاح وزیر عبور قرار گرفت.

طول راه مزبور تا محمودآباد ۱۹۲ کیلومتر است و هزینه آن ۵۵۸ میلیون ریال بوده است؛ در راه هزار ۱۳ پل که طول آنها بین ۱۰ تا ۴۰ متر و ۱۴ تونل بطول ۵/۵ کیلومتر ساخته شده و بعداً نیز در عملیات تکمیلی چند گالری بهمن گیر و بهمن شکن در راه هزار ساخته شده است.

آسفالت و تعریض راه رودهن - آمل - بابل جمعاً بطول ۱۵۶ کیلومتر بین سالهای ۴۴ تا ۴۸ ساخته و تکمیل گردید و هزینه آن حدود ۶۰۰ میلیون ریال بالغ گردیده است.

محور ساری - شاه‌پسند

طول این محور ۱۹۸ کیلومتر است و عملیات ساختمانی آن در اوایل سال ۴۲ شروع و در سال ۴۴ مورد بهره‌برداری قرار گرفت و هزینه ساختمان این مسیر که در محور شاهراه آسیائی شماره یک قرار دارد بالغ بر ۴۴۰ میلیون ریال می‌باشد.

محور شاه‌پسند - قوچان

طول این مسیر که شهرهای شاه‌پسند - گنبد - مینودشت - بجنورد - شیروان

را به قوچان متصل میکند ۳۸۵ کیلومتر است و عملیات ساختمانی آن از سال ۴۷ شروع شد و در سال جاری کلیه مسیر مزبور آسفالت و زیر عبور قرار دارد. عرض راه مزبور ۱۱ متر که در حدود ۷/۲۰ متر آن آسفالت میباشد و بموجب آخرین آمار ترافیک راه مورد بحث تا ۱۱۰۰ وسیله نقلیه در روز میباشد.

هزینه کل عملیات ساختمانی این مسیر حدود دو هزار و یکصد میلیون ریال است.

محور قوچان - مشهد - مرز افغانستان

دنباله مسیر شاهراه آسیائی از قوچان به مشهد و مرز افغانستان (کال کله) بطول ۳۸۵ کیلومتر ادامه یافت و هزینه عملیات ساختمانی راه مزبور بالغ بر یک میلیارد و ۵۰۰ میلیون ریال گردید.

اکنون بابت بهره‌برداری کامل از مسیر شاهراه شماره یک آسیائی که از بازارگانان (مرز ترکیه) شروع به ترتیب از شهرهای ایواغلو - مرند - زنجان - میانه - تاکستان - قزوین - تهران - آمل - ساری - شاه‌پسند - بجنورد - قوچان و مشهد عبور کرده و به مرز افغانستان متصل گردیده است، طول کلی این شاهراه در داخل خاک ایران ۲۱۲۴ کیلومتر است که کلیه مسیر شاهراه آسفالت میباشد.

دنباله این شاهراه از غرب ایران به ترکیه و اروپا و از شرق به افغانستان و کشورهای خاور دور متصل خواهد شد و ساختمان این شاهراه یکی از افتخارات راهسازی ایران در دهه انقلاب سفید است که از نظر اقتصادی و توریستی دارای اهمیت شایسته‌ای است.

شاهراه کرمان - سیرجان - بندرعباس - رودان

ساختمان شاهراه کرمان - بندرعباس که استان کرمان را بسواحل خلیج فارس متصل ساخته است در سال ۴۲ شروع شد و در سال ۴۷ با تکمیل آسفالت آن مورد بهره‌برداری قرار گرفت و همچنین دنباله این مسیر از بندرعباس به رودان بطول ۱۱۷ کیلومتر در همین زمان پایان پذیرفت .

طول کلیه شاهراه مذکور از کرمان تا بندرعباس و رودان ۵۸۷ کیلومتر است و هزینه ساختمان آن بالغ بر ۴ میلیارد و ۴۳۸ میلیون ریال می‌باشد .

شاهراه شیراز - بوشهر

با ساختمان و آسفالت راه شیراز - بوشهر که از نقاط کوهستانی و صعب‌العبور می‌گذرد تهران از طریق اصفهان شیراز بخلیج فارس می‌پیوندد و گذشته از توسعه و تکمیل شبکه مواصلاتی کشور از نظر اقتصادی و اجتماعی مزایای فراوانی دارد که اهم آنها تسریع در رساندن کالای تجارتنی از بنادر جنوب بمرکز و شمال و صدور محصولات کشاورزی و معدنی و صنعتی بجزایر و ممالک حوزه خلیج فارس می‌باشد و بعلاوه از لحاظ جلوگیری از اتلاف لاستیک و قطعات یدکی در تقلیل خروج از کشور تأثیر قابل ملاحظه دارد .

ساختمان اساسی راه شیراز - بوشهر از نیمه دوم سال ۱۳۴۳ شروع شد و در حال حاضر حدود دویست کیلومتر از مسیر مزبور (۸۵ کیلومتر از طرف بوشهر تا دالکی و بقیه از شیراز تا تنگ بوالحیات و چنار شاه‌یجان تکمیل و مورد استفاده و سائط نقلیه قرار گرفته است .

در این قسمت از راه در فاصله دشت ارزن تا چنار شاه‌یجان سه پل قوسی بزرگ یکی بدهانه ۸۹ متر و دوتای دیگر بدهانه ۵۶ متر و یک پل بزرگ دیگر بنام پل دال بدهانه ۱۰۹ متر ساخته شده است .

هزینه ساختمان این قسمت راه بالغ بر یک میلیارد و ۶۳۴ میلیون ریال می‌باشد.

محور قم - اراك - بروجرد

ساختمان اساسی راه قم - اراك - بروجرد شامل خیابان اصلی شهر قم و خط کنارگاه شهر اراك بطول ۲۳۶ کیلومتر از اواخر سال ۱۳۴۲ بصورت راه درجه یک آسفالت در پنج قطعه شروع و در سال ۱۳۴۷ مورد بهره برداری کامل و ساینده نقلیه قرار گرفت .

با ساختمان این راه و محور راه سراسری خرمشهر - بندر پهلوی و تهران - قم - شیراز بهم متصل و علاوه از توسعه شبکه ارتباطی کشور از نظر اقتصادی و رساندن محصولات کشاورزی قصبات مجاور بشهرها و کالاهای وارداتی از بندر خرمشهر به مرکز فاصله تهران - خرمشهر با مقایسه با راه تهران - همدان - خرمشهر راه جدید ۱۴۵ کیلومتر کوتاه تر شده است هزینه ساختمان راه قم - اراك - بروجرد بالغ بر یک میلیارد و ۲۸۸ میلیون ریال می‌باشد .

راه خرمشهر - آبادان - سربندر

فاصله بین آبادان - سربندر و بندرماه شهر قبلاً حدود ۳۰۰ کیلومتر بود و این مسیر از طریق آبادان - خرمشهر - اهواز به سربندر منتهی می‌گردید لکن وجود تأسیسات عظیم نفتی در استان ایجاب مینمود که راه کوتاه‌تری بین

آبادان و سربندر احداث شود .

ساختمان راه بین آبادان به بندر شاهپور بطول ۸۴ کیلومتر در اوایل سال ۱۳۴۵ شروع و در پایان سال ۴۶ مورد بهره برداری قرار گرفت و سپس راه بین خرمشهر - آبادان در سال ۴۶ شروع و در سال ۴۹ پایان یافت و در این قطعه از راه پل بزرگ بهمنشیر شامل چهار دهنه ۳۰ متری و بطول ۱۵۴ متر ساخته شده است .

عرض راه یازده متر (هفت متر آسفالت و دو متر از هر طرف شانه) در قسمتهائی از راه که داخل محدوده شهرهای آبادان و خرمشهر واقع شده بطول ۱۰۵ کیلومتر بصورت پارکوی و عرض آن بین ۱۸ تا ۲۰ متر میباشد هزینه ساختمان این راه ۱۰۶ کیلومتری شامل پل بهمنشیر بالغ بر ۹۲۷ میلیون ریال میباشد .

ساختمان پل کارون و اتصال محور خرمشهر - اهواز - سربندر

از آنجا که اتصال دو محور مزبور از روی پل معروف به پل سفید و پل سیاه در مرکز شهر اهواز انجام میگرفت و بعات وجود پلهای اشاره شده عبور و سائط نقلیه شهری و راه آهن موجب مشکلاتی گردیده بود لذا بمنظور تقلیل ترافیک شهری پروژه ای برای اتصال دو محور مزبور در خارج از شهر تهیه شد و ساختمان راهی بطول ۱۱ کیلومتر و ایجاد ساختمان پل سوم کارون بطول ۴۹۶ متر بر روی رودخانه کارون جزو برنامه وزارت راه قرار گرفت .

ساختمان راه و پل مزبور از شهریور ۱۳۴۶ آغاز گردید و در اواخر سال ۱۳۴۹ مورد بهره برداری قرار گرفت پل سوم کارون شامل ۱۶ دهنه ۳۰ متریست

و در محاسبات پل عبور قطار راه آهن نیز در نظر گرفته شده و هم اکنون ریل‌های خط آهن در روی پل نصب شده است.

عرض پل ۱۴/۵ متر (سواره رو ۱۲ متر و پیاده رو از هر طرف ۱/۲۵ متر) است، هزینه ساختمان پل و راه ارتباطی طرفین آن حدود ۳۱۲ میلیون ریال می‌باشد.

راه رشت - فومن

راه جدید رشت فومن که بمنظور اتصال مرکز استان گیلان با مرکز استان آذربایجان شرقی ساخته شده طول آن ۲۵ کیلومتر است و ساختمان آن در سال ۴۴ شروع شد و در سال ۴۶ مورد بهره‌برداری قرار گرفت. هزینه ساختمان این محور بالغ بر ۱۶۰ میلیون ریال است و ساختمان تعدادی از پل‌های کانال شبکه آبیاری منطقه استان گیلان با هزینه‌ای بالغ بر ۳۵ میلیون ریال جزو این طرح انجام گردید.

راه وتونل اتصالی منجیل در مسیر راه قزوین - رشت

بمنظور حذف گردنه منطقه سد سپید رود در مسیر منجیل - رشت که در معرض بادهای شدید قرار داشت ساختمان راه و تونل اتصالی منجیل بطول یک کیلومتر و ۸۶۰ متر در سال ۴۴ شروع و در سال ۱۳۴۶ مورد بهره‌برداری قرار گرفت.

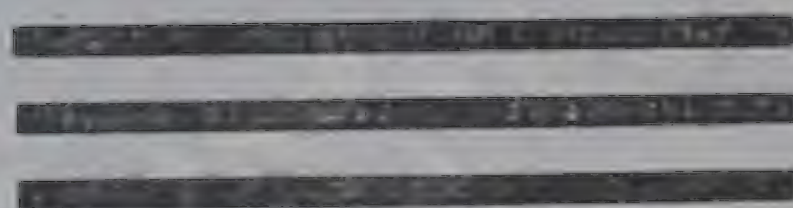
هزینه ساختمان راه وتونل مزبور بالغ بر ۱۸۰ میلیون ریال است.

راه یزد - کرمان

ساختمان راه جدید یزد - کرمان در سال ۱۳۴۸ شروع و در نیمه دوم سال ۵۱ کلیه مسیر مزبور از یزد تا باغین نوسازی و آسفالت گردید .

طول این راه بیش از ۳۲۲ کیلومتر است و عرض راه ۱۱ متر با سه قشر آسفالت سرد پوشیده شده که ۷ متر آن آسفالت و ۲ متر شانه از طرفین راه است . اینک با اتمام آسفالت باغین - رفسنجان - یزد طول راه بندر عباس - کرمان - یزد - اصفهان (باستثنای راه نائین - یزد بطول ۱۸۰ کیلومتر که در نیمه دوم سال ۵۱ شروع خواهد شد) کلیه مسیر مزبور آسفالت و مورد استفاده و سبایط نقلیه عمومی میباشد .

هزینه مطالعه و ساختمان راه یزد - کرمان بالغ بر یک میلیارد و نود میلیون ریال میباشد .



پرواز بدون توقف به رم

هر دوشنبه و جمعه
ساعت ۱۳/۳۰ و ۱۲/۳۴

با «هَما»

.... و این یکی دیگر از ۱۸ پرواز هفتگی «هَما» به اروپاست.

روزهای دوشنبه و جمعه هر هفته یکی از جتهای بوئینگ هَما

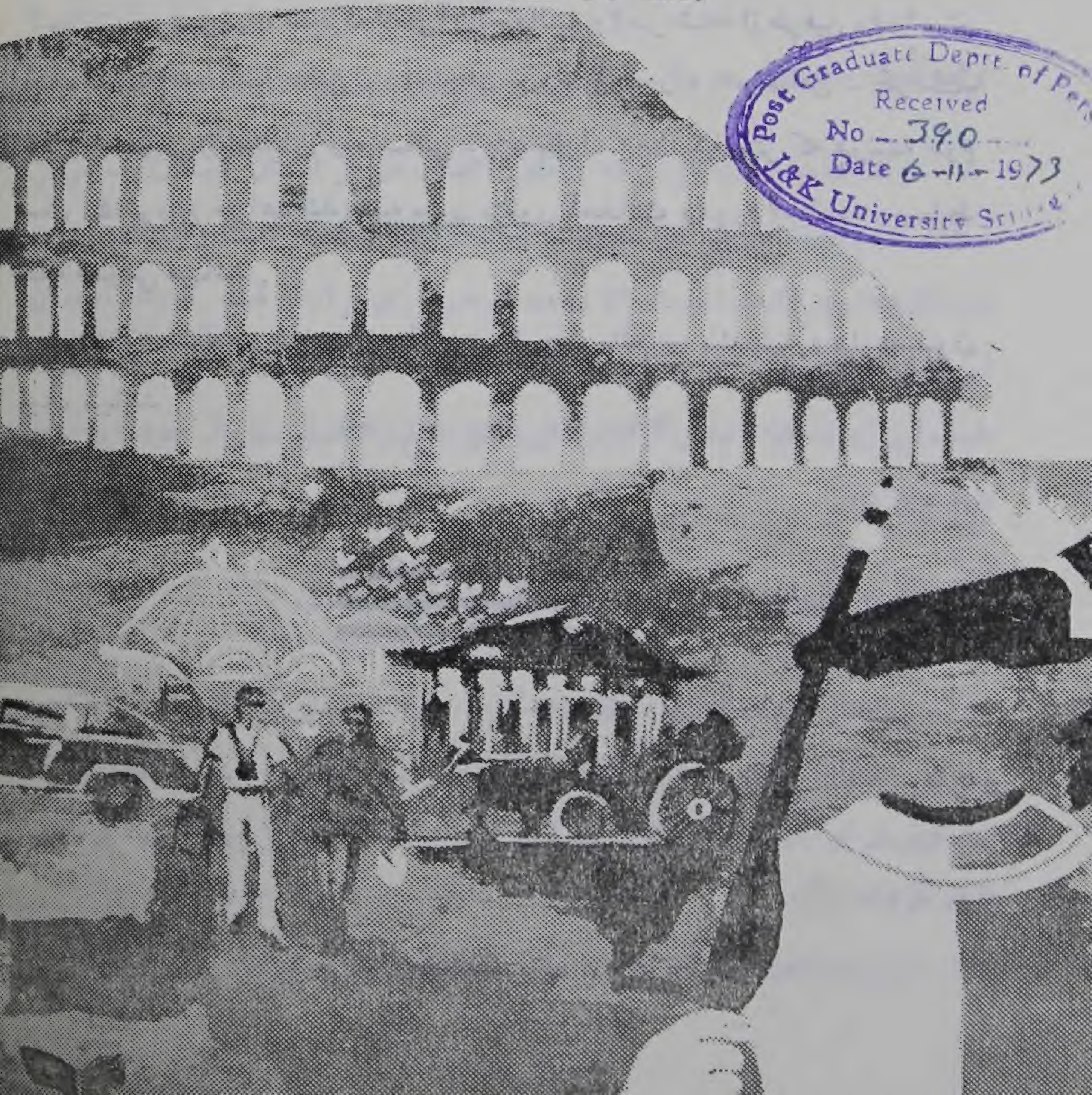
با پرواز بدون توقف، تهران را به قصد رم ترک میکند.

علاوه بر این ما میتوانیم انتخاب یکی از سه پرواز هفتگی به رم را بشما پیشنهاد کنیم.

با پروازهای مطلوب ظهر.

اگر برای کار یا تفریح به اروپا میروید، با هَما سریع تر به مقصد میرسید، هَما امکانات بیشتری بشما میدهد.

برای رزرو جابا از اس مسافرتی خود یا با تلفن ۹۷۹۰۱۱ تماس بگیرید



« نامه ماهانه ادبی ، تاریخی ، علمی ، اجتماعی »

آزمایشگاه

شماره - دهم

دی ماه

۱۳۵۲

سال پنجاه و پنجم

دوره - چهل و دوم

شماره - ۱۰

تأسیس بهمن ماه - ۱۲۹۸ شمسی

(مؤسس : استاد سخن مرحوم وحید دستگردی)

(صاحب امتیاز و نگارنده : محمود وحیدزاده دستگردی - نسیم)

(دبیر اول : محمد وحید دستگردی)

پروفسور بانس هوفمن

ترجمه : دکتر محمد وحید

خاطراتی از آلبرت اینشتاین

پروفسور هوفمن از بزرگترین دانشمندان فیزیک آمریکاست که در سالهای آخر حیات اینشتاین باوی همکاری نزدیک و روابط بسیار صمیمانه داشت . وی در مقاله‌ای که ترجمه آن در زیر می‌آید و خالی از ذوق و حال نیست خصوصیات روحی و اخلاقی آن مرد عالیمقدار را با قلمی شیوا به رشته تحریر کشیده است . اینجانب نیز در سفر اخیر خود به آمریکا که به دعوت سازمان ملل متحد انجام گرفت حجه آن مرد بزرگ را در مؤسسه مطالعات عالی دانشگاه پرینستون از نزدیک ملاحظه کردم . سادگی بینهایت اطاق که حاکی از زندگی ساده و درویش مشربی و عارف مسلکی آن وحید دهر و فرید دوران بود مرا به تحیر و تعجب فراوان انداخت و بر آنهمه رفعت طبع و بلندی اندیشه و پاکی طینت آفرین‌ها گفتم .

محمد وحید

اینشتاین از اعظم دانشمندان و اکابر اندیشمندانی بود که عالم تا کنون کمتر بخود

دیده است . با این وجود اگر بخواهم خصائص و خصائل این دانشمند عالیمقدار را در يك كلمه واحد خلاصه کنم كلمه « سادگی » را بخواهم گزید . برای اثبات این موضوع داستانی از زندگانی وی نقل می کنم :



روزی اینشتاین در خیابانی قدم میزد و بعادت معمول تفرج میکرد . باران آغاز باریدن گذاشت . وی کلاه خود را از سر برداشت و بزیر کتش گرفت . علت این کار را از او پرسیدند . جوابی عاقلانه و منطقی داد و گفت : باران کلاه را ضایع میکند لکن به موهای من آسیبی نمیرساند . این ذوق و استعداد فطری در مورد بررسی کردن جزئیات امور و احساس خارق العاده ای که وی نسبت به زیبایی داشت موجب کشفیات مهم علمی او شد .

من برای اولین بار در سال ۱۹۳۵ اینشتاین را در مؤسسه معروف مطالعات

عالی آمریکا در پرینستون واقع در ایالت نیوجرسی ملاقات کردم. وی در زمره اولین کسانی بود که بدین مؤسسه دعوت شده بود و به او اختیار تام داده شد که شخصاً میزان حقوق خود را تعیین کند. اینشتاین در برابر دیدگان متحیر مدیر مؤسسه میزان بسیار ناچیزی تعیین کرد. مدیر مؤسسه با الحاح از وی تقاضا کرد حقوق بیشتری را بپذیرد.

من از اینشتاین بخاطر عظمت مقامش میترسیدم و در مورد مطالبی که قصد داشتم در حضور او مطرح کنم مردد بودم. اما تردید من بیهوده بود. هنگامیکه انگشت خود را بر در اطاق او نواختم با صدائی آرام و مهربان مرا بنزد خود فرا خواند. وارد اطاقش شدم و او را دیدم که در پشت میز نشسته است. پپی بدهان دارد و مطالعه می کند. لباسهای نامرتبی بر تن داشت و موهایش نیز آشفته بود. با تبسمی ملیح از من استقبال کرد. آرامش و سکون ظاهرش اضطراب و التهاب مرا فرو نشانید.

هنگامیکه معادلات خود را مطرح کردم از من تقاضا کرد که آنها را روی تخته سیاه بنویسم تا وی بتواند ارتباط آنها را با هم بکمال دریابد. سپس با لحنی ملایم و منقطع مرا مخاطب ساخت و گفت « لطفاً آهسته تر بنویسید ، من مطالب را بسرعت درک نمی کنم ». این گفته از جانب اینشتاین بعید مینمود لکن وی آنرا با مهربانی بیان داشت و من خندیدم. از آن لحظه به بعد دیگر هیچگونه ترسی در خود احساس نمی کردم.

اینشتاین در سال ۱۸۷۹ در شهر یولم آلمان چشم بجهان گشود. کودک نابغه و خارق العاده ای نبود. حتی آنقدر دیر زبان بسخن گفتن گشود که والدینش میترسیدند مبادا کودکی گودن و عقب افتاده باشد. در مدرسه با آنکه معلمانش استعداد مخصوصی در وی نمیدیدند ولی علائم شکوفان شدن این استعداد از

همان زمان ظاهر بود. وی پیش خودش حساب جامعه و فاصله را آموخت و بمن گفت که معلمانش از وی کمی وحشت داشتند چون وی سئوالاتی میکرد که معلمان از جواب گفتن باز میماندند. در سن شانزده سالگی مسأله‌ای پیش خود مطرح کرد دایره برای آنکه اگر شخصی بموازات نور بدود آیا موج نور ثابت بنظر خواهد رسید؟ این سؤال ساده‌ای بنظر میرسید اما همین موضوع ثابت میکند که اینشتاین دل هر ذره را می‌شکافت تا بعمق مطلب پی ببرد. ده سال بعد فرضیه نسبیت را ارائه داد.

اینشتاین در امتحان ورودی دانشکده پلی تکنیک سوئیس مردود شد لکن یکسال بعد توانست وارد این دانشکده شود. در این مدرسه وی علاوه بر مطالعات معمولی کتب مهم فیزیک و ریاضی را با دقت مطالعه میکرد.

پس از خاتمه تحصیلات قصد داشت به کارهای دانشگاهی بپردازد لکن تقاضایش را نپذیرفتند. سرانجام در سال ۱۹۰۲ بعنوان متصدی رسیدگی به اختراعات در شهر برن آغاز بکار کرد. در این شهر در سال ۱۹۰۵ نبوغ وی شکوفان شد.

فرضیه ها

اینشتاین در ابتدای شکوفان شدن نبوغ خود فرضیه نوری و فرضیه نسبیت را ارائه داد که فرمول معروف آن چنین است $e=mc^2$ (انرژی مساویست با ماده ضربدر سرعت نور به توان دو).

این دو فرضیه نه تنها انقلابی بودند و تحوای عظیم در عالم علم ایجاد کردند بلکه ناقض یکدیگر نیز بودند. فرضیه نسبیت مبین آن بود که نور مرکب از امواج است لکن فرضیه دیگر حاکی از آن بود که نور مرکب از ذرات است. با این وجود این دانشمند جوان هر دو فرضیه را همزمان باهم ارائه داد و در

حقیقت راه خطا نیز نرفته بود .

همکاری کردن با اینشتاین از خاطره‌های فراموش ناشدنی زندگانی من می‌باشد. در سال ۱۹۳۷ لئوپولد اینفلد ، فیزیکدان لهستانی و من از اینشتاین تقاضا کردیم که ما را بعنوان همکار خود فراخواند . وی درخواست ما را پذیرفت و از این بابت خشنود بود چون در مورد مطالعهٔ قوهٔ جاذبه برنامه وسیعی طرح انداخته و به همکاری محتاج بود . بدین ترتیب ما بحضور آن مرد عالیمقدار باریافتیم و وی را نه تنها مردی نیک نفس و نیکو کردار و رفیقی صمیمی دیدیم بلکه او را دانشمندی کنجکاو و نکته سنج و انسان دوست یافتیم .

وسعت و عمق قوهٔ دماغی وی خارق العاده بود . هنگامیکه به مسأله‌ای غامض بر می‌خورد تا به دقائق آن پی نمی‌برد آرام نمی‌نشست و غالب اوقات هنگامیکه خود را بامشکلی ظاهراً مغلوب ناشدنی مواجه می‌دیدیم وی پیامی‌خواست ، پیش‌را روی میز می‌گذاشت و با تلفظ عجیب و جالب توجه انگلیسی می‌گفت « من کمی فکر خواهم کرد ، آنگاه در اطاق شروع بقدام زدن می‌کرد و موهای بلند و خاکستری رنگش را بدور سبابه‌اش حلقه می‌کرد .

آنگاه حالتی رؤیائی روی چهره‌اش نقش می‌بست . بنظر می‌رسید فکرش متمرکز نیست و خطوط تفکر نیز بر پیشانی‌اش دیده نمی‌شد بلکه حالتی حاکی از آرامش باطنی پیدا می‌کرد . دقائق سپری می‌شدند . ناگهان می‌ایستاد و تبسمی ملیحانه بر چهره‌اش ظاهر می‌گشت . راه حل مسأله را یافته بود . گاهی اوقات راه حل مسأله آنقدر آسان بود که اینفلد و من متحیر می‌گشتیم که چرا راجع به آن فکر نکرده بودیم . لکن نبوغ سحرآمیز اینشتاین کار خود را می‌کرد ، نبوغی که در قیاس نتوانستی آورد .

هنگامیکه همسر وفادارش در گذشت غم‌واندوه بروجود او مستولی گشت

و از آن زمان بعد بر جدیت و کوشش خود افزود. من خوب این اوقات غم انگیز را بخاطر می آورم که بخانه او میرفتم و با او کار میکردم. صورتی بی فروغ پیدا کرده بود که خطوط غم و اندوه بر آن نقش بسته بود اما سخت کوشش میکرد که فکر خود را متمرکز سازد. در طریق کمک کردن به او بحث را از موضوعات معمولی منحرف میکردم و بجانب مسائل فرضیه‌ای مشکل تر هدایت میکردم و اینشتاین بتدریج در بحر این مباحث جدید مستغرق می شد.

دو ساعت پیرامون این مسائل فکر میکردیم و در پایان کار شادی و شغف جای حزن و اندوه را در چشمان او میگرفت. و قتی که او را ترك میکردم صمیمانه از من تشکر میکرد لکن کلماتیکه بر زبان جاری میکرد متباین و متناقض بودند.

ایمان و اعتقاد

اینشتاین احتیاجی به انجام دادن مراسم مذهبی احساس نمیکرد و بهیچ فرقه مذهبی نیز تعلق نداشت. با این وجود وی مذهبی ترین فردی بود که من هرگز دیده‌ام. زمانی بمن گفت «افکار ما از خدا منشاء میگیرند» و نام خدا را با احترام بر زبان جاری میکرد. روی بخاری سنگ مرمری دانشکده علوم ریاضی دانشگاه پرینستون بزبان آلمانی اعتقادنامه علمی آن دانشمند بزرگ نقر گردیده است «خدا زیرك و هوشیار است، لکن بدخواه و کینه توز نیست». منظور اینشتاین از این عبارت آن بود که دانشمندان ممکن است وظیفه خود را دشوار یابند لکن هرگز نباید مأیوس گردند. کائنات بر نظم و قانون استوار است و خدا نیز نمیخواهد ما را در برخورد کردن با تناقضات عالم سرگردان و متحیر سازد.

اینشتاین موسیقدان متبحری نیز بود. گاهی اوقات وی با ویلن و من با

پیانو قطعه‌ای اجرایی کردیم . يك روز گفت موزار اعظم آهنگ سازان جهان بوده است و این گفته مرا متعجب و متحیر ساخت . می گفت « بتهوون موسیقی خود را خلق کرد لکن رقت و لطافت و زیبائی موسیقی موزار آنچنانست که شخص تصور می کند که وی موسیقی خود را خلق نکرده بلکه آنرا پیدا کرده است . موسیقی موزار جزئی از زیبائی باطنی کائنات است که باید بر آدمیان مکشوف گردد . »

اینستاین همین سادگی و یکدستی را که در موسیقی موزار بود در روشهای علمی خود بکار می برد . بعنوان مثال فرضیه نسبیت وی بر دو فرضیه کاملاً ساده مبتنی بود . یکی به اصطلاح اصل نسبیت است که به اجمال منظور از آن اینستکه ما نمی توانیم بگوئیم که آیا در حال سکون هستیم و یا به آرامی حرکت می کنیم . فرضیه دوم آنستکه سرعت نور همیشه یکی است و به سرعت منبع مولد آن هیچگونه بستگی ندارد .

این موضوع کاملاً عاقلانه و منطقی است . اگر عصائی را در دریاچه‌ای تکان دهید امواجی ایجاد میشوند ، اگر عصارا از اسکله ساکن و یا از قایق سریع السیری وارد آب کنید امواجی که ایجاد می شوند عمل خود را انجام میدهند و سرعت این امواج با سرعت عصا هیچگونه ارتباطی ندارد .

هريك از این دو فرضیه که بدان در بالا اشارت رفت کاملاً مبرهن و آشکار بود و آن را میتوان مانند مسائل ابتدائی و ساده پذیرفت . اما اگر هر دو فرضیه را در نظر آوریم تناقض آنها آن چنانست که شخص کم اطلاع ممکن است یکی یا هر دو ی آنها را ناصواب پندارد .

لکن اینستاین هر دو فرضیه را در يك زمان ارائه داد و با این کار ، انقلابی در علم فیزيك بوجود آورد . وی ثابت کرد که این دو فرضیه در کنار یکدیگر

قرار دارند مشروط بر آنکه عقاید دیرین خود را در مورد ماهیت زمان تغییر دهیم. علم مانند قمارخانه ایست که در آن زمان و فضا در پائین ترین سطح قرار دارند. اگر تنها به زمان پردازیم و فضا را از نظر دور داریم سرانجام بگمراهی خواهیم رفت و همین نازل بینی و دقت فکر بود که کارهای اینشتاین را مهم جلوه گر ساخت و موجب مباحثات زیادی شد. در يك مجلس سخنرانی که بمناسبت هفتادمین سال تولد وی در دانشگاه پرینستون برپا شده بود یکی از سخنرانان که از برندگان جایزه نوبل نیز بود، کوشید که کیفیت سحرآمیز کارهای مهم اینشتاین را بیان کند. وی نتوانست بكمك لغات ارزش کارهای اینشتاین را بنمایاند لاجرم به ساعت مچی خود اشاره کرد و با بهت و حیرت این جمله را بیان کرد « زمان موجود این همه کارهاست ». این عبارت که فصاحت و بلاغتی نیز نداشت بعقیده من بهترین قدردانی بود که نسبت به نبوغ اینشتاین بعمل آمد. ما تصور می کنیم که اینشتاین تنها به دقیق ترین جنبه های علم توجه میکرد، در صورتیکه وی در هر چیز ساده و معمولی اصول علم را میدید و غالب ما از چنین موهبتی محرومیم، یکبار از من سؤال کرد که بچه علت پای انسان در شن خشك و یاشن کاملاً مغروق در آب فرو میرود در صورتیکه سطح شن نمناك سفت است و پای انسان در آن فرو نمیرود. چون نتوانستم جواب این سؤال را بدهم وی تعریف کاملاً ساده ای به شرح ذیل بیان داشت:

وی گفت این مسأله به کشش سطح و یا اثر انعطاف پذیر سطح مایع ارتباط دارد. در شن نمناك قطرات بسیار ریز آب در بین ذرات شن وجود دارند. کشش سطحی این قطرات كوچك آب ذرات شن را بیکدیگر می چسباند و اصطكاك موجب استحکام آنها می شود بنحویکه از جای خود تکان نمیخورند. اگر شن

کاملاً در زیر آب باشد در این صورت آب بین ذرات شن موجود است لکن سطح آبی بین آنها نیست که ذرات شن را بیکدیگر بچسباند.

این موضوع اهمیت فرضیه نسبیت را ندارد لکن طرح همین مسأله مبین قدرت فکر و نکته سنجی و تیزبینی دقیق اینشتاین میباشد.

اینشتاین کار خود را بکمک کاغذ و مداد که رفیق دائم العمر او بودند دور از غوغای زندگانی روزانه انجام میداد. لکن عقاید وی آنچنان انقلابی بودند که موجب مباحثات دامنه داری گردیدند. بنابراین هنگامیکه خواستند جایزه نوبل را به او تقدیم کنند مسئولان امر بسبب بعضی ملاحظات فرضیه نسبیت را ذکر نکردند و ویرا بجهت تحقیقاتی که در مورد فرضیه نوری بعمل آورده بود شایسته دریافت این جایزه اعلام کردند.

حوادث سیاسی بیش از پیش آرامش زندگانی او را برهم زد. نازیها هنگامیکه قدرت را در آلمان بدست گرفتند فرضیه های او را رسماً نادرست اعلام کردند و دلیل آنها این بود که این فرضیه ها را شخصی یهودی عرضه داشته است. دولت دارائی او را ضبط کرد و گفته می شود برای کشتن او نیز جایزه ای تعیین کرد.

دانشمندان آمریکائی از بابت اینکه نازیها ممکن است بمب اتمی را تکمیل کنند وحشت داشتند و بدین مناسبت کوشش میکردند که مقامات آمریکائی را از این خطر آگاه کنند. مقامات مزبور به گفته های آنها توجهی نکردند. سرانجام با ناامیدی نامه ای تهیه کردند و اینشتاین نیز زیر آن نامه را امضاء کرد و آنگاه نامه را مستقیماً برای پرزیدنت روزولت گسیل داشتند.

نتیجه این عمل آن بود که همه این دانشمندان تصمیم بر ساختن بمب اتمی گرفتند. اینشتاین در این کار نقش فعالی نداشت. هنگامیکه شنید معادله $e = mc^2$

او خرابیها و مصیبت‌های زیادی ببار آورده‌است بی‌اندازه هراسان و متوحش گردید و از آن لحظه بی‌عد حزن و اندوهی توصیف ناشدنی در چشمان تیزبین او مشاهده می‌شد.

داستانی طیب‌آمیز نیز به زندگانی آن مرد عالیقدر نسبت داده‌اند که شرح آن در ذیل آمده است.

در یکی از شب‌های اولین سال اقامت اینشتاین در پرینستون بچه‌ها در خارج از منزل او بمناسبت شب کریسمس سرود می‌خواندند. هنگامیکه خواندن سرود را پایان دادند در خانه اینشتاین را بصدا درآوردند و گفتند برای اتیاع هدایای کریسمس پول جمع می‌کنند. اینشتاین به سخنان آنان گوش داد و سپس گفت «لحظه‌ای صبر کنید». بارانی خود را پوشید و ویلن خود را نیز برداشت و آنگاه به بچه‌ها ملحق شد و بانواختن ویلن بچه‌ها را در خواندن سرود «شب آرام» همراهی کرد.

این شرح مختصری بود که برای شناساندن اینشتاین و کارهای مهم او بر زبان قلم جاری شد. مانند همان سخنرانی که در تعریف اوصاف وی ناگزیر به ساعتش اشاره کرد زبان من نیز از شرح احوال این مرد بزرگ قاصر است و کلمات نیز هرگز از عهده انجام دادن این مهم برنمی‌آید.

هنگامیکه در ساحلی آرام بر روی شن‌ها به تفرج می‌پردازم خاطره آن رفیق دانشمند و پشتکار مستدام او را در مورد دست یافتن به حقایق عالم هستی بیاد می‌آورم. آنگاه چهره دوست داشتنی آن نیک‌مرد در ذهن من نقش می‌بندد و مرا به تلهف از ضیاع صحبت و تأسف از هجران آن صورت نمکین می‌اندازد.

سید محمد علی جمال زاده

ژنو - سوئیس

خامش کن و حیران نشین ، حیران حیرت آفرین
 پیخته سخن مردی ولی گفتار خامت میکند

(مولوی)

رواج بازار شعر و شاعری

(قسمت یازدهم)

در پایان قسمت دهم این گفتار وعده دادیم که موضوع عشق و عشقبازی را در « مثنوی » معنوی و « دیوان شمس » (یا « دیوان کبیر ») مولانا جلال الدین بلخی معروف به « رومی » را در قسمت یازدهم خواهیم آورد و اکنون باین وعده وفا مینمائیم :

تصدیق میفرمائید که کار آسانی نیست و در هر صورت کاری نیست که با توانائی من هیچ ندان متناسب باشد و بلا تردید بهتر است که اساس کار را سخنان و اقوال خود مولوی قرار بدهیم و زیاد پیرامون نقل اقوال زید و عمر و خودی و بیگانه که خود کتابی میشود مگردیم . مگر نه آنکه خود مولوی فرموده :

« پیش سلطان خوش نشسته در قبول »

« چهل باشد جستن نامه و رسول »

همینقدر است که همه میدانیم که مولوی سرتاپا عشق است و میخواهد جز عشق چیز دیگری نباشد . من راقم این سطور در همین اواخر در تلویزیون

فرانسه در مورد صحبت از نجوم و آسمان قرص تابنده و سوزاننده خورشید را دیدم که از اطرافش بطور لاینقطع و دائم شراره‌های آتش جوشان در فضای لایتناهی در جهش بود و منظره‌ای بوجود آمده بود که در عین حال هم حیرت‌انگیز و هم دهشت افزا بود و من بقول امروزیها «ناخود آگاه» بیاد دنیای فکر و خیال مولوی افتادم و در ظرف لحظاتی بسیار محدود عوالمی را سیر کردم که محال است بتوانم بیان نمایم و گفتم ای کاش لا اقل ساعتی قآنی و یا ویکتور هوگو میشدم تا بلکه در حد محدودی از عهده بیان آن کیفیات شگفت انگیز بر می‌آمدم. سر بآسمان سودم که چنین خورشید تابانی از سرزمین ایران شهر طالع گردیده است و بزبانی که پس از هفتصد سال هنوز ما بدان تکلم میکنیم مطالب و ما فی الضمیر خود را بیان نموده است بطوری که هنوز ما بخوبی می‌فهمیم ولذت می‌بریم و برای ما و بزرگتر از ما درس عبرت و حکمت و دلالت و ارشاد است. بخاطر آمد که خود او فرمود:

نه شبم نه شب پرستم ، همه ز آفتاب گویم

چو غلام آفتابم ، همه ز آفتاب گویم

چو رسول آفتابم ، به خرابه‌ها نتابم

بگریزم از عمارت ، سخن خراب گویم

در آن حال درست و حسابی و برآی‌العین و برآی‌الیقین مولوی را کوه بسیار فخیم و رفیع آتشفشانی دیدم که خاموشی پذیر نیست. می‌غرد و می‌غرد و می‌طوفد و زبانه میکشد و شراره می‌فشاند و تنق می‌گسترده و با بانگ و آوازی شبیه بصدای سنگ خارا و گوگرد مذاب. آتوم محترق و آتشی که شعله زنان از دهانه کوه بیرون جهد و اطراف را تا چشم کار میکند بسوزاند نعره می‌زند که

« منم آن مست دهل زن که شوم مست به میدان »

« دهل خویش چوپ-چرم بسر نیزه ببستم »

و باز با بانگی که در سرتاسر جهان می پیچد میگوید

« بعد ازین من سوز را قبله کنم »

زانکه شمع، من بسوزش روشنم»

یادم آمد که مرد مردانه‌ای چون شیخ بهائی در حق او و کتابش فرموده

من نمیگویم که آن عالی جناب

هست پیغمبر ولی دارد کتاب

و تصدیق نمودم که خود او هم واقعاً حق دارد بفرماید

مثنوی ما دکان وحدت است

غیر واحد هر چه بینی آن بت است

و بخود گفتم هر کس کتاب او را « قرآن پارسی » خوانده حرف درستی

زده است .

پس از این مقدمه کوتاه آیا تصدیق نمیفرمائید که اگر کسی ادعا کند

که میخواهد بشرح و بیان چنین غلیان و جوش و خروشی پردازد که عقل را

خیره و چشم را کور میسازد جز دیوانگی نام دیگری بکار و عزم او نخواهند

داد . با اینهمه دل بدریا زده میخواهم فرموده خود او عمل نمایم و بگویم

زین خرد جاهل همی باید شدن

دست در دیوانگی باید زدن

پس دیوانه وار دنباله مطلب را گرفته شمه‌ای در باره عشق و عشق‌بازی

مولانا بعرض میرساند (۱).

عشق و عشق‌بازی

در کلام مولانا جلال‌الدین محمد مولوی

عشقی که به عشق حقیقی و عرشی، نه مجازی و فرشی، معروف گردیده است در «مثنوی» و در «دیوان شمس» موج میزند و طوفان می‌کند و متلاطم است. او خواننده را مستغرق می‌سازد و درحین مطالعه مدام از عالم بالا و والا آوازی بگوش میرسد که «هر که این آتش ندارد نیست باد».

چنانکه برما معلوم است (و تا آنجائی که برما معلوم است) مولانا در طول عمر خود (۲) سه بار سخت شیفته سه نفر گردید که شرح آن در کتابها

(۱) در همین اواخر کتابچه نفیسی بدستم رسید بقلم بانوی معرفت پرور فرح‌انتظام (همسر آقای عبدالله انتظام) که «عشق مولانا» عنوان دارد و در نوروز ۱۳۴۵ شمسی با خط نستعلیق ممتاز (بقلم آقای علی ابریشم‌کار) و کاغذ و جلد زیبا و دلپذیر (در ۵۷ صفحه) بطور «افست» در طهران بچاپ رسیده و مشتمل است بر ابیات «مثنوی» درباره عشق و امید است که این بانوی محترم بهمین طرز دلپذیر ابیاتی را هم که در «دیوان شمس» دایر بر عشق است گردآورده بچاپ برسانند و منتی بر ارادتمندان مولوی بنهند. راقم این سطور از کتاب «عشق مولانا» در تهیه این مقاله استفاده بسزا کرده و از مؤلف آن سپاسگزاری میکند.

(۲) تولد مولانا را در سال ۶۰۴ و وفاتش را در سال ۶۷۲ هجری قمری نوشته‌اند و از اینقرار ۶۸ سال عمر کرده است.

آمده است و محتاج به نقل نیست و تنها آنچه را حایز اهمیت است نقل خواهم کرد.
شادروان بدیع الزمان فروزانفر، مولوی شناس اجل ما، درباره روابط
مولانا با شمس تبریزی چنین اظهار نظر فرموده است:

« مولوی بدامن شمس در آویخت . . . در خانه بر آشنا و بیگانه
بیست و آتش استغناء در محراب و منبر زد . . . و ترک مسند
و تدریس و کرسی و عظمی گفت و در خدمت استاد عشق زانو زد
و با همه استادی نو آموز گشت . . . »

می‌پرسید این شمس که بود و از کجا پیدا شد. نامش شمس الدین محمد
است و ظاهراً در تبریز در سال ۵۸۲ قمری بدنیا آمده است و در آنجا مرید
عارفی زنبیل باف (یا سله باف) موسوم به شیخ ابوبکر گردید که در حقش
نوشته‌اند « در ولایت و کشف القلب یگانه زمان خود بود » هر چند امروز نام
و نشان بیشتری از او در دست نیست.

شمس « در طلب اکمل » بسیر و سیاحت مشغول گردید و بسیاری از
اقالیم را زیر پا گذاشت و در شهرها می‌گشت و بخدمت بزرگان معنی و معرفت
می‌رسید و شاید بهمین جهت است که او را « شمس پرنده » می‌خوانده‌اند.
شمس که او را « کامل تبریزی » خوانده‌اند شصت ساله بود که در قونیه
با مولانا نخستین بار ملاقات نمود.

در بلاغت مصطلح علمای معانی و بیان که بمعنی مطابقت کلام است
بامقتضای حال و مقام، هیچ شاعری از سلف و خلف پیایه و مایه نظامی
نمی‌رسد و در تمام نامه‌های شش گانه در هر مقام کلام او مطابق با
مقتضای حال و بعلاوه تمام مناسبات لفظی و معنوی را مراعات
فرموده است.

(گنجینه گنجوی)

عبدالرفیع حقیقت (رفیع)

نهضت‌های ملی ایران

(۹۲)

رقیب و دشمن سرسخت دولت شیعه مذهب دیلمیان

اماخطر واقعی که دولت شیعه مذهب آل بویه (دیلمیان) را تهدید میکرد از جانب حسنویه و پسرش و به طریق اولی نیز نظر بمتار که جنگ با سامانیان (۱) از طرف ابوالقاسم نوح دوم سامانی سیزده ساله که از سال ۳۶۵ هجری با حمایت وزیر خود عتبی سلطنت میکرد نبود . بلکه خطر واقعی از جانب سرداری ترك بنام سبکتکین بود . سبکتکین در خدمت ابواسحق پسر البتکین سردار سامانیان در غزنه واقع در مشرق ایران ترقی کرده و پس از مرگ ابواسحق از طرف افسران او به عنوان جانشین وی و فرمانده ایشان انتخاب شد . سبکتکین به زودی با احراز چند موفقیت در سرحدات هندوستان امتیاز خود را آشکار ساخت و بدین وسیله از ابتدای کار جهتی را نشان داد که میبایستی اخلاف وی در آن جهت به نفع اسلام خود را ممتاز سازند .

سبکتکین پس از عهد شکنی فرمانروای بست به زودی نیز منطقه نفوذ خود را به جانب شمال توسعه داد و قدرت خود را با مداخله در نبردها و زور آزماییهایی که در داخل خاندان صفاریان در سیستان صورت میگرفت ظاهر نمود و سرانجام منجر به تأسیس دولت غزنویان گردید که شرح ظهور آن به تفصیل در ورقهای آینده این تألیف خواهد آمد .

کشمکش و مقابله دیلمیان و سامانیان در گرگان و خراسان

با وجود این علائم تهدید آمیز باز دو دشمن اصلی آل بویه (دیلمیان) و سامانیان از کشمکش و مبارزه بایکدیگر دست نکشیدند ، همانطور که در ورقهای گذشته این تألیف نوشته شد همینکه شمس المعالی قابوس بن وشمگیر زیاری که به عنوان جانشین برادرش ظهردالدوله بیستون بن وشمگیر درمازندران حکومت میکرد ، از تسلیم فخرالدوله که از حکومت برادر خود عضدالدوله سرباز زده بود امتناع ورزید ، به دستور عضدالدوله قشونی به سرپرستی برادر دیگرش به نام مؤیدالدوله وارد گران شد قابوس را به قرار از آنجا به جانب خراسان ناگزیر ساخت (جمادی الاولی سال ۳۷۱ ق) هر چند سامانیان از قابوس حمایت میکردند ولی با وجود موفقیت‌های ابتدائی باز نتوانست در مقابل لشکریان آل بویه استقراری بدست آورد ، چه اینکه اندکی قبل از آن نوح دوم سامانی ابوالحسن محمد بن ابراهیم پسر سیمجور صاحب تیول کوهستان و حاکم خراسان که رئیس طبقه اشراف دولت بود به اصرار و فشار ابوالحسن عتبی معزول ساخت و کمی بعد از آن به تحریک سیمجور عتبی مورد سوء قصد قرار گرفت ولی سرانجام از هلاکت نجات یافت .

تجزیه خراسان

در طی این گونه حوادث خود سری روز افزون و به موجب آن نیز سقوط داخلی دولت سامانیان آشکارا پایه ریزی و محرز می‌باشد ، بطوریکه این وضع پس از مراجعت سیمجور عملاً منجر به تجزیه خراسان که در این موقع بکلی از حیطه قدرت سامانیان بیرون آمده بود به سه بخش مجزا گردید ، یعنی قسمتی به او و پسرش ابوعلی در هرات تعلق یافت و قسمتی به تصرف دستیارش فائق (در بلخ) در آمد و قسمت سوم سهم کسی گشت که تا آن زمان سمت وزارت یعنی سهم حسام الدین ابوالعباس تاش که در نیشابور فرماندار نظامی بود . نتیجه طبیعی این عمل تجدید نبردهای سختی

بود که از سال ۳۷۳ هجری میان این سه نفر به ظهور پیوسته بود و سامانیان و آل بویه نیز در آن مداخله میکردند.

وفات معزالدوله

همانطور که در ورق‌های گذشته نوشته شد پس از خلع و عزل مکتفی و انتصاب مطیع به خلافت عباسیان خلیفه عباسی دیگر هیچگونه اختیاری نداشت فقط يك دبیر بکارهای او رسیدگی میکرد و زندگانی وی از محل مواجب مختصری که معزالدوله برای او تعیین کرده بود اداره میشد. نوشته‌اند (۱) معزالدوله در همان ابتدای امر چنان نسبت به خلیفه قدرت و تسلط پیدا کرد که چون فاطمه خواهر او درگذشت خلیفه (مطیع) به تسلیتش آمد و تا آن تاریخ سابقه نداشت که خلیفه‌ای بدیدن کسی رفته باشد. همین وضع ادامه داشت تا اینکه در سال ۳۵۶ هجری در بغداد جهان را بدرود گفت و پسرش عزالدوله بختیار بجایش نشست.

خلافت طائع اله

در سال ۳۶۳ هجری مطیع خلیفه بی‌اثر و فاقد اقتدار دودمان عباس فلج گردید و در این هنگام خود را از خلافت خلع کرد و این عنوان بی‌فایده و ظاهری را به پسرش عبدالکریم تفویض داشت و او را طائع نام نهاد. مطیع سرانجام در سال ۳۶۴ هجری در دیر عاقول دنیا را بدرود گفت.

عزالدوله فاطح پراقتدار بغداد

در سال ۳۶۴ هجری عزالدوله بادر نظر گرفتن بی‌لیاقتی عزالدوله تصمیم گرفت حکومت بغداد و عراق را از وی بگیرد ولی چون در آن وقت پدرش رکن‌الدوله زنده بود و طبق سفارشی که معزالدوله برای حمایت از عزالدوله و دیگر فرزنداناش به وی کرده بود طبق دستور پدر را از انجام این کار منصرف

شد و اما بعد از مرگ رکن الدوله عضدالدوله دوباره به سوی بغداد رو آورد و در جنگی که میان او و عزالدوله اتفاق افتاد عزالدوله شکست خورد و به امر وی کشته شد و بغداد به تصرف عضدالدوله درآمد.

تجلیل خلیفه عباسی از عضدالدوله دیلمی در بغداد

عضدوالدوله دیلمی فرمانروای مقتدر آل بویه (دیلمیان) پس از شکست و کشته شدن عزالدوله تصمیم گرفت به عنوان پادشاه بزرگ (شاهنشاه) به بغداد وارد شود ، در اجرای این منظور ابوالحسن محمد بن عمر علوی را از لشکرگاه خود نزد طائع خلیفه فرستاد ، وی نیمه شب به خانه خلیفه رسید و به او اطلاع داد که برای کاری مهم آمده است خلیفه نشست و ابوالحسن علوی را بار داد ، علوی به خلیفه گفت این پادشاه که جلودروازه بغداد نزول کرده است همچون یکی از شاهنشاهان بزرگ پیشین و همانند اکاسره معظم ساسانی میباشد ، میل دارد که خلیفه میان وی و دیگر پادشاهان و امیران گذشته امتیاز بگذارد و به استقبالش بشتابد که این نشانه حسن نظر خلیفه به وی خواهد بود . خلیفه گفت ما خود به عظمت او معتقدیم و قبل از اینکه وی درخواست کند چنین قصدی داشتیم ، پادشاه را از این امر آگاه کن روز دیگر خلیفه طائع لله به - استقبال عضدالدوله دیلمی شتافت و با تجلیل و اکرام شاهانه او را به بغداد آورد (۱) و خلعت سلطانی پوشانید و تاج بر سر او نهاد و طوقی به وی داد و برایش دولوای ترتیب داد و او را بجای پدرانش بر سریر ملک دولت مستقر ساخت .

طائع لله پس از آنکه اشتیاق و میل شدید خود را برای دیدن عضدالدوله اظهار داشت گفت رای من چنین اقتضا میکند که آنچه را خداوند بعهد من

گذاشته از اصلاح امور مردم در شرق و غرب زمین از هر جهت بجز آنچه زندگی خصوصی و خانه من تعلق دارد به تو تفویض کنم . این امور را بعهده بگیر و از خداوند طلب خیر و صلاح کن ، عضدالدوله پاسخ داد که خداوند مرا در انجام آنچه خلیفه بعهده‌ام گذاشته است یاری فرماید ، سپس گفت : میل دارم خلیفه سخنانی که اکنون بر زبان راندم را با اظهار آن قرین مباحث ساخت در حضور مطهر بن عبدالله و عبدالعزیز بن یوسف و دیگر سردارانی که بامن آمده‌اند تکرار کند ، خلیفه علاوه بر کسانی که عضدالدوله اسم برده بود جمعی دیگر از بزرگان و قائدان دربار خود را نیز احضار کرد و عین همان سخنان را در حضور همه اظهار نمود .

پس خلیفه بخادم خود (طریف) دستور داد به عضدالدوله خلعت بپوشاند و تاج بر سرش نهد . پادشاه پس از خلعت پوشیدن و تاج بر سر گذاشتن روی کرسی نشست ، خلیفه به مونس فضلی که متصدی لواء بود فرمان داد تا لواء حاضر کند ، مونس دولواء آورد یکی برای مشرق دیگری برای مغرب (یعنی فرمانروائی شرق و غرب را به او میدهد) خلیفه از خداوند طلب خیر کرد و بر پیغمبر درود فرستاد و آن دولواء را برای عضدالدوله بست و فراوان دعا کرد .

امتیازاتی که خلیفه برای عضدالدوله قائل شد در تاریخ عباسیان نظیر ندارد همانطور که در ورق‌های پیش گفتیم خلیفه تمام اختیارات خود را نسبت به امور مملکتی و تدبیر کارهای مردم به عضدالدوله واگذار کرد : دولواء برای او بست یکی به رنگ سفید که معمولا برای امیران می‌بستند .

دیگری به رنگ طلائی که مخصوص ولیعهدان بود ، دستور داد او را سوار اسبی بکنند که ساخت آن از طلا بود ، از جمله تازمان آل بویه رسم

براین بود که اوقات نماز صبح و مغرب و عشا بر درخانه خلفا طبل زده میشد و هیچ کس دیگر در این امر مجاز نبود مگر ولیعهدان و امیران سپاه آنهم در مواقعی که خارج از دارالخلافة اقامت داشتند ، برای ایشان در اوقات نماز طبل میزدند ، پس از استیلاء آل بویه و آمدن معزالدوله در بغداد وی اظهار تمایل کرد که بر درخانه او نیز طبل زده شود ، خانه معزالدوله در مجاورت خانه خلیفه بود ، معزالدوله در این باره از خلیفه مطیع الله اجازه خواست ولی با اینکه خلیفه با تمایلات معزالدوله مخالفت نمیکرد این تقاضای او را نپذیرفت و گفت این امر تاکنون سابقه نداشته که در دربار خلافت برای کس دیگری غیر از خلیفه طبل بزنند ، معزالدوله در آن سوی شهر بغداد در محلی بنام شماسیه خانه‌ای برای خود بنا کرد و به آنجا منتقل شد .

دوباره درخصوص طبل از خلیفه اجازه خواست درضمن خلیفه را متوجه کردند که خانه معزالدوله در کنار شهر همانجانی است که سپاهیان توقف دارند خلیفه این بار موافقت کرد مشروط بر اینکه طبل را فقط جلودری بزنند که به سوی صحرا باز میشود ، پس پادشاه دستور داد خیمه‌ای مقابل منزل او برای طبالان نوبتی برافراشتند تا در سه وعده به وظیفه طبل زنی مشغول شوند ، چون عضدالدوله زمام امور را در دست گرفت از خلیفه طائع الله اجازه خواست بر درخانه او در محلی که جزو دارالخلافة و جنب منزله خلیفه بود طبل زده شود . خلیفه این تقاضا را پذیرفت و از آن پس برای عضدالدوله و اخلافش در همان مکان طبل زدند (۱) ذهبی گوید در سال ۳۶۸ هجری برای عضدالدوله سه نوبت طبل زدند و این امر بی سابقه بود (۲) درضمن قبل از این تاریخ معمول نبود در

۱- رسوم دارالخلافة صفحه‌های ۱۳۶ و ۱۳۷

۲- العبر ذهبی جلد دوم صفحه ۳۴۶

خطبه‌هایی که روزهای جمعه یا عیدها در بغداد خوانده میشد جز نام خلیفه نام دیگری را ببرند فقط امکان داشت که نام امیرانی که در خدمت خلیفه بودند در مسجدهای دور که تحت حکومتشان بود در خطبه ذکر گردد حتی در سال ۳۲۳ هجری که ریاست حاجیان و فرماندهی سپاه از طرف خلیفه به محمد بن یاقوت واگذار شد و او قدرت فوق‌العاده‌ای بدست آورد چون در مسجدها بنام او دعا نمودند خلیفه آن را منع کرد و برای جلوگیری از تکرار این کار دستور مؤکدی صادر کرد، خلفای عباسی این گونه اعمال را مخالفت با مقام خلافت می‌پنداشتند. لیکن پس از تسلط عضدالدوله بر بغداد یکی از خطبا بنام هارون پسر مطلب در مسجد جامع رصافه (یکی از بزرگترین محله‌های بغداد) نام عضدالدوله را بعد از خلیفه ذکر کرد و براو درود فراوان فرستاد عضدالدوله تایید این امر را از خلیفه خواست خلیفه نیز موافقت خود را اعلام داشت، بنابراین از این زمان به بعد نام عضدالدوله و جانشینان او با نام خلیفه در خطبه‌ها ذکر میشد، از کارهای مورد توجه و با اهمیت دیگر اینکه بعد از تسلط عضدالدوله بر بغداد فرمان والیان و قاضیان ولایتها که در گذشته از طرف خلیفه امضاء میشد فقط از طرف عضدالدوله امضاء و به آنان ابلاغ میگردد، لقب‌ها و عنوان‌هایی که برای عضدالدوله دیلمی فاتح مقتدر بغداد از طرف خلیفه عباسی در نظر گرفته شده و در خطبه‌ها آمده است، در کتاب رسوم دارالخلافة هلال صابی به تفصیل آمده است.

(بقیه در شماره آینده)

عبدالعظیم یمینی

شعر چیست

شعری که بامروز زمان لیاقت بقا و صلاحیت حیات را از دست
ندهد همیشه تازه است

همیشه و در همه حال در زمینه شعر بدو کار تازه میتوان اندیشید .

۱ - قالب تازه .

۲ - محتوی تازه .

منظور از قالب تازه این است که طبع هنر آفرین شاعر برای زیباسازی
عناصر و عوامل انتقال مفاهیم بافاعیل عروضی موجود قانع و راضی نباشد و
بکوشد که اوزان و قوافی بهتر و زیباتر ابتکار و عرضه کند .

این کار با خصوصیتی که زبان ملی امروز ما دارد شاید محال نیست
ولی خیلی دشوار است و بهمین جهت تاکنون در این زمینه کار تازه و جالبی
نشده و آنچه اکنون عنوان شعر نو یافته غالباً فقط متکی بر نفی ضرورت اوزان
و قوافی و قوالب کلاسیک است بدون اینکه ضابطه جدیدی با عنوان (عروض
شعر نو) عرضه شده باشد (۱) .

۱ - مدتهاست شنیده میشود کتابی بنام (عروض نیمائی) وسیله یکی از شاگردان
مرحوم نیمایوشیج در دست تهیه است که من از کم و کیف و انتشار آن خبری ندارم اگر
چنین کتابی منتشر میشد و ضابطه صریح و روشنی از شعر نیمائی بدست میداد ارزیابی و
شناختن درجه زیبایی و اهمیت اشعاریکه بعنوان (شعر نو) منتشر میشوند بسیار آسان
بقیه در صفحه مقابل

منظور از محتوی تازه اینست که اولاً مضمون شعر از خود شاعر باشد ثانیاً کهنه نشده باشد و ملاك شناختن کهنگی و تازگی نیز میزان تأثیر آن در حیات فردی و اجتماعی مردمی است که بزبان همان شعر سخن میگویند و زندگی میکنند بنابراین ملاك شناسائی شعر نو تغییر در افاعیل عروضی یا قالب شکنی و اعلام نفی ضرورت قوالب و اوازن شعر نیست چنین کاری نه تازه و نه دشوار و نه محتاج به تجلی نبوغ و خلاقیت است .

و همچنین شعر نو به زنده بودن یا معاصر بودن گوینده آن نیز شناخته نمیشود و صرفاً باین دلیل که گوینده فلان شعرا کنون در قید حیات است نمیتوان و نباید گفته او را نو شناخت زیرا تازه‌های زیادی از این قبیل سراغ داریم که بسیار کهنه‌اند .

شعری که بامروز زمان قابلیت بقا و لیاقت حیات را از دست ندهد تازه است و آنچه خلاف این است کهنه است و عبارت دیگر :

شعر نو آنست که کهنه نشود نه آنکه تازه ساخته شده باشد .

بنابر آنچه گفته شد از عهد شهید بلخی ورود کی سمرقندی تا عصر ادیب الممالك فراهانی و پروین اعتصامی در همه ادوار قرون اشعار کهنه و نو داشته‌ایم و در حال حاضر نیز اشعار ماندنی و مردنی بفراوانی می‌شناسیم که در همین عصر و زمان شناخته شده است .

بقیه از صفحه قبل

بود زیرا بطوریکه میدانیم شعر هنر است و هنرها هر يك بضوابط خاصی شناخته میشوند و هنری ضابطه قابل درك و شناسائی نیست و ما تا ضابطه شعر نیامی رابدست نیاوریم نمیتوانیم آن را بشناسیم و نباید توقع داشت آنچه را که بعدد ضوابط خاص خود نمیتوانیم بشناسیم تحسین یا تقبیح کنیم .

در هر عصر و زمانی شعر نو آنست که فکر و اندیشه خاص شاعر در آن منعکس باشد و مضمون و محتوی آن از دیگری نباشد اعم از اینکه اوزان عروضی کلاسیک در آن رعایت و یاد رضو ابطی کاملاً جدید و بر اساس عروضی ابتکاری عرضه شده باشد.

معمولاً در بحث (کهنه و نو) نه میتوان آنچه را که در سنوات اخیر عنوان (شعر نو) یافته نادیده گرفت و نه میتوان به تمام گفتگوهای که تا کنون در این مورد در گرفته اشاره نمود زیرا اولی خلاف واقع بینی و دومی انحراف از مسیر اصلی این نوشته است.

بنابراین باید به اصول مطالب مربوط به شعر امروز پرداخت و کوشید که اینکار در نهایت بی نظری و فقط بمنظور روشن شدن حقیقت انجام پذیرد. گفته میشود قالب های کهن شعر فارسی شاعران را دچار مشکلات زیادی میکند بدین معنی:

وقتی که شاعر قصد دارد شعری بگوید یعنی به بیان احساس و اندیشه خود پردازد به تبعیت از قطعات مصاریع ناچار است يك لحظه رشته افکار خود را پاره کند و در مصرع بعد دنباله مقصود را از نو بگیرد و در جریان این قطع و وصل مجبور است برای ارتباط و اتصال مفاهیم مقداری حرف اضافه بزنند و یا اضطراراً از مسیر اندیشه خود منحرف شود و بجزیران این انحراف به لفاظی یا بصنایع ادبی پردازد که در نتیجه شعر نه از نظر ایات و مصاریع یکدست خواهد بود نه از لحاظ معانی و مفاهیم يك پارچه.

بنظر نیما و طرفداران او تقطیع یا تمدید در بیان اندیشه شاعر نباید تابع افعیل عروضی باشد، بدین معنی که شاعر نباید مجبور باشد بخاطر وزن شعر که مثلاً چهار بار (فعولن) است رشته اندیشه خود را قطع کند و یا اگر

اندیشه‌اش کاملاً بیان شده بخاطر رعایت وزن شعر با ضافه گوئی پردازد.

بمشکل وزن مشکل قافیه را باید افزود، رعایت دقیق و غیر قابل تغییر کلمه‌ای که قافیه را می‌سازد گاهی موجب می‌شود که شاعر بکلی اندیشه شاعرانه و انگیزه ایجاد شعر را ترک کند و به تبعیت از قافیه مهمل بیافد و باین ترتیب پس از پایان کار مواجه با شعری می‌شود که بهیچوجه قبل از خلق آن تصور خلق و ایجاد چیزی مشابه و مانند آن در ذهن شاعر خطور نمی‌کرد.

این الزام و ضرورت پیروی از قافیه، شعر فارسی را نه تنها از قدرت تأثیر بلکه از اصالت انداخته و بنام شعر مشتی مطالب بی‌ثمر که مولود خیالبافی‌های پیهوده و موازنه‌سازی لفظی و صنایع بدیعه ادبی و بکلی دور از واقعیت‌های زندگی و فاقد هرگونه خلاقیت فرهنگی و هنری است تحویل جامعه ایرانی داده است بنابراین نیما در مورد شعر دو پیشنهاد دارد.

۱- در مورد وزن شاعر باید بدون توجه بمقررات کلاسیک و بدون تبعیت از اوزان شعر هر جا حرفش تمام شد مصرع را تمام کند نه هر جا وزن شعر ایجاب کرد مجبور بتوقف و سکوت باشد.

۲- در مورد قافیه شاعر باید پس از بیان کامل مقصود خود اگر خواست و توانست قافیه را رعایت کند و اگر نخواست یا نتوانست نکند و بهر حال نباید در نیمه راه اندیشه بضرورت رعایت قافیه رشته فکر خود را قطع کند و به تهیه قافیه بیندیشد.

ولازم است بلافاصله بدنبال طرح این دو پیشنهاد یادآوری شود که آنچه گفته شده خلاصه‌ای از مجموع آراء و نظریات همگامان و شاگردان مکتب نیما در زمینه (توجیه خصوصیت قالب و ترکیب شعر فارسی از دیدگاه نیما) است که در سالهای اخیر در جرائد و مجلات مخصوصاً در نشریات روز

نهم دینماه سال ۱۳۵۰ بمناسبت برگزاری (روز نیما) منتشر شده و چیزی نیست که از خود ساخته و بمرحوم نیمایوشیج نسبت داده باشم. اکنون کوشش میشود که در نهایت بی طرفی و خالی از هر گونه حب و بغض پیشنهادهای نیمادر معرض بحث و انتقاد قرار گیرد ولی قبل از هر چیز یادآوری این موضوع ضرورت دارد که شعر بی قافیه و حتی بی وزن ارمغان اروپای قرن نوزدهم است و تجدد طلبان زبانهای دیگر از جمله امثال نیمایوشیج از آنها اقتباس کرده اند. تا قرن هیجدهم در فرانسه از شعر بی وزن و قافیه بحثی در میان نبود با وجودیکه منظومه های شکسپیر شاعر نامدار انگلیسی غالباً بی قافیه و نفوذ گوینده آن عالمگیر بود تأثیر او در ساختمان شعر فرانسه چندان زیاد نبود خاصه اینکه نوابغی چون (ولتر) ضرورت رعایت قافیه را در شعر فرانسه تأکید میکردند در قرن هیجدهم چندی از شاعران و نویسندگان بر ضد شعر فرانسه قیام نمودند و وزن و قافیه را برای شعر قیودی زائد و مانع بیان مقصود معرفی کردند و جالب توجه است که دلائل آنها نیز کاملاً شبیه دلائلی بود که نیمایوشیج اقامه میکرد بدین معنی که میگفتند شاعر برای رعایت وزن و قافیه ناچار است یا قسمتی از مقاصد خود را ترك کند یا اصولاً به تبعیت وزن و قافیه از مسیر اندیشه خود منحرف شود مدتی میان این عده و مخالفان آنها بحث و گفتگو ادامه داشت و بالاخره این مخالفت ها بجائی رسید. در اوایل قرن بیستم این سروصداها تجدید شد ولی با این تفاوت که این بار وزن و قافیه زائد و بیمورد اعلام نشد بلکه گفته شد که اوزان رسمی و سنتی نباید حیات جاودانه داشته باشند و شاعر باید متناسب حاجات فکری خود در انتخاب و ابداع وزن آزادی عمل داشته باشد تردیدی نیست نیما که خود معلم و بزبان فرانسه نیز آشنا بوده تحت تأثیر این افکار و اندیشه ها قرار داشته.

و آنچه برای شعر فارسی پیشنهاد کرد اقتباس از اندیشه شاعران قرن نوزدهم فرانسه بوده است .

بهرتر است قبل از اینکه به بینیم نتایج پیشنهادهای نیمایوشیچ چیست و این پیشنهادها تا چه حد عملی است بیک نکته نیز اشاره شود و آن نکته که بنظر خیلی جالب توجه است این است که ، متاسفانه همه شاگردان مکتب نیمایوشیچ نبوغ و عظمت او را در شکستن قوالب عروض کلاسیک میدانند نه در خلق محتوی نو و طرح مضامین ابتکاری در جهت غنای بیشتر شعر فارسی در حالی که میدانیم در شعر بطور کلی و در شعر فارسی بالاخص آنچه موجب غنا و اعتلاست مضمون و محتوی است نه قالب و شکل بندی .

پیشرفت زبان و ادبیات ملی ایران و نام آوری و شهرت جهانگیر شعر فارسی چندان مربوط به اوزان و قوافی و قوالب شعرمانیست بلکه کمال و عظمت ادبیات ملی و شعر مامدیون وسعت دامنه اندیشه های شاعرانه و مولود قدرت خلاقه گویندگان بزرگ ایران در خلق مضامین و مفاهیم است نه در وزن و ردیف و قافیه شعر .

بهمین دلیل است که می بینیم حافظ طراح دقیق ترین و عمیق ترین اندیشه های شاعرانه بزرگترین شاعر سرزمین ماست در حالی که قافانی نابغه موازنه سازی و قافیه پردازی و استاد مسلم تنظیم و تزئین قوافی و قوالب شعر فارسی بزرگترین شاعر ایران نیست .

قطع نظر از این موضوع اگر وسعت ذهن داشته باشیم و بسا واقع بینی و خالی از تعصب باین مساله توجه کنیم می بینیم که عکس این نظر نیز درست بهمین اندازه صحیح و صادق است باین معنی که میتوان گفت :

ضرورت قافیه موجب میشود شاعر به تلاش فکری پردازد و این تلاش

به خلاقیت و باروری قریحه کمک میکند. در انواع قالب شعر مخصوصاً در قصیده‌های زیبای فارسی غالباً به تمثیلات و تشبیهات بسیار زیبا و شورانگیزی مواجه میشویم که تا حد زیادی مولود و معلول قافیه است که گوینده انتخاب کرده و اگر واقعاً بتوان این دسته از ادبیات را که بمدد قافیه صورت واقع یافته اند استخراج و احصاء نمود معلوم میشود که وسعت فوق العاده دامنه اندیشه در شعر فارسی قرن اخیر و شعر امروز تا حد زیادی مدیون ضرورت قافیه در طول قرن گذشته است و اگر این قید و ضرورت وجود نداشت تلاش ذهنی برای خلق این تشبیهات و تمثیلات زیبا ضرورت نمی یافت و تردیدی نیست که بانادیده گرفتن یاناً چیز شمردن این ضرورت هنری تدریجاً سرچشمه خلاقیت و ابتکار در اشخاص صاحب قریحه خشک میشود.

ممکن است در مقام اعتراض به این رأی گفته شود که این تشبیهات زیبا عموماً غیر واقعی است نه ارتباطی به اندیشه نخستین شاعر در آغاز خلق اثر داشته و نه با واقعیت منطبق است، در جواب باید گفت :

۱- در مورد اول هر گونه اظهار نظر غیر موجه است زیرا اولاً بخلاف آنچه که میگویند شاعری که مقید بوزن و قافیه است تحت تأثیر قافیه آزادی خود را از دست میدهد باید باین نکته توجه داشت که شاعر اصولاً در آغاز کار آزادانه قافیه را انتخاب میکند مثلاً درباره این شعر ملك الشعراء بهار :

خورشید بر کشید سر از باره بره ای ماه بر گشای سوی باغ پنجره

• • •

هیچ مدعی نمیتواند بگوید که ملك الشعراء این اجازه و اختیار را نداشته است که با تغییر وزن بجای (باره بره) جمله دیگر مثلاً برج حمل را بکار ببرد پس : از آغاز کار قافیه کاملاً آزادانه و با اختیار کامل انتخاب میشود و هیچ عاملی نمیتواند این آزادی و اختیار را از شاعر سلب کند .

البته ادامه این کار مشکل است و خلق چنین قصیده‌ای در این وزن و قافیه

و با این زیبایی و صلابت فوق العاده که ملك الشعراء بهار ساخته از عهده همه کس بر نمی آید ولی این مساله هیچ ارتباطی بموضوع اجبار یا اختیار ندارد بلکه صرفاً مربوط به ضعف یا قدرت قریحه شاعر در خلق مضامین است و بهمین دلیل است که در بررسی عمیق اشعار گویندگان بزرگ ایران غالباً باین نتیجه میرسیم که نه فقط هرگز اسیر قافیه نبوده اند بلکه در موارد بسیار زیاد قافیه اسیر شاعر بوده و گوینده با قدرت خارق العاده قریحه خود توانسته است اندیشه خود را بیان کند و قافیه را بدنبال اندیشه خود بکشد و در جای خاص خود بنشانند.

در مورد دوم نیز اعتراض به غیر واقعی بودن تمثیلات اعتراض غیر موجهی است که در عین حال قابل تعمیم در شعر امروز نیز نیست.

سمبولیست های شعر امروز بهیچ وجه نمیتوانند ادعا کنند که در معرض چنین انتقاد و اعتراضی نیستند زیرا شعر امروز با همه بیگانگی و غرابتی که از نظر قالب و ساختمان لفظ بازبان مکالمه و افکار و اندیشه های توده مردم دارد از نظر محتوی نیز با کمال تأسف فقط اصطلاحاً سمبولیک است و چون خلق نشانه های قرار دادی بطرزی موجز ولی از نظر مفهوم عام و شامل انطباق بر معانی وسیع و مفاهیم مجرد کاری نیست که از عهده هر که بر آید، ناچار هر مهملی بنام شعر سمبولیک عرضه میشود.

اگر می بینیم سمبولیست های شعر امروز بهمان اندازه از واقعیت زندگی توده ایرانی فاصله دارند که بعضی از قصیده سرایان متعلق قرون و اعصار گذشته باین دلیل است که سمبل هایی که در شعر امروز عرضه میشود کاملاً (انفرادی) است و فقط گوینده آن می فهمد که چه میگوید تهیه يك اثر سمبوليك بنحوی که متعلق به همه قشر های جامعه باشد مستلزم تسلط فوق العاده شاعر به همه زوایای فرهنگ ملی است بدون تعصب و جانبداری باید اعتراض کنیم که سمبولیست شعر امروز هنوز فاقد این قدرت و تسلط هستند.

ادامه دارد



غزل

استاد کمال الدین اسماعیل

جان را چون نیست وصل تو حاصل کجا برم
 بی وصل جان فزای و حدیث چو شکر تب
 بگسست چرخ تار حیاتم بدست هجر
 بنیاد خوشدلی من از سیل اشک خیز
 بی پایمرد وصل ز غرقاب حادثات
 منزل دراز و بار گیم لنگ و من ضعیف
 ریگ روان و تیره شب و ابر تند باد
 مشک گل گشای وصل اگر دیرتر رسید
 گیرم که آرزوی دلم جمله حاصل است
 گفتند برگرفت فلان دل ز مهر تو
 آن مهر بر که افکنم آن دل کجا برم
 دل را که شد ز درد تو غافل کجا برم
 این عیش همچو زهر هلاهل کجا برم
 چون وصل نیست گو همه بگسل کجا برم
 گیرم که خود نگردد باطل کجا برم
 کشتی عمر خویش بساحل کجا برم
 منزل دراز و راه فرا گل کجا برم
 من چشم درد راه بمنزل کجا برم
 چندین هزار قصه مشکل کجا برم
 چون نیست وصل روی تو حاصل کجا برم
 من داوری مردم جاهل کجا برم
 آن مهر بر که افکنم آن دل کجا برم



دکتر هراوند قو کاسیان

گل‌های آفتاب‌گردان

در ادبیات ملتها، کلمات و جملاتی هست که هر کدام برابر صدها صفحه کتاب ارزش دارد. گل‌های آفتاب‌گردان عنوان کتابیست که نویسنده معاصر آقای آرام مورادیان اخیراً در تهران بزبان ارمنی در اخلاق و تهذیب نفس نگاشته است.

نگارنده این سطور، ترجمه این کتاب را از متن اصیل ارمنی برای فارسی زبانان لازم دانستم. مفهوم این جملات چنانکه خاصیت و ثمره کلمات قصار است و هر کدام نتیجه عمری مطالعت و تجربت است سعی شده در قالب چند کلمه و یک یا چند جمله ایراد گردد. بنابراین بخاطر الزامی که مؤلف در ایجاز و اختصار داشته ممکنست برخی بدان حد که مورد انتظار بعضی خوانندگان است روشن و سهل الهضم نباشد: با این وصف حداکثر کوشش بعمل آمد که فهم هیچ جمله‌ای از جهت لفظ و معنی برای خواننده فارسی زبان مشکل و مبهم نگردد. مؤلف در مقدمه کتاب می‌نویسد:

همچون گل‌های آفتاب‌گردان، که همواره بسوی آفتاب درخشان چهره می‌گردانند، اندیشه‌های انسان نیز باید بسوی نور راه یابد. . . بسوی حقیقت. اینک چند صفحه از این کتاب برای خوانندگان دانشمند مجله وزین ارمنیان در اینجا آورده میشود.

بهترین نشانه انسان متمدن، گرامی داشتن حقوق دیگرانست.

استعداد هدیه ایست که نگاهداشت و پرورش آن با عرق جبین بدست می آید.
تنها کسانی لیاقت استفاده از آزادی دارند، که از آزادی خود برای محروم کردن دیگران از آن استفاده نکنند.

ادب اغلب اوقات انسان را مجبور میکند آنچه را که نمی اندیشد بزبان آورد و به آنچه که اعتقاد ندارد گوش فرا دهد.

چاپلوسان و متملفین، نقش نگاهداری و پرورش معایب انسانی را برعهده دارند.

افراد حریص می پندارند که بوسیله پول میتوانند صاحب همه چیز شوند؛ اما هیچگاه در صدد برنمی آیند به پندار خود تحقق بخشند.

افراد دانا علل عدم موفقیت خود را ابتدا در وجود خود جستجو میکنند. آنگاه در نزد دیگران، اما اشخاص نادان همیشه در نزد دیگران می جویند و هیچگاه در خویشتن.

در عبور از جاده بی بازگشت زندگی؛ آن کسان که همواره بعقب نگاه می کنند نه فقط از دیگران عقب می مانند، بلکه پهنه زیبایهای پیرامون آن جاده را نیز نمی بینند.

تبسم آمیخته با عفو، تنها نشانه بخشیدن نیست، بلکه نمایشگر ترحم نیز میباشد.

مردمان آزمند در میان چهار عمل اصلی حساب فقط جمع و ضرب را دوست دارند و از تقسیم و تفریق بیزارند.

عشق و محبت مادر؛ داور همیشگی و بی اجر و پاداش لغزشهای فرزندان دلبند است.

بشر کنونی در حصار تمدنی که دست پرورده خود اوست خوابی بس

آشفته و ناآرام دارد ، آشفته‌تر و ناآرام‌تر از خواب انسان پیشین غارنشین .
هیچ هنری مانند هنر موسیقی تاب‌د آن حد میان اشک‌اندوه و لبخندشادمانی
سیر نکرده است .

رنج و الم افراد ناتوان را از پای در می‌آورد ، ولی اشخاص توانا را
استوارتر می‌سازد .

بعضی افراد دور دست‌ها را بهتر از خواص نزدیک نظاره می‌کنند ، همچنانکه
برخی دیگر عیوب دیگران را زودتر از عیوب خویش می‌بینند .

نغمه نی چوپان ، وقتی در گوش گوسفندان دلپذیر می‌گردد که کوه‌ها از
علف‌های سرسبز پوشیده شده باشد و از چشمه ساران زمزمه گر آب خنک
جاری گردد .

عواطف و احساسات انسانی نباید تاب‌دان حد چشم دل را ببندد که نتواند
وجود اهریمنان را باز بیند .

بدون داشتن توانائی برای خوشبخت ساختن دیگران نباید در انتظار فرا
رسیدن روزهای سرشار از سعادت نشست .

جاهلان دوست دارند مجادله کنند اما اقلان می‌کوشند بفهمند .
آنانکه بخود ستائی مشغولند مجبورند ، زیرا که دیگران از آنان تحسین نمی‌کنند .
بدبختی آدم ورشکسته در آنست که با وجود از دست دادن تمام دارائی ،
عادت زمان بی‌نیازیش را ترك نمی‌گوید .

یگانه دوست وفادار آدم راستگو سایه اوست که آنهم فقط در روزهای
آفتابی خود را نشان می‌دهد .

موفقیت سریع ، مانند شراب تازه‌ایست که موجب سرگیجه شدید می‌گردد .
کمتر کسان توفیق می‌یابند در این هنگام تعادل را حفظ و از سقوط خود جلوگیری نمایند .

قدردانی از کارهای خوب دیگران باعث می‌گردد که انتقاد از معایبشان را برای آنان پذیرفتنی کند .

انتقاد وقتی بجاست و مفید که هدف آن رفع نقائص و معایب باشد .
پول خوشبختی نمی‌آورد ، اما در نگاهداشتن یا از بین بردن آن کمک فراوان میکند .

نگاه عاشق چهره معشوق را از هر گونه آرایشی زیباتر جلوه میدهد .
وقتی که انسان توانائی خود را در ارتکاب مجدد گناه از دست دهد توبه‌اش بی‌ارزش و بی‌فایده می‌گردد .

تمایل لذت بخشیدن به همگان مانع می‌گردد که زندگی خصوصی لذت بخش گردد .

دوستی آنگاه پایدار میماند که طرفین محبت سعی کنند هر دو کفه ترازو را تقریباً بیک میزان نگاهدارند .

خارهای تعصب در صحرای جهل می‌روند .
سرنوشت چیزی نیست جز ثمره اعمال مردم ؛ که آنهم همیشه عادلانه و صحیح نیست .

زرق و برق خیره‌کننده برونی ، اغلب اوقات بخاطر پوشانیدن معایب و مفاسد درونی است .

قضاوت منصفانه افراد قوی ، ارزش معنوی آنان را در عالم بزرگ‌منشی دوچندان می‌گرداند .

آنان که در باره گذشته زیاد می‌اندیشند و یانسیبت بآینده نگرانند باید فراموش نکنند که « زمان حال » تبدیل به « زمان گذشته » خواهد شد زمانی حالی که روزی آینده بشمار میرفت .

آدمی اگر در محاصره آشنایان نمی‌بود ، بیشتر از این منصف میشد .
احساس میتواند انسان را تاقله خوشبختی سوق دهد ؛ اما نباید از یاد
برد که قله‌ها را نیز دژهایی است .

تنها نقش قسم خوردن آنست که دروغ گفتن را آسان میگرداند .
عقیده و اندیشه خشك و ثابت مانند صفحه گرامافون است که بیش از يك
آهنگ از آن بگوش نمیرسد .
صدای شدید اعتراض وقتی بلند میشود که عدالت به ضعف شنوایی دچار
شده باشد .

خوشبختی از کنار افراد سست ایمان میگذرد ، اما درنگ نمیکند .
بعضی زنها فقط وقتی راست میگویند که دروغ را ضروری ندانند .
عقیده‌ای که خود نتواند رواج و رسوخ یابد باید رهایش کرد .
بیشتر اوقات مقام آدم بی‌ارزش را ارزشمند میسازد ؛ اما آدم بی‌ارزش
قادر نیست مقام خود را به‌ارزشی بیاراید .
تاج گل تصنعی برای تجلیل از آدم جاه طلب ، برخاك تازه مزارش زود
پژمرده میشود .

ستم‌گر شدن بسی آسانست ، زیرا که احتیاج به از خود گذشتگی ندارد .
كمك بدون درخواست ، ارزشش دوبرابر است .
پیروزی زود بشکست تبدیل میگردد وقتی که بخاطر آن مجالس عیش و
نوش یکی پس از دیگری برپا میشود .
نورچشمان کسانی را خیره میسازد که عادت بزندگی در ظلمت و تاریکی دارند .
اعتیادات تا این حد مذموم نبود اگر عواقب شوم آن دامن افراد ساده لوح
و بی‌گناه را نمیگرفت .

خود خواهی پایه ایست که افراد كوچك بر روی آن قرار میگیرند تا بزرگ جلوه کنند .

آنهايي كه دزدیهای بزرگ را زرنگی می‌شمارند ، کسانی را که نان دزدیده‌اند بداروغه می‌سپارند .

افرادیکه سلامت خود را در اثر پر خوری دستخوش اختلال قرار داده‌اند ، می‌توانستند با همان غذاهای اضافی سلامت مختل شده دیگران را تأمین کنند . تمایل بیحد به خود نمائی نشانه کم مایگی است .

نوابغ و صاحبان ذوق و قریحه ، بدنبال شهرت نمیروند ، بلکه شهرت آنان را دنبال میکند .

لكة ننگ بی اثر نمی‌ماند ، اما ممکنست آنرا بطور موقت در پشت پرده تقوی پنهان ساخت .

آخرین شغلی که نشاندهنده حداکثر حرص و طمع انسانیت ، به قبر کن‌ها سپرده شده است .

هر کدام از اعضاء بدن برای ایفاء نقشی بوجود آمده و کلیه قواعد و مفاهیم اخلاقی که مانع انجام اعمال عادی آن گردند غیر طبیعی و از عدالت بدور است .

سکوت ؛ بهترین پاسخ به مخالفت کننده نادانست .

هرچه کوشش زن در جهت « مرد نمائی » افزایش می‌آید ، بهمان اندازه از جذابیتش کاسته میشود .

شکست ، آنگاه از یاد خواهد رفت که بر روی ویرانه‌های آن کاخ تازه پیروزی بنیان نهاده شود .

گاهی سیلی مادر ، آینده درخشان‌تری برای فرزندش بیار می‌آورد ، تا همه گونه نوازشهای مادرانه‌اش .

اعتماد به مرور زمان بدست می‌آید ، اما دريك ظرفه العین از دست میرود .
خود فریبی از فرینی که دیگران میدهند زیانهای بیشتری را بیمار می‌آورد .
بهترین وسیله برای از یساد بردن اندوه شخصی ، تسلیم گفتن بمردم
اندوهگین است .

راه رفتن بامردم نابخرد تنها بیک شرط ممکن است و آن شرط اینست که
دوش بدوش هم گام برنداشت .

سخنی که بلب رسد ولی گفته نشود (به تمجید (۱) برگزاز شود)
وقتی که بمناسبتی مجلس میهمانی برپا میگردد ، مردم آنگاه فرا میرسند
که سفره شام برچیده شده است .

سخنان مصلحت آمیز مفیدتر واقع میگردد ، اگر باراه عملی اش همراه شود .
خوشبختی بکسانی لبخند میزند که بوجودش ایمان دارند .
حتی افرادی که چاپلوسانرا درباور خود بی مقدار میدانند ، بسا اشتیاق
به حرفهایشان گوش میدهند .

احساسی که از عشق کور سرچشمه میگیرد ، چونان شراب تازه ایست
که نخست مستی می بخشد و آنگاه سردرد می‌آورد .

انتقاد تصنعی از خود همراه با تعارفات ساختگی ، بمثابة دفاع از
خویشتن محسوب میگردد .

مردم برای آنچه ندارند ، مساوات می طلبند ، اما حاضر نیستند آنچه را
که خود دارند تقسیم کنند .

۱ - این ترکیب از ترکیبات تازه و متحدث فارسی است که بعضی از اد با استعمال
آفرای جایز نمیشمارند . اما حقیقت آنست که من برای جمله بالا کلمه و ترکیبی گویاتر و بلیغ تر
از آن نیافتم .

قمارباز به مرور زمان ثروت مادی و معنوی خود را از دست میدهد و صاحب تبسم ساختگی متصدیان و دست اندرکاران قمارخانه میگردد .
مردم طماع بدبخت ترین موجودات روی زمین اند ، چرا که همه عمر خود را در فقر روحی بسر میبرند .

اگر زن وجود نداشت شاید مرد هنوز در غارها میزیست .
یاد بادهای روزهای نیکبختی مانند اختران فروزانند که بایام تاریک زمان پیری روشنائی می بخشند .

افراد فعال تلاش می کنند ، بدون آنکه از حاصل کارخویش انتظار درک لذت داشته باشند ، اما وارثان ایشان لذت می برند بی آنکه درباره کار و نحوه فعالیت بتفکر بنشینند .

افراد نمک شناس درین « فعل ها » تنها به « زمان حال » تعظیم میکنند و « زمان گذشته » را مطلقاً فراموش میکنند .

دروغ و اارسته ترین افراد هم نوازش حس غرور و خود خواهی جرقه زیر خاکستر را آشکار میسازد و قلب آنان را گرم و روشن میدارد .

زیباترین لبخندها ، لبخندیست که بدنبال قطره های اشک پدیدار میشود و در سپهر چهره ها رنگین کمان میگردد .

برای يك انسان اندیشمند از هر چیز تحل ناپذیرتر آنست که اندیشه ها و احساسات ناگفته را باخود بگور ببرد .

صحنه غم انگیز یا « تراژدی » زندگی انسان در آنست که قدرایام خوشبختی را در روزهای بدبختی باز می شناسد .

بیوفائی فرزند خلف خود پرستی است .

احساس ضربان قلب را تند و فعالیت مغز را کند میکند .

دزد مسلح قطاع الطريق را سارق میگویند ، اما غاصبین میهن کهنسال را قهرمان ملی مینامند .

افراد وارسته اندیشمندی که بهنگام گفتن زبان بکام فرو میبرند به دوام بیعدالتی ها کمک و یاری مینمایند .

آزادی را پس از آنکه از دست رفت ارج می نهند آنهم درخفا و بی صدا .
گروهی از مردم به منظور تأمین آینده راحت و بخاطر سالهای آسوده ای که بسر خواهند برد روزگار بس ناراحتی را میگذرانند .
اگر انسان طاقت دیدن معایب خود را داشت شاید در صدد تخفیف آنها برمیآمد .

هر قدر آدم بلند طبع متواضع باشد ، بهمان اندازه ارزشهایش بزرگ جلوه خواهد کرد .

دروغ ، سایه جدا نشدنی وحشت است که همواره آنها دنبال میکند .
بی اعتنائی مرد نسبت بزن ، بیشتر اوقات زائیده ناکامیهای عشقی اوست .
وقتی که انسان چراغ بدست در جستجوی عدالت برمیخزد دلسردی قدم بقدم او را دنبال میکند .

کمکی که بخاطر کمک متقابل انجام گیرد ، نوعی تجارت است ، باین تفاوت که مشمول قانون مالیات نیست .

حاکمی که فراموش کند اوراق روزانه تقویمش را ورق زند ، مشکل است بتواند قضاوت عادلانه انجام دهد .

کیومرث سپهر

بیوی نافه کاخر ..

بیوی نافه کاخر صبازان طره بگشاید

زتاب جعد مشکینش چه خون افتاد دردلها

بوی - معانی بسیار دارد ولی در اشعار خواجه بمعنی آرزو و نیز در مفهوم حقیقی خود یعنی شمیم و بوئیدن استعمال شده است. مثال برای آرزو از حافظ :
چه جورها که کشیدند بابلان از دی بیوی آنکه دگر نوبهار باز آید

بیوی آنکه زمیخانه کوزه‌ئی یابم می سبوی خرابانیان کشم بردوش

بیوی زلف و رخت میروند و می آیند صبا بغالیه سائی و گل بجلوه گری

مثال برای شمیم و بوی معروف :

گرچه بیوی وصلت در حشر زنده گردم سر بر نیارم از خاک از روی شرمساری
بهر حال اگر بمعنای بوئیکه بمشام میرسد بگیریم پس (ب) اول کلمه
(بیوی) سببیت را افاده میکند . و اگر بمعنای امید و رجاء باشد در این صورت
معنای معیت دارد .

نافه - جسم خوشبوئی است که از آهو میگیرند و آهو دو نوع است
آهوی سفید و آهوی مشکین . شاعری هردو را در یک بیت جمع کرده است .

چشم آهوست ولی آهوی مشکین خطا

چشم خوبان دگر در غمت آهوی سفید

بنابر این آهوی مشکین در کشورهای چین ، خطا ، ختن و هندوستان پیدا میشود چنانکه حافظ نیز فرماید .

مژدگانی بدهای ای خلوتی نافه گشا که ز صحرای ختن آهوی مشکین آمد
البته خلوتی نافه گشا ، کنایه از شاعر خوش سخن است . و نیز در جای دیگر فرموده :

جگر چون نافه ام خون گشت و به زینم نمی باشد

جزای آنکه با زلفش سخن از چین خطا گفتم

در کتابی خوانده ام که وقتی این آهوان بایکدیگر بازی میکنند در اثر جست و خیز حرارت کسب نموده بدنشان گرم میشود ، باین سبب بناف حیوان چند قطره خون میافتد و در نتیجه تکرار این عمل نافه پر خون میشود و بموقع میافتد و این آهوان سالی یکبار نافه میاندازند و نوشته اند که مشک وقتی از ناف آهو جدا میشود بو ندارد در اثر معالجات و تربیت بعدی است که معطر میشود و نیز از هر علفی که حیوان میچرد مشک حاصل نمیشود بلکه مشک از آهویی بدست میآید که از لاله و سنبل چرانماید . چنانکه سلمان ساوجی باین مطلب اشاره میکند :

دراج و بوم او همه شاهین کند شکار و آهوی دشت او همه سنبل کند چرا
صبا - در لغت بمعنی باد است اما در زبان شعرا بادیست که از جانب کوی جانان بیاید . چنانچه خواجه فرماید :

بوی مشک ختن از باد صبا می آید

این چه بادی است کز او بوی شما می آید

میدهد مژده بیعقوب حزین از یوسف

یا نویدی ز سلمان به سبا می آید

نکته مشک ختن میدهد از جیب نسیم

کاروانی مگر از ملک خطا می آید

طره - قسمت بالای پیشانی است که عرب آنرا ناصیه گفته و بعدها به موهائیکه از ناصیه به پیشانی میریزد طره اطلاق کردند.

(جمع طره - طرر میآید بضم طاء و بفتح راء)

نافه گشائی کردن - کنایه از نشر بوی خوش است که یابوسيله باد صبا انجام میگیرد یادستیکه تطاول بسوی گیسوئی کند و بوی خوش آنرا پخش نماید. به ادب نافه گشائی کن از آن زلف سیاه

جای دلهای عزیز است بهم برمنزش

تاب - در فرهنگ جامع البرهان به ۶ معنی آمده ولی در شعر حافظ بمعنی پیچیدگی مو و همچنین بمفهوم غضب و عتاب استعمال شده و این هنری است که حافظ هر دو مفهوم تاب را در نظر گرفته و همراه نافه و طره در آورده است.

مثال برای تاب بمفهوم قهر و خشم :

چو دست بر سر زلفش زنم بتاب رود

ور آشتی طلبم بر سر عتاب رود

مثال برای پیچیدگی :

تاب بنفشه میدهد طره مشکسای تو

پرده غنچه میدرد خنده دلگشای تو

جعد - بفتح جیم صفت است برای مو و موی مجعد یعنی موئی که بشکل حلقه‌های زنجیر باشد.

چه - مبالغه را میرساند مانند این بیت از سعدی

چه سالهای فراوان و عمرهای دراز

که خلق بر سرما بر زمین بخواهد رفت

محصول بیت - در این آرزو بودیم که صبا بطره تابدار جانان بوزد و بوی خوش طره مشکسای دوست را بطرف ما برساند . بعلت این گستاخی که باد کرد و میخواست زلف مجعد جانان را در هم بریزد از تابدار شدن گیسوی پرچین و شکن یار از فرط انتظار در آرزوی خام وصال خون در دلها افتاد .

بدان هوس که بمستی ببوسم آن لب لعل
چه خون که در دلم افتاد همچو جام ونشد.

من مکرر از خود پرسیده‌ام چه عاملی این قدرت و شجاعت و صراحت را بسعدی میدهد و زبان او را بدین ابیات ارزنده‌ای که به انکیانو و یا ابوبکر بن سعد خطاب کرده است می‌گشاید ؟ اول و قبل از همه بی‌طمعی و بی‌غرضی است . از حکایت‌ها و پندهائی که در باب سوم گلستان و باب ششم بوستان آورده و فضیلت قناعت و عزت نفس را با تعبیرهای گوناگون و تمثیل‌های جورا جور ، زیبا نشان داده است بخوبی میتوان استنباط کرد که سعدی اهریمن حرص را در بند افکنده و استغنیای او ویرا در نظر هیئت حاکمه و در میان مردم مکرم و محترم کرده است .

(قلمرو سعدی)

مرتضی مدرسی چهاردهی

ادبیات معاصر عرب از نظر استاد وحید

(۴)

ملتی مانند عرب که قبیله‌ها و طایفه‌هایی در تعصب قبیله‌ای دارند ، فخر به خوبی‌های فامیلی برای شان طبیعی است ، افتخار و بلند پروازی در نزد اعراب مقام بلندی دارد ، شاعران زبان حال قبیله‌ها هستند ، در میدان جنگ « افتخار » حربه دیرینه‌ایشان بشمار می‌رود .

اسلام در آغاز کار این صفت را سست کرد ، ولی از بین نبرد بلکه بصورت دیگری بروز نمود ، چنانچه تعصب شاعران در دوره خلفای اموی که برای احزاب سیاسی بخرج میدادند همان صدای تعصب عشیره و قبیله‌ای در زمان جاهلیت بود ! آری سبب و علت‌ها اختلاف داشت ، ولی روح یکی است ؛ یعنی روح افتخار در همه ملت‌های جهان حکم فرماست . تمام تبلیغات ادبی و دینی نمودار فخر و تعصب خاندانی است ، چه در اثر اوضاع و احوال زمانه تغییر کرد ، و اینک بصورت دیگری درآمده است .

وفا : مقصود از این صفت ، وفای بوعده و نگاهداری پیمان است ، این صفت بلندترین و روشن‌ترین صفات انسانی است در اشعار عربی دوره جاهلیت پر است از شرح احوال و آثار مردمی که باین صفت مشهور بوده‌اند . مشهورترین آنان سموئل است که در وفای بوعده و پیمان در تمام جهان بوسیله شعر شعرا ضرب المثل شده است در زبان عربی هدف از وفاداری پاس پیمان خویشاوندی و مهمانان و پناهندگان است ، معنی دامنه دار امروزی

آن عبارت است از نکوئی کردن با دشمن و نگاهداری ثروت او نیاید مراد عرب جاهلیت این معنی باشد! آری باین معنی هم در بعضی از امثال تاریخ عرب پیش از اسلام یافت میشود، ولی هرگاه کسی دقت و جستجو در عادت‌ها و طبیعت‌های آنان کند خواهد دانست که باین معنی مرادشان نبود.

این شرحی را که می‌گویم از راه زورگوئی نیست و نمی‌گویم شایسته رد و انتقاد نیست، بلکه مانند استناد به پدیده‌های اجتماعی است و ممکن است که در این تاویل اشتباه رفته باشیم.

از برای شاعران دوره جاهلیت بجز آنچه یاد آوری شد مزیت‌ها و خصلت‌های دیگر هم هست مانند صراحت بیان، يك روئی، بدگوئی از سستی و کاهلی، ستایش از صبر و بردباری در برابر مشکلات و آزار، ممکن است بر تمام این صفات و آنچه را که بیان داشتم از ابیات شاعران باستانی شاهد آورم ولی گفتار ما را بدرزا می‌کشاند آنانی که میل دارند در این مورد به تفصیل پردازند کتاب حماسه و دیوان‌های شاعران پیشین را باز کنند آنگاه همه این صفت‌ها را با چشم ظاهر به بینند.

«انیس خوری مقدسی»

«ترجمه از مجله المقتطف چاپ مصر»

«وحید»

سخن گرچه دل‌بند و شیرین بود

سزاوار تصدیق و تحسین بود

چو یکبار گفتی مگو باز پس

که حلوا چو یکبار خوردند بس

(سعدی)

پیمان یغمائی

سمنان

ضرر و خطر اتصال کلمات فارسی

جناب آقای مدیر دانشور مجله ارج مند ارمغان

در یکی از مقالات گذشته وعده داده بودام که ضرر و خطر اتصال کلمات فارسی را (که تا کنون ناگفته مانده است) نشان دهم - اکنون از این مقاله به بعد شروع می شود.

۱- یکی از کلمات ربط کلمه (به) است که در ۲۱ مورد به کار می رود و بعضی از استادان مشهور و معروف که به دقائق فنی رسم الخط فارسی آشنا نه بوده یعنی آموزگاری ابتدائی نه کرده اند آن را باء زینت (یعنی غیر لازم یا زائد الوجود) می پنداراند - و اتفاقاً همین اصطلاح غلط (من در آورده) باعث شده است که غالبی از نویسندگان های آخر آن را (که غیر ملفوظ ولی واجب الوجود است) حذف کرده به کلمه بعد متصل کن اند - این دسته اشخاص هست اند که به بلای یاد دادن و فهماندن دچار نه شده اند - و زیان این گونه اتصال را نه دیده اند آری چه زیان و خطری بالاتر از این که از وصل کلمات به هم دیگر کلمه نوظهور دیگری تولید می شود که ابداً منظور نویسنده نه بوده است و جز آن که خواننده را گیج کند ثمر دیگری نه دارد - الحق به جا است که فرهنگ و هنر هم چنین آموزش و پرورش در هنگام استخدام معلم برای فهماندن امتیازی قائل شود نه صرف فهمیدن - ناهر کس نه تواند کوس معدی به نواز د - معلمان دقیق و خوب حتی برای عضویت فرهنگستان و ایجاد لغت جدید اصلح از سایرین اند زیرا برای این کار تبحر در لغات فارسی ای که مورد

استعمال شش تن از مفاخر ملی ما (فردوسی . نظامی . مولوی . سعدی . حافظ . خیام) واقع شده و قریحه خدا دادی کافی است که اینان به خوبی دارا هست‌اند .

(اینک مثال در اتصال کلمات)

۱ - شنیدم در ایام حاتم که بود به خیل اندراش باد پائی چو دود درست دقت فرمائید - (به خیل) را اگر پس از حذف‌های غیرملفوظ (به) به کلمه (خیل) به چسبان‌ایم کلمه (بخیل) تولید می‌شود . یعنی ممسك - اگر مخالف به گوید که استادان در صورت اتصال هم غلط نه می‌خواندند جواب این است که خط و زبان برای همه مخصوصاً نوآموزان است نه عده‌ای انگشت شمار .

من یقین دارم که خوانندگان محترم ارمغان در خواندن این مقاله که به طرز علمی و باستانی نوشته شده است دچار زحمت و رنج می‌شوند و مرا نفرین می‌کنند - من برای خدمت به ملك و ملت و خط و زبان این لعنت و نفرین را می‌پذیرام تا خورد خورد مردم به درست نویسی عادت کنند .

(مثال‌های دیگر در اتصاق کلمات)

۲ - گرات ز دست برآید مراد خاطر ما

به دست باش که خیری به جای خویشتن است

(به دست) یعنی باخبر و آماده باش . اگر وصل کن‌ایم (بدست) میشود

یعنی وجب آدمی که به عربی شبر می‌گویند .

متصل

منفصل

بافت بافتن پارچه

به آفت

باب به معنای فصل و باب که عربی است

به آب

منفصل

متصل

به هشت

بهشت به معنای جنان

به خار

بخار بخار سماور

به چه

بچه كودك

دربه در شدن یعنی پریشان شدن دربدر شدن که دارای سه معنای

مختلف است ۱ - ماه شب چارده ۲ - محلی میان مکه و مدینه سوم نام

چاه غزوه بدره الكبرى

به درنگ

بدرنگ

به یار

بیار

به ستم

بستم

در خاتمه تصور می کنم برای اثبات ضرر و خطر این مثال ها کافی باشد
استدعا دارم از خواننده گان - اگر می خواه اند عملاً رسم الخط بدون غلط
را در قرن بیستم برای نمونه به بین اند حتماً کتاب سرنوشت استاد حبیب یغمائی
مدیر مجله یغما را که در حقیقت دیوان و تصنیف ایشان است ملاحظه کن اند
که هم از حیث نثر و شعر خوب و دیدنی است و هم از حیث رسم الخط کاملاً
باستانی و علمی است .

در رأس هزاره اول قبل از میلاد دوشاعر بزرگ در یونان زمین
بظهور رسیدند یکی (هومر) شاعر حماسی در قرن نهم قبل از میلاد
و دیگری (هزیود) شاعر تعلیمی در قرن هشتم قبل از میلاد .
اشعار و حماسه های آن قوم که بزبان این دوشاعر گفته شده در حقیقت
بمترله ادبیات دینی و اسناد مذهبی ادوار قدیم آن مردم است .
(تاریخ ادیان)

گزارنده: دکتر سید حسن سادات ناصری

داستان ابوسعید حسن بن عبد الله مرزبانی سیرافی

(۶)

(پایگاه دانش ابوسعید)

[ابو حیان] در کتاب « الامتاع » گوید : « وزیر مرا گفت : « مقام « ابوسعید » نسبت به « ابوعلی » بر چه پایه است ؟ ! و مرتبت « علی بن عیسی » نسبت باین هردو بر چه اندازه ؟ و « ابن مراغی » را باین جماعت چه نسبت است ؟ و همچنین « مرزبانی » و « ابن شاذان » و « ابن وراق » و « ابن حیویه » ، کدام بردیگری بزرتری دارند ؟ - پاسخ چنین بود :

« ابوسعید » دانشهای پراکنده را گردآورنده تر است و روش های عرب را بهم پیوستگی دهنده تر، و در هر دری فروشنده تر است و از هر راهی بیرون شونده تر، و بر راه میانه در دین و اخلاق پایدار تر است، و حدیث را روایت کننده تر؛ و در داوریه ها حکم کننده تر است و در حکم شرع دانش دینش بیشتر است و برکت محضر او بر آیندگان و روندگان آماده تر و نشانیهای او را در پرتو گیرندگانش نمایان تر است . و همانا « نوح بن نصر » که از ادبای شهریاران « آل سامان » بود، در سال ۳۴۰ هـ . ق نامه یی با و نوشت و در آن نامه وی را « امام » خواند و او را افزون از چهارصد پرسش پرسید که بیشتر کلمات مغلق بهم پیچیده و مسائل آشفته بود، و جز این امثالی بر ساخته منسوب به عرب بود که در آنها شك کرده و از « ابوسعید » پرسیده بود . این نامه همراه نامه یی از « بلعمی » وزیر بود و در آن نامه او را « امام المسلمین » خطاب کرده و « مسائل قرآن » و امثالی دشوار از عرب در ضمن آن بیاورده .

«مرزبان پورمحمد» پادشاه دیلم از «آذربایجان» نامه‌یی بوی نوشت، و در آن نامه وی را «شیخ الاسلام» خواند؛ و یکصد و بیست مسأله از وی پرسش نمود که بیشتر آنها در «قرآن» بود و باقی در روایات از پیغامبر، که درود خدای بر او و یارانش باد.

«ابن خترابه» از «مصر» نامه‌یی بوی نوشت و او را به لقب «شیخ جلیل» مخاطب داشت، و سیصد کلمه از فنون حدیث پیغامبر (ص) و پیشینیان پرسید؛ و «دارقطنی» در سال ۳۷۰ ه. ق. مرا گفت: من آن کلمات را برای «ابن خترابه» بر سبیل کومک و یآوری فراهم کردم.

«ابو جعفر پادشاه سیستان»، بدست شیخ ما «ابو سلیمان»، نامه‌یی بوی نوشت و در آن نامه «شیخ یگانه» اش نامید، و از هفتاد مسأله در «قرآن» و صد سخن در تازی و سیصد بیت شعر، بنا بگفته «ابو سلیمان»، و چهل مسأله در احکام و سی مسأله در اصول بر طریق متکلمان باز پرسید.

وزیر گفت: «این پرسش و پاسخها پیش تست؟» - گفتم: «آری» - گفت: «در چند برگ است؟» - گفتم: «شاید در هزار و پانصد صفحه، برای اینکه در پشتش نیز نگاشته شده است» - گفت: «چه اندازه نیاز نگرستن و بهره بر گرفتن و سود بردن از آنها نیاز مندیم! ولی کو آسودگی و کو آرامش؟! و ما در هر روز به مصیبتی افکنده میشویم که گذشته را از خاطر ما می برد و برنج آینده‌یی بیم میدهد. سخت را پایان بر» - گفتم:

«واما «ابوعلی» سخت با کتاب تنها میماند و بسیار سردر آن میکند و از هر چیزی که جز آن باشد، یعنی جز آنچه از دانش کوفیان است، دور و مهجور است. و در لغت از کتابهای «ابوزید» و فراویز دیگران بیرون نرفته است. و از خشم و بدخواهی و دژچشمی بر «ابوسعید» برافروخته است. که چرا «تفسیر

کتاب سیبویه « از آغاز تا انجامش ، با شرح مطالب دور از ذهنش ، و امثالش و شواهد و ابیاتش ، برای او میسر نشده است ؛ غافل از آنکه این فضل خداوندگار است که بهر که همیخواهد میبخشد. «ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء» زیرا که این کاری است که برای «مبرد» و «زجاج» و «ابن سراج» و «ابن درستویه» ، با پهنآوری دانش و توانایشان ، به دانشهای صرفی و نحوی ، مسیر نیامد .

و «ابوعلی» را گفته های گوناگون در (پاره یی) از مسائل است که در آنها به نیکی سخن گفته و هیچ فروگذار نکرده . ولی از نگارش آنها بسبک متداول تن باز زده است .

دوستان ما ، مرا حکایت کردند که : «ابوعلی» «شرح ابوسعید» را هنگامیکه در سال ۳۶۸ هـ ق روی به «بغداد» داشت ، و میخواست بخدمتی که برای وی معین شده بود و بمنادمتی که بروی مقرر آمده پیوندد ، بدو هزار درهم بخرید . و این داستانی مشهور است ، و اگرچه یارانش از اقرار بدان خود داری همی کنند ، مگر آنانکه معتقدند که میخواست است بر آن رد بنویسد و اشتباهات آن را آشکار کند . - و همانا «ملک سعید» کوشید که آنان را در یک مجلس گرد آورد ، و این برای وی ممکن نگشت . چه «ابوسعید» در رجب سال ۳۶۸ هـ ق در گذشت .

و «ابوعلی» می میخورد و گرد گناه همی گردد ، و این خلق و خوی دانشمندان و دینداران نیست . و «ابوسعید» همه روزگار را روزه می گرفت و جز بجماعت نماز نمیخواند و بر مذهب «ابوحنیفه» فتوی میراند و سالها صاحب مسند قضاوت بود و خدای را می پرستید و بآک همیداشت . و دیگران از این صفات دور بودند . و اگر باقی گذاشتی برای اهل دانش در نظر نبود ، هر آینه خامه بآنچه پنهان است ، روان میشد ؛ و بآنچه مستور است ، خبر میداد . ولیکن بحکم جوانمردی دست باز گرفتن بهتر و روی گردانیدن از آنچه مایه سرزنش میشود ، شایسته تر است ؛

(خط و نویسندگی ابوسعید)

«ابوسعید» نیکو خط بود ، همانا «صیمری» اورا برای دبیری و نویسندگی
 بخواست و او استعفا کرد و گفت : «این نیازمند بورزیدگی و آزمودگی است و من
 از آن بی بهره‌ام ، و در بایسته گونه بی از کاردانی و کارورزی است و من از آن
 بیگانه‌ام ؛ و ورزش و کارورزی در سالیان پیری سخت و دشوار است !»
 «ابوعبدالله النصری» که برای «مهلبی» نوبت نویسی میکرد ، مارا حکایت
 کرد و گفت : «من پیش «صیمری ابوجعفر محمدپور احمدپور محمد» نویسنده
 بودم . روزی برای اینکه بنامه‌یی از «ابن عمید» پاسخ گویم ، مرا بخواست . و
 نیافت . «ابوسعید سیرافی» در پیشگاهش بود . گمان برد که او بادانش بسیار پاسخ
 گفتن استوارتر از دیگران است . باو پیشنهاد کرد که نامه‌یی در پاسخ آن
 نامه بنگارد . وی در مدتی دراز نوشته‌یی که در آن نادرستی و اشتباه و قلم خوردگی
 فراوان بود ، پرداخت . آنگاه به پاك نویس کردن بیاغازید و «صیمری» آنچه
 را که اومی نوشت میخواند . نامه را از حیث لفظ با عادت جاری ناسازگار و
 از لحاظ ترتیب از آنچه معمول (نویسندگان) است ، دور یافت . «نصری»
 گفت : در چنین حالت من به مجلس در آمدم . «صیمری» این شعر را بر طریق
 تمثیل بخواند :

یا باری القوس بریاً لیس یصلحه لا تظلم القوس ، اعط القوس باریها !
 ای کسی که کمان را بنادرستی میتراشی ، بکمان ستم مکن ، و آن را
 بتراشنده‌اش باز گذار !

سپس «ابوسعید» را گفت : «ای شیخ بخود رنج مرسان و نسامه
 را بشاگردت «ابوعبدالله» ده تا بآن پاسخ نویسد» . - «ابوسعید» از این گفته بشرم
 افتاد . و چون بی پیش نویس پاسخ نوشتن آغاز نهادم ، «ابوسعید» از من بشگفت
 درآمد . - آنگاه «صیمری» را گفت : «ای استاد آنچه من کردم زشت نیست و

آنچه او ساخت بزرگ نه. زیرا مال و خواسته توانگر در بیت المال، جز در میان يك بر آورنده و يك شمار کننده سالم و درست نمی ماند. و نویسندگان ناساقدان و شمردگان سخنداد و دانشمندان بر آورندگان آن. «صیمری» تبسم کرد. و این سخن که شنید، او را خوش آمد و گفت: «در هیچ حالی ما را از بهره‌ی بی نصیب نگذاشتی!»

(قیاس ابوسعید با دیگران)

«ابوسعید» بی همتا بود؛ چه بروی قرآن و تفسیر و فقه و مواریث و شروط و نحو و لغت و عروض و قوافی و حساب و هندسه و شعر و حدیث و اخبار خوانده میشد و او در همه این دانشها یادر نهایت دانایی بود، یا در حد میانه قرار داشت. اما «علی پور عیسی» در نحو و لغت و کلام و منطق جایگاه والا داشت و عیسی در وی نبود، جز اینکه راه و روش بنیادگذار منطق را فرو گذاشته و برای خود صنعتی خاص آورده بود و مهارتی نشان داده. و در خصوص قرآن کتابی پر بها پرداخت، و این توأم بآدین پایدار و خرد استوار بود. و اما «ابن المراغی»، با شیوایی بیان و وسعت حفظ و قدرت نفس و فراوانی شعر و فزونی روایت، باین گروه نمی رسد. و هر که او را در «کتاب بهجت» بنگرد، آنچه را میگوید در می یابد؛ و بالاتر از آنچه را که وصف کردم، باور می کند. و اما «مرزبانی» و «ابن شاذان» و «قرمیسینی» و «ابن خلال» تنها اهل جمع و روایتند و در هیچ يك از این مباحث از خود نقطه‌ی نگذارده و زیر و زبری نیفزوده و مرکب تحقیقی را زینی ننهاده و لگامی نزرده اند.

مانده دارد

احمد گلچین معانی

انجمن ادبی حکیم نظامی

آزرده دل

آزرده دل زیار دل آزار گشته‌ام
زان نوشکفته گل همه جا خوار گشته‌ام
دیوانه وار درپیش از بس دویده‌ام
رسوای اهل کوچه و بازار گشته‌ام
غم دیده، رنج برده، ملامت کشیده‌ام
تشویر خورده، خوار شده، زار گشته‌ام
بی‌طاقتی ز پای در افکنده بس مرا
بردوش نجاتوان دل خود بار گشته‌ام
در حیرتم که بود ز سودای من چه سود
گر نیست باورم که زیانکار گشته‌ام
گفتم که عاشقی نکنم بعد ازین، ولیک
از دست دل دوباره گرفتار گشته‌ام
درمان درد خویشتن از باده گر کنم
منعم مکن ز باده، که ناچار گشته‌ام
زان گل که دارم از دل و جانش عزیزتر
گلچین بخواری از چه سزاوار گشته‌ام

علینقی هشیار

غزل

استقبال از غزل سعدی علیه الرحمه « یکروز بشیدائی در زلف تو آویزم »

خواهم که شبی سرمست بردامنت آویزم

در بر کشمت چون جان شوق تو برانگیزم

پیرانه سرم در سرباتو هوس رقصی است

تا تن به تنت سایم بر قامت آویزم

بوسم لب شیرینت بویم تن سیمینت

در پیش تو بنشینم بر پای تو برخیزم

گر جان طلبی از من جان در ره تو یازم

ورسکه زر خواهی زر در قدمت ریزم

باکم نبود گر خود شهری شوم دشمن

گر بخت مدد سازد با دوست پیامیزم

از بندگران عشق آسان نتوان رستن

بیهوده بود زین بند اندیشه پرهیزم

امکان گرینم نیست از سلسله عشقت

تاجان به بدن دارم زین سلسله نگرینم

هر شامگه از تیسفون بر کنگره ایوان

این ناله بگوش آید از مرغ سحرخیزم :

کائی رهبرپارس و ماد این شهر مبراز یاد

مپسند به « باغ داد » بعث ستم انگیزم

من بارگه شیرین دل بسته فرهادم

جولا نگه شب‌دیزم رامشگه پرویزم

تا زنده و هشیارم سودات بسر دارم

باخصم تو بستیزم با بعث در آویزم

سرهنك اوژن بختیاری

حاصل عمر

ما حاصلی از عمر ندیدیم و گذشتیم

ای وای در این مدت کوتاه چه رنجی

در گلشن بی حاصل دنیا دو سه روزی

معلوم نشد عاقبت این راه چرا ما

هر چند دویدیم پی کسب حقیقت

از هر که گرفتیم خبر از کم و از بیش

آخر ثمری نیز نیچیدیم و گذشتیم

کز زندگی خویش کشیدیم و گذشتیم

زین شاخه بدان شاخه پریدیم و گذشتیم

با درد و غم و غصه بریدیم و گذشتیم

آن هم به حقیقت نرسیدیم و گذشتیم

يك حرف حسابی نشنیدیم و گذشتیم

اوژن چه بگوئیم که از گردش ایام

جز سردی و گرمی نیچشیدیم و گذشتیم

سرهنك خورش

آنچه شایسته عشقت مهیا دارم

شکوه از جور تو ایشوخ فریبا دارم

همچنان مرغ گرفتار بکنج قفسی

رخ زرد و تن زار و دل شیدا دارم

همه شب تاب سحر ناله و غوغا دارم

شوری اندر سرم افتاد ز شیرین دهن
 دامی از سلسله زلف تو برپا دارم
 همه مرغان چمن قصه من میخوانند
 آنچه از جور تو پنهان و هویدا دارم
 خوندل میخورم و آتش عشقت بر جان
 آنچه شایسته عشقت مهیا دارم
 قصه زلف سیاه تو و ناکامی من
 آنچه ناست که هر شب شب یلدا دارم
 حاصل عشق من دل شده شد رسوائی
 هر چه دارم همه از این دل رسوا دارم
 اگر از حال دل (خوروش) بیدل پرسی
 سینه آتشکده چون سدره سینا دارم

عبدالله روحی

ساری

معاصران

بچشم اهل نظر ناز تست خوش آیند

سخن گزاف نگویم بدوستی سو گند
 که من بمجموع عشق تو سو ختم چو سپند
 سزدگر این سخن راست باورت نشود
 از آنکه روی تو بوسیدم آخر اسفند
 اگر گذشت کنون نیمه‌ای ز فروردین
 نه سال رفت و نه مه - بل گذشت روزی چند
 ندانی ای صنم خوب روی غالیه موی
 چگونه این دل شیدا کشیده‌ای در بند؟
 فسون نرگس مست چه فتنه‌ها انگیخت
 که گشت مایه افسانه‌های بیماند
 ز حال این دل شوریده نیستی آگاه
 که چون بود ز غم دوری تو نا خرسند

تو خوبروئی و هر دیده طالب است ترا

خدایرا غم هجران بدیده‌ام مپسند

ندیدمت چو نکویان بحسن خود نازی

که تلخ سازی در کام عاشقانت قند

بخود ننازی ای نازنین که خود دانی

بچشم اهل نظر ناز تست خوش آیند

توئی که مایه نازی و راز عشق منی

توئی که باز دهی ناز و راز را پیوند

تراست جاذبه‌ای کز پی کشاندن خلق

نه دام و دانه ضرور و نه حاجتی بکمند

نرنجم از تو اگر برمنت نظر نبود

تو شاد باش و نکو حال و خوش بگوی و بخند

کنون ز عهد جوانیت بهره کامل گیر

نیوش از من و بر خویش راه عشق مبیند

ثبات نیست جهانرا و دم غنیمت دان

زمانه بر من و تو هر زمان دهد این پند

قسم بعشق که (روحی) بعشق پاینده است

سخن گزاف نگویم بدوستی سوگند

حسن صهباء یغمائی

حضور جناب آقای وحیده زاده - (نسیم) مدیر دانشمند مجله ادبی ارمغان

این بنده وثوق الدوله را بنام يك سیاست مدار که در سالهای اولیه مشروطیت ایران چندی سمت رئیس الوزرائی داشته و بعلت انعقاد قراردادی بادل خارج از صحنه سیاست برای همیشه خارج شده است می شناختم . چندی پیش که در جستجوی تهیه کتاب قابل مطالعه ای در یکی از کتابخانه ها عناوین کتابهای منتشره را از نظر می گذرانیدم به کتاب (وثوق) برخوردم و خریدم و خواندم و دیدم الحق مقام آنمرد فقید در میدان ادب و شعرپارسی بمراتب رفیع تر از مقامش دربارگاه سیاست است و تحت تاثیر همین اندیشه قطعه ای سرودم که برای درج در مجله نفیس ارمغان که پاسدار کاخ ادب کشور است تقدیم میدارم .

(وثوق)

غالباً در معاملات کتاب	میشوم بنده بیش و کم مغبون
از خریداری کتاب (وثوق)	از فروشندهام ولی ممنون
زانکه بیش از بهای اسمی آن	دیدم از در و گهرش مشحون
مردپلتیک و این قدر خوش ذوق	شهره در فتنه و چنین مفتون

حلقه برگردن و چنین آزاد
 هست اندر محیط کشور ما
 شوره زار اندر و چنین کارون
 نعلی آنسان شنیده‌ای وارون
 پسته‌ای کور هدیه (صهبا) ست
 بشکن و مغز را بکش بیرون

مهندس بهمنی قاجار

سرو آزادام

گرچه همچون بیاغ پائیزی گرفتار خزانم
 سرو آزادام در آزادی بود نام و نشانم
 دل خوشم عمری به استغنا و عزت صرف کردم
 غم ندارم گر نصیبی نیست از مال جهانم
 خود چه سود آن مال کور اجز ملالت نیست باری
 من بدین مال ملامت بار دنیا بدگمانم
 آشیانی دارم و سرگرم و خوش با آشنایان
 خود چه بالك ارنیست قصری سرزده بر آسمانم
 خیاطری آسوده و وجدان آرامی و راحت
 بهمنی بهتر بود از گنج‌های شایگانم

کتابخانه ارمغان

چهار تقویم از دو سال و دریک شهر

بمناسبت یادبود هزاره تولد ابوریحان محمد بن احمد بیرونی

اثر نفیسی است که بیادبود هزاره تولد دانشمند بزرگ ایران ابوریحان بیرونی در کشور همسایه و برادر پاکستان چاپ و اخیراً بکتابخانه ارمغان اهداء گردیده است .

این کتاب شامل دو تقویم کهن فارسی است که درباره نکته های مشکل و دشوار آن تحقیق و پژوهش بعمل آمده و بقول مؤلف دانشور آن پیشکشی است که روشنگر وحدت و یگانگی میراث فرهنگی ایران و پاکستان از روزگاران پیشین میباشد .

مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان که از چندی پیش باتشریک مساعی دو کشور دوست به منظور ادامه همکاری فرهنگی و ادبی در پایتخت پاکستان (راولپندی) بوجود آمده خدمات بس ارزنده ای را آغاز نموده که در آینده نزدیک نتایج ثمربخش آن هویدا و آشکار خواهد گردید .

سعی و کوشش مدیر دانشمند و محقق مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان آقای علی اکبر جعفری که با پژوهش وافی و چاپ و انتشار دو تقویم فارسی مذکور گامهای سریعی در پیشرفت منظور مرکز تحقیقات برداشته اند قابل تقدیس و تحسین بوده و یقین داریم در طریق یگانگی میراث ایران و پاکستان شاهد پیشرفتهای ثمربخشی خواهیم بود .

ترانه‌های امید و شادی

عنوان مجموعه ایست از آثار منظوم گوینده توانا و شاعر شیرین سخن آقای محسن حریرچیان (ساعی) مدیر جریده نسیم شمال که بمناسبت ششمین جشن فرهنگ و هنر از طرف اداره کل فرهنگ و هنر آذربایجان شرقی و توجه و علاقه مندی مدیر کل دانشوران استان آقای طهماسب دولتشاهی چاپ و منتشر گردیده و نسخه‌ای از آن بکتابخانه ارمغان اهداء گردیده است.

مضامین و مطالب اشعار بطور کلی مشحون بنکات اخلاقی و تربیتی و نوع دوستی و بالاخره میهن پرستی است که روح اعتماد و حقیقت جوئی را مخصوصاً در جوانان بیدار مینماید.

ما انتشار ترانه‌های امید و شادی را بدوست دانشمند و شاعر فرزانه آقای ساعی تبریک گفته ادامه خدمات ادبی و فرهنگی وی را همواره آرزو مینمائیم.

نه گفتار از نه استاد

از انتشارات جدید انجمن ادبی کمال است که سخنان نه تن از فضلاء و استادان را که درباره: یامرده اند یا تاثیر گفتار را از دست داده اند، تأثیر تمدن ایران در عرب و اسلام، شاهکارهای شعرو ادب پارسی، روش ترکیبی (سنتیک) جلال الدین مولوی، شعر جاودانی، نکته‌ای در باب تاریخ بیهقی و غیره را که در انجمن سخنرانی کرده تدوین و بچاپ رسانده است.

در هر یک از فصول نه گانه تحقیق و تتبع کافی بعمل آمده و خواننده از مطالعه آن بهره‌مند و مستفید خواهد گردید.

ما انتشار مجموعه نه گفتار از نه استاد را بوسیله دوست فاضل ارجمند آقای کمال زین الدین مدیر انجمن ادبی کمال که در راه اشاعه دانش و هنر همواره کوشا بوده ستوده کامیابی و موفقیت بیشتر برای ایشان آرزو میکنیم.

پرواز بدون توقف به رم

هر دوشنبه و جمعه

ساعت ۱۳/۳۰ و ۱۲/۳۴

با «هَما»

.... و این یکی دیگر از ۱۸ پرواز هفتگی «هَما» به اروپاست.

روزهای دوشنبه و جمعه هر هفته یکی از جتهای بوئینگ هَما

با پرواز بدون توقف، تهران را به قصد رم ترك میکنند.

علاوه بر این ما میتوانیم انتخاب یکی از سه پرواز هفتگی به رم را بشما پیشنهاد کنیم.

با پروازهای مطلوب ظهر.

اگر برای کار یا تفریح به اروپا میروید، با هَما سریع تر به مقصد میرسید، هَما امکانات بیشتری بشما میدهد.

برای رزرو جابا از انیس مسافرتی خود یا با تلفن ۹۷۹۰۱۱ تماس بگیرید



مجله ادبی ، تاریخی ، علمی ، اجتماعی

عنوان کتبی و تلگرافی - طهران - مجله ارمغان

ARMAGHAN

Monthly Literary and Historical Magazine

TEHERAN - IRAN

محل تکفروشی ارمغان

جایگاه تکفروشی ارمغان در کتابخانه‌های ابن سینا واقع در میدان ۲۵ شهریور و طه‌وری واقع در خیابان شاهرضا مقابل دانشگاه میباشد. خواستاران بکتابخانه‌های مذکور مراجعه نمایند.

منظومه سرگذشت اردشیر بابکان

منظومه سرگذشت اردشیر بابکان اثر استاد سخن وحید دستگردی که از آثار جاویدان نظم فارسی بشمار میرود و ده دوازده سال قبل بعنوان ضمیمه مجله ارمغان چاپ و منتشر گردیده نسخ معدودی از آن موجود میباشد. علاقمندان بکتابخانه ابن سینا واقع در میدان ۲۵ شهریور مراجعه نمایند.

جلسات انجمن ادبی حکیم نظامی

روزهای چهارشنبه هر هفته از ساعت پنج بعد از ظهر جلسات انجمن کهنسال ادبی حکیم نظامی در محل اداره مجله ارمغان با حضور اساتید شعر و ادب تشکیل میگردد. دوستداران فضل و ادب و علاقه‌مندان به نظم و نثر میتوانند در انجمن حضور یافته و با قرائت آثار منظوم و منثور خویش از راهنمائیها و انتقادات شاعران و نویسندگان انجمن بهره‌مند گردند.

روزهای انتشار مجله ارمغان

مجله ارمغان در روزهای نخستین هر ماه در سراسر کشور منتشر میگردد. پس از اعلام انتشار هرگاه مجله در مدت پنج تا هفت روز بمشترکان محترم نرسید کتباً و یا بوسیله تلفن اطلاع دهند تا مجدداً ارسال گردد. در غیر این صورت در پایان سال ممکن است هنگام تجلید دوره یکساله مواجه با اشکال گردند.

UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. 62119

Author

Title. Roman Britain

and the English
settlements.

UNIVERSITY OF KASHMIR

Acc. No. 62119

Author.

Title. Roman Britain

and the English
settlements.

113620

1354
1302
2660

120

1304
1354
2658

KASHMIR UNIVERSITY
LIBRARY

Srinagar-190006

2174